



ANTOLOGIA ETIMOLOGIA

COLEGIO LAURELES.

1.-Definición de las etimologías

OBJETIVO: Que el alumno al final del tema logre comprender las definiciones etimológica y real de las Etimologías Grecolatinas.

Existen dos tipos de definición que en este caso debemos tomar en cuenta: La definición etimológica o nominal es la que se desprende directamente del análisis del término; mientras que la definición real amplía la noción según se requiera.

A) Definición etimológica o nominal.

El término castellano **etimología** tiene su origen en dos palabras griegas:

El adjetivo **metimos** (ετυμος): verdadero, auténtico,
y la pseudo desinencia **logia**, de λογος: palabra, estudio, tratado.

	ετυμος	λογος
Pronunciación	étimos	lagos
Significado	Auténtico, verdadero	Palabra, ciencia o tratado

De este análisis obtenemos la definición etimológica o nominal del término **etimología**:

Ciencia que estudia el verdadero significado de las palabras.

El Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española define este término como: “El origen de las palabras, razón de su existencia, de su significado y de su forma”.

B) Definición real de Etimologías

Etimologías es la parte de la lingüística que estudia el significado verdadero de las palabras, mediante el conocimiento de su origen, de su estructura y de sus transformaciones o cambios.

Por lo tanto, las Etimologías se proponen ir a la esencia misma de las cosas, al sentido original de las palabras.

Objeto de estudio de las Etimologías

OBJETIVO: Que el alumno conozca la importancia y utilidad de las etimologías en vocablos científicos y humanísticos.

En la definición real de cualquier ciencia se expresa el objeto material de la misma, es decir, la cosa o el asunto que se propone tratar, y se expresa también el objeto formal, o sea, el aspecto o punto de vista con el que se trata el objeto material y que distingue a esa ciencia de otras que pudieran tratar el mismo objeto.

Por ejemplo: El objeto material de la Geografía es la Tierra; Su objeto formal son las relaciones y descripciones de la Tierra.

El objeto material de la Zoología son los animales; su objeto formal son las diferentes clasificaciones.

Objeto material de las Etimologías: Son las palabras.

A) Objeto formal: Estudiar el significado verdadero de las palabras recurriendo a su origen, estructura y cambios.

Ciencias afines a las Etimologías:

- * **Lingüística:** Es la ciencia que estudia los fenómenos referentes a la evolución y al desarrollo de las lenguas, su distribución en el mundo y sus relaciones existentes entre ellas.
- * **Lexicología:** Es el estudio especial de la significación y forma de los vocablos para su inclusión en el catálogo del idioma, llamado léxico.
- * **Semántica:** Es la parte de la lexicología, que estudia la significación de los vocablos, las normas de su clasificación y los cambios que experimentan.
- * **Fonética:** Es el estudio de los diversos sonidos de un idioma.
- * **Morfología:** Es el estudio de las formas y transformaciones que sufre la palabra.
- * **Sintaxis:** Es la parte de la gramática que enseña a coordinar y unir las palabras para formar oraciones.

- **Gramática:** Es el Arte que enseña a hablar y escribir correctamente.
Actividad: Investiga en un texto de Lógica en qué consiste el objeto material y el objeto formal de una ciencia y aplica esa noción a la Historia, a la Antropología, a la Química y a la Física.

3. Importancia del estudio de las Etimologías

OBJETIVO: Que el alumno adquiera la habilidad de comprensión y uso de las etimologías.

Las etimologías tienen un papel fundamental en el desarrollo educativo del alumno, porque le ayudan a fortalecer su aprendizaje, por medio de un lenguaje más claro y concreto, proporcionándole ventajas sobre los alumnos que no las conocen como las siguientes:

- A) El estudio de las Etimologías –entre otras ventajas- permite detectar si el uso de términos es correcto o incorrecto.
- B) Nos permite saber el significado correcto de las palabras que comúnmente se emplean y cuyo uso adecuado a veces se desconoce. Por ejemplo:

Autofinanciamiento, técnico, profesionista, profesional.
- C) Nos capacita para utilizar adecuadamente formas verbales procedentes del latín. Por ejemplo: “Presidente”, como participio significa “el que preside”; sin embargo, el uso sustantivado acepta la terminación femenina “la presidenta”; pero sería incorrecto hacer el femenino de “constituyente” terminado en “enta”...
- D) Nos ayuda a distinguir significados diferentes de algunas preposiciones de origen latino o griego, como es el caso de la preposición in en la palabra “inflamable”, donde in significa dentro y no tiene el sentido de negación. Si alguien pensara que lo “inflamable” no levanta llama... las consecuencias serían desastrosas...
- E) Nos ayuda a diferenciar el significado exacto de ciertas palabras que parecen tener una misma raíz, como es el caso de “equino” (referido a caballos) y “equilátero” (de lados iguales).

- F) Gracias a las Etimologías sabemos interpretar términos que se encuentran en los zoológicos, museos y otras expresiones de cultura universal.
- G) Las Etimologías permiten familiarizarnos con conceptos de las demás ciencias, que de lo contrario resultarían absurdos.
- H) Las Etimologías ayudan a reconocer más fácilmente las palabras derivadas.
- I) Las Etimologías nos facilitan recordar un concepto, una vez que se tiene el análisis de una palabra.
- J) Nos ayudan también a mejorar la ortografía, porque se conoce la estructura de la palabra original.
- K) Las Etimologías nos capacitan para formar vocablos nuevos (neologismos), según las nuevas necesidades que van presentando los cambios culturales y científicos.

Actividad:

Por medio de un dibujo o collage, explique qué son las Etimologías, cuál es su importancia y expóngalo ante el grupo.

4. Estudio de la palabra

OBJETIVO: Que el alumno identifique los diferentes aspectos que deben considerarse para el análisis de las palabras.

Los lingüistas han coincidido en estudiar la palabra de acuerdo a los siguientes criterios:

Por su origen
Por su fonología
Por su morfología
Por su semántica

A) Por su origen:

Se refiere al estudio de los antecedentes de una lengua. En el caso del español, el origen es primordialmente el latín y, en proporciones secundarias, otras lenguas, tema que se tratará más adelante.

B) Por su fonología:

En el latín culto había cinco vocales (a, e, i, o, u) pero cada una de ellas, conservando su timbre, podía ser larga o breve. En consecuencia, el latín culto o clásico tenía diez vocales siguientes:

A larga	A breve
E larga	E breve
I larga	I breve
O Larga	O breve
U larga	U breve

El cambio, el latín vulgar no tomó en cuenta la cantidad vocálica, es decir, el tiempo empleado en pronunciar las vocales, sino el hecho de que, al pronunciarse una vocal, hubiese entre la lengua y el paladar una abertura mayor o menor. Las vocales se distinguieron entonces por el sonido en abiertas y cerradas. Pero las diez vocales quedaron reducidas a siete, por la naturaleza y analogía de algunas, teniendo un solo sonido la a (breve o larga), la i larga y la u larga, hubo, pues en el latín vulgar las siete vocales siguientes:

A con sonido único	O abiertas
E abierta	O cerrada
E cerrada	U con sonido único
I con sonido único	

Al pasar del latín vulgar al romance castellano las siete vocales mencionadas, las tónicas (o acentuadas) evolucionaron en igual forma que las

átonas (o no acentuadas) porque el acento estabiliza la vocal acentuadas y, por el contrario, provoca la debilitación o pérdida de las átonas vecinas.

Por otro lado, la proximidad de las vocales tónicas a ciertos fonemas condicionó la evolución de aquellas.

Pueden distinguirse en el latín cuatro clases de vocales no acentuadas:

- Inicial: Es la primera del vocablo, situada antes del acento, vaya (o no) precedida de consonante. Cada palabra no puede llevar más de una vocal inicial.
- Protónicas : Es la vocal que antecede a la tónica.
- Postónicas : Es la vocal posterior a la tónica.
- Finales Es la última vocal de la palabra

C) Por su morfología.

Se toma en cuenta la morfología de las palabras, es decir, si tienen o no morfemas, tales como cambios para género y número, para la conjugación de verbos, para las variaciones en sustantivos, adjetivos y pronombres.

La característica esencial de las lenguas de flexión, como el español, está en la variabilidad de sus palabras, cambios posibles gracias a que en ellas se pueden distinguir algunos componentes, como piezas de un rompecabezas. A excepción de los adverbios, conjunciones, preposiciones e interjecciones, las demás palabras están sujetas a cambios: sus partes son susceptibles de combinarse.

Existen flexiones gramaticales, como el género, número y caso tratándose de los nombres; o los modos, tiempos, personas, número y voz aplicándose en los verbos.

En la llamada Gramática Estructural se propone una nomenclatura que no coincide exactamente con la que aquí utilizamos, pues se basa en otros criterios. Se habla de:

- ❖ **Morfemas**, como término genérico que designa a los diferentes elementos de una palabra.
- ❖ **Lexemas**, designa al componente que contiene la idea principal.
- ❖ **Grafemas**, indican las variaciones gramaticales de número, tiempo, género, etc.

En Etimologías consideramos los siguientes elementos básicos de las palabras:

a) La raíz:

Es el elemento irreducible que permanece invariable a través de los cambios y que encierra el sentido fundamental de la palabra.

Se llama **familia** el conjunto de palabras que proceden de una misma raíz. Por ejemplo, la raíz *form* da origen a una familia de palabras como las siguientes:

Forma	Conforme	uniforme
Formar	conformaron	feminiforme
Formaré	Deforme	cuneiforme
Transformación	Informal	reforma

Cada una de estas palabras tiene un sentido independiente, pero a la vez en todas ellas se conserva un sentido fundamental proveniente de la palabra latina forma.

Se conoce como **radical** a la raíz provista de alguna o algunas letras más como elementos formativos de la palabra. A diferencia de la **raíz**, el **radical** no se conserva idéntico en todos los casos y puede darse más de un radical proveniente de una misma raíz.

b) Los afijos o morfemas:

Son los elementos variables y que ofrecen un significado específico y nuevo a la **raíz**. Se clasifican en: **prefijos, infijos y sufijos**.

- El **prefijo** se coloca antes de la raíz y consiste en una preposición de origen latino o griego. En la **familia** de palabras antes mencionada, los prefijos son: con, de, in, re, trans.
- El **infijo** es poco usual, consiste en la letra o letras colocadas después de la raíz y antes del sufijo. Por ejemplo: las letras **ate** en la palabra **formatear**
- El **sufijo** es el elemento que se coloca al final de la palabra, y puede ser:
 - Terminación: El elemento que señala accidentes de género, número, tiempo, persona, etc.

Por ejemplo: cantaré, cantamos, cantos.

- Desinencia: es la letra o letras finales que sirven para formar palabras nuevas o derivadas a partir de la primitiva. Por ejemplo: cantable, cantador,

cántico. Existen en español muchos sufijos desinenciales de origen latino y algunos de origen griego, sobre todo en términos especializados

D) Por su semántica:

El criterio semántico analiza las significaciones de las palabras creadas para satisfacer necesidades de una técnica, ciencia o arte, e incluso las que pertenecen al vocabulario cotidiano. En el caso de palabras nuevas, se les suele llamar neologismos, pues expresan necesidades de conceptos nuevos del lenguaje científico o técnico que van surgiendo con la innovación tecnológica:

- El desuso de una palabra:

Este fenómeno se da cuando una palabra deja de usarse por cualquier motivo. Por ejemplo: Antes se decía folio, ahora se dice hoja (de papel).

- Restarle importancia a la palabra:

Este caso suele darse cuando una palabra pierde importancia o cuando su concepto ha evolucionado. Por ejemplo: Antes existía la palabra “trabuco”, actualmente existen variados términos para diferentes armas de fuego.

- Retorno:

Este caso se da cuando se regresa a la significación original del concepto para no caer en confusiones. Se busca darle un sentido más noble y significativo. Por ejemplo. Antes se decía pedagogo y ahora profesor.

Actividad:

a) Tomando en cuenta el ejemplo que se dio de **familia** de palabras, encuentra otra familia (o grupo de palabras que lleven la misma raíz, pero con diferentes prefijos y sufijos).

b) Aplicando el criterio semántico, escribe a continuación 5 palabras que hayan caído en desuso o cuyo significado haya cambiado.

Antiguamente
se utilizaba la
palabra...

Actualmente se dice...

5. Origen de las palabras del español

OBJETIVO: Que el alumno sea capaz de relacionar y caracterizar al español entre las diferentes lenguas del mundo y capte la importancia del latín como la principal lengua que le dio origen.

Para conocer el origen de nuestra lengua es necesario tener una visión panorámica de las relaciones y diferencias entre las lenguas del mundo.

En el pasado se creía que todas las lenguas deberían provenir de una sola, pues la Antropología tradicional –monogenista- suponía que la humanidad entera tenía que proceder de un solo tronco común y bajo ese supuesto investigaron algunos lingüistas. Es obvio que ante tales presupuestos resultaba de lo más desconcertante encontrar una diversidad tan marcada entre los grupos lingüísticos.

6.- Criterios de clasificación de las lenguas.

- a) Algunos han querido abordar la clasificación desde el punto de vista geográfico, y pronto se dan cuenta de que es imposible, pues tienen que repetir varias lenguas al mencionar puntos diferentes de la Tierra, ya que las lenguas no siempre siguieron un surgimiento por regiones geográficas.
- b) Otros han pretendido una clasificación mediante un criterio etnográfico y los resultados han sido similares a los del criterio geográfico, pues una misma raza puede tener idiomas muy diferentes e inconexos, y un mismo idioma puede ser hablado por razas diferentes.
- c) Un criterio que sí resulta adecuado es el morfológico, que consiste en agrupar las lenguas tomando en cuenta la estructura de sus palabras, sus partes y cómo se unen éstas entre sí. Según este criterio resultan los siguientes grupos:
 - Lenguas monosilábicas
 - Lenguas aglutinantes
 - Lenguas de flexión, que a su vez pueden ser:
 - de flexión sintética

- de flexión analítica.

- d) Otro criterio muy aceptable es el genealógico, que consiste en agrupar las lenguas del mundo de acuerdo a sus relaciones de ascendencia-descendencia, según se fueron originando unas a partir de otras, a la manera de la genealogía humana (abuelos, padres, hijos, nietos, etc.). Más adelante se detallan las familias o grupos lingüísticos que resultan con la aplicación de este criterio.

7. Clasificación morfológica de las lenguas

OBJETIVO: Que el alumno ubique y compare al español y al latín entre las demás lenguas, por la forma como se estructuran las palabras.

De acuerdo a este criterio, las lenguas se clasifican de la siguiente manera:

A) Monosilábicas:

Este grupo de lenguas está conformado por las lenguas del Extremo Oriente y sus palabras constan de una sola sílaba. Las principales son:

- ❖ Anamita
- ❖ Birmano
- ❖ Chino
- ❖ Himalayo
- ❖ Indochina
- ❖ Tibetano
- ❖ Siamés
- ❖ Vietnamés

B) Aglutinantes:

Este grupo es el más numeroso en el mundo y se llama aglutinante porque estas lenguas unen dos o más palabras para formar una palabra-frase. Las principales son:

- ❖ japonés
- ❖ Finlandés
- ❖ Estonio
- ❖ Magiar
- ❖ Turco
- ❖ Mongol
- ❖ Manchú

- ❖ Coreano
- ❖ Japonés
- ❖ Tagalo
- ❖ Náhuatl
- ❖ Chibcha
- ❖ Maya
- ❖ Zapoteca
- ❖ Atabasco
- ❖ Hurón
- ❖ Apalache
- ❖ Quechua
- ❖ Aymará
- ❖ Guaraní
- ❖ Charrúa
- ❖ Araucano

C) De flexión:

Son lenguas cuyas palabras tienen una raíz, a la que se añaden uno o varios morfemas para modificar su significado.

Se identifican en este grupo tres familias lingüísticas que se subdividen a su vez en grupos:

a) Semíticas

- ❖ Fenicio
- ❖ Hebreo
- ❖ Arameo
- ❖ Sirio
- ❖ Babilónico
- ❖ Caldeo
- ❖ Árabe
- ❖ Cartaginés

b) Camíticas

- ❖ Egipcio
- ❖ Copto
- ❖ Berberisco

c) Indoeuropeas

- ❖ Ario
- ❖ Persa o iranio

- ❖ Tocariano
- ❖ Germánico
- ❖ Céltico
- ❖ Báltico
- ❖ Eslavo
- ❖ Ilírico
- ❖ Balcánico-asiático
- ❖ Hitita
- ❖ Griego
- ❖ Itálico

8. Clasificación genealógica de las lenguas

OBJETIVO: Al finalizar el tema, el alumno:

- . conocerá cuáles familias lingüísticas existen
- . y conocerá su ubicación geográfica.

Esta clasificación –como ya explicamos- considera las relaciones de ascendencia-descendencia entre las lenguas, es decir, las dependencias de origen de unas lenguas con respecto a otras.

- A) Familia Bantú:** Comprende lenguas de África.
- B) Malayo-polinésica:** Comprende el hawaiano, malayo y otras.
- D) Familia Caucásica:** Región comprendida entre el Mar Negro y el Mar Caspio.
- D) Familia Hiperbórea:** Lenguas de las regiones polares.
- E) Familia Americana:** Lenguas autóctonas del continente americano.
- F) Familia Australiana**
- G) Familia Camítica:** Comprende el egipcio, copto, etc.
- H) Familia Dravídica:** Hablada en el sureste de la India.
- I) Familia Uraloaltaica:** Comprende el turco, el estonio, etc.
- J) Familia Semítica:** Comprende el hebreo, el arameo, el árabe, el asirio.
- K) Familia Indoeuropea:**

Es una de las familias lingüísticas de mayor difusión y subsiste en culturas muy variadas, desde el norte de Europa hasta el sur de la India, y se subdivide en las siguientes ramas:

- Rama persa o irania:

1. Persa antiguo
2. Persa moderno
3. Avesta

- Rama tocharia:

Pertenece a la literatura indobudista.

- Rama germánica

1. Escandinavo

- ❖ Danés
- ❖ Islandés
- ❖ Noruego
- ❖ Sueco

2. Frisón

3. Gótico

4. Alemán

- ❖ Bajo Alemán
- ❖ Alto Alemán
- ❖ Anglosajón
- ❖ Holandés
- ❖ Flamenco

- Rama báltica

1. Leto

2. Lituano

3. Prusiano

- Rama eslava

1. Dialectos rusos

- ❖ Gran Ruso

- ❖ Ruso Blanco
- ❖ Ucrania

2. Búlgaro
3. Checo
4. Esloveno
5. Eslovaco
6. Polaco
7. Servio

- Rama ilírica

1. Albanés
2. Ilírico

- Rama armenia:

Comprende el armenio.

- Rama hitita:

Comprende el hitita, lengua muerta que se hablaba en el Turquestán entre los siglos XV y X a. c., de tipo cuneiforme.

- Rama griega

1. Dialecto aqueo

- ❖ Eólico
- ❖ Meridional

2. Griego Dórico
3. Jónico

- ❖ Antiguo
- ❖ Medio
- ❖ Moderno

- Rama italo-céltica

-

Sub-rama céltica:

1. Bretón
2. Gaélico
3. Galés

Sub-rama itálica:

1. Etruscos
2. Osco
3. Umbrío
4. **Latín**
 - ❖ Culto
 - ❖ Vulgar

Lenguas romances

Son las que se originaron a partir del latín vulgar:

- * Portugués
- * Gallego
- * Castellano
- * Catalán
- * Francés
- * Provenzal
- * Italiano
- * Rético
- * Sardo
- * Dálmata
- * Rumano

Formación de las lenguas romances

El pueblo romano al conquistar una región establecía su forma de gobierno, leyes y costumbres; pero a través de los soldados, quienes hablaban el latín vulgar, se comenzó el proceso de romanceamiento en el lenguaje, pues el pueblo adquiría palabras latinas y las mezclaba con las propias de la región, creando así las lenguas neolatinas o Romances

En el proceso histórico, el latín empezó a evolucionar en forma notable a partir del siglo VII, dando origen a la mezcla del latín con la lengua propia de cada región. ¿Por qué se les llama “romances” a estas lenguas? El término procede de la expresión “romanice loqui”, es decir, hablar a la usanza romana; con el adverbio “romanice” se referían originalmente al uso del latín en las colonias, después la misma expresión originó el vocablo romance para indicar las diferentes lenguas que se derivaron del latín vulgar. Se puede afirmar que el nacimiento de estas lenguas coincide con las etapas finales de la evolución del latín vulgar, diferenciado en las diversas colonias del Imperio.

Factores que explican la formación de las lenguas romances:

- Factor histórico:

El latín vulgar evolucionó en formas diferentes en cada colonia, debido a que fue llevado en tiempos diversos y por lo mismo presentaba distintos grados de evolución.

- Factor étnico:

Las características –sobre todo en el aspecto de lenguaje- de cada pueblo a donde fue llevado el latín vulgar, no eran las mismas de un lugar a otro, originando modalidades muy notables en cada región.

- Factor social:

Las relaciones que el Imperio Romano tenía con cada una de sus colonias, no estaban estandarizadas, pues en cada caso llegaban a convenios particulares: Había ciudades libres, romanas, inmunes y estipendiarias, por lo que la dependencia y relación tenía diversos grados, según la categoría de ciudad.

- Portugués: Roma conquistó Portugal. Los portugueses extendieron sus dominios desde el siglo XVI a Brasil, Angola y Mozambique.
- Gallego: Se habla en la región de Galicia. Para algunos constituye una misma lengua con el portugués, considerándola como gallego-portugués.
- Castellano (¹): Es la lengua de región española de Castilla que luego llegó a ser el idioma oficial de toda España. Los andaluces (del centro-sur de España) lo trajeron a América. Es una de las lenguas más importantes del mundo, no sólo por el notable número de hablantes, sino también por su calidad lingüística.
- Catalán: Se habla en la región de Cataluña (comprende Barcelona, Tarragona, Lérida y Gerona), Islas Baleares y Andorra. Aunque poco difundido, tiene literatura importante.

- Francés: Roma conquistó la Galia Transalpina. Los Franceses extendieron su dominio en regiones de América, África, Asia y Oceanía llevando su idioma. Actualmente es lengua oficial de varios países, además de Francia, tales como Bélgica, Luxemburgo, Suiza (cantón Francés), La Guyana, El Canadá y algunos países africanos.

¹ Hablando con precisión, “castellano” es el nombre de nuestra lengua, ya que la denominación de “español” le corresponde también al gallego, al catalán, al valenciano, o al vasco como lenguas de España; pero por ser el idioma oficial de dicho país y por el uso que en su difusión ha tenido, estamos en lo justo al llamarlo “español”.

- Italiano: Además de hablarse en la península itálica, o Galia Cisalpina, y en el cantón italiano de Suiza, no se extendió más, aunque es una lengua importante a nivel internacional. La música utiliza términos técnicos en italiano.
- Provenzal: Cuenta con un número cada vez más reducido de hablantes, en la región de Provenza, sur de Francia.
- Rético: Se habla en una pequeña región del Tirol ítalo-suizo-austríaco.
- Sardo: Hablado en la isla de Cerdeña; aunque presenta muchas semejanzas con el italiano, tiene todo el carácter de lengua independiente.
- Dálmata: Se habló en la costa occidental de lo que fue Yugoslavia (las actuales Serbia, Boznia, Herzegovina, Croacia y Yugoslavia).

Etapas de la formación del español:

Los siguientes textos son ejemplos de la evolución del español a partir del latín vulgar. El de Glosas Emilianenses, del siglo X de nuestra era, se considera como uno de los textos más antiguos de la lengua española. Se observa la inmediata cercanía del latín en la misma estructura gramatical y en la mayoría de las palabras.

De las Glosas Emilianenses, del siglo X d.c.:

“Cono ajutorio de nuestro dueno, dueno Cristo, dueno Salvatore, qual dueno yet ena honore, e qual dueno tienet ela mandatione cono Padre, cono Spiritu Sancto, enos sieculos delos sieculos. Facanos Deus omnipotes tal sebitio fere ke denante ela sua face gaudiosos segamos. Amén.”

De Alfonso X, El Sabio, Las Siete Partidas, de 1221 a 1284:

“Provecho grande et bien viene a los homes de la amistad, guisa que segunt dixo Aristotiles ningunt home que haya bondad en si non quiere vevir en este mundo sin amigos. Moguer (aunque) fuese abandonado de todos los otros bienes que en él son; ca cuanto los homes son más honrados, et más poderosos et más ricos, tanto más han menester los amigos.”

De Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, 1330:

“Otra vez hablaba el conde Lucanor con Patronio, su consejero, en esta guisa (manera): ‘Patronio, un home me dijo que sabía muchas maneras también de agüeros como de otras cosas en cómo podría yo saber que son por venir, et por la fiucia (confianza) que en vos he, ruégovos que me consejedes de lo que faga en esto.’”

De Teresa de Jesús, a las Carmelitas de Sevilla, 1579:

“Sepan que nunca tanto las amé como ahora, ni ellas jamás tanto han tenido que servir a Nuestro Señor como ahora, que las hace tan gran merced que puedan gustar de su cruz, con algún desamparo del mucho que Su Majestad tuvo de ella; dichoso el día que entraron en ese lugar, pues les estaba aparejado tan venturoso tiempo.”

De Octavio Paz, El Laberinto de la Soledad, México, 1964:

“Así, frente a la muerte hay dos actitudes: una, hacia delante, que la concibe como creación; otra, de regreso, que se expresa como fascinación ante la excepción. Acaso la de César Vallejo, se aproxima a la primera de estas dos concepciones.”

Actividades:

1. Elaboren un mapa conceptual de las familias lingüísticas (incluyendo ramas y sub-ramas) que resultan del criterio genealógico.
2. Representa en un mapa de Europa la ubicación original de las lenguas

romances, simbolizando con diferentes colores cada zona.

3. Lean en equipo el texto que se les asigne de la evolución del español. Escriban en una hoja las palabras cuyo significado desconocen. Comenten lo que hayan entendido del texto y expongan al grupo las diferencias que observaron con el español de hoy.

9. Otras lenguas que conforman el español

OBJETIVO: Al finalizar este tema, el alumno podrá diferenciar otras lenguas que, además del latín, formaron el español.

A) Griego:

Aportó a nuestra lengua cerca de un 15 % de los vocablos que empleamos.

Ejemplos:

Cima, gruta, horizonte, istmo, barranca, piedra, arcilla, acanto, eucalipto, geranio, orégano, perejil rinoceronte, metal, diamante, cristal, cobre, circo, cítara, guitarra, melancolía, propina, triunfo.

El Griego Bíblico también hizo sus aportaciones:

Ejemplos:

Cristo, iglesia, católico, apóstol, cisma, exorcismo, herejía, diablo, diócesis, paraíso, evangelio, eucaristía, misterio, mártir, ángel, blasfemia, bautismo.

Muchas de esas palabras eran usuales ya durante el período del griego clásico y otras muchas se han ido introduciendo como neologismos por necesidades de las ciencias y de la técnica, como: Teléfono, micrófono, microscopio, periscopio.

B) Hebreo:

Por la influencia judeocristiana:

Ejemplos de nombres propios:

Benjamín, Ester, Eva, Abel, Abraham, José, Juan, Gabriel, Isabel, Lázaro, Manuel, Miguel.

Ejemplos de nombres comunes:

Amén, Edén, fariseo, hebreo, jubileo, rabino, sábado, serafín, aleluya.

C) Árabe:

Ejemplos:

Aceituna, acelga, acequia, alacena, alacrán, alambique, alazán, albacea, albañil, albarda, alberca, albóndiga, alboroto, alborozo, albufera, alcachofa, alcancía, alfarero, álgebra, algodón, almacén, almohada, alhóndiga, almoneda, alquitrán ajuar, cenit, cero, cifra, elíxir, fanega, gañán, guarismo, haragán, jara, jinete, quilate, naranja, tabique, tambor, tarea, tarifa, tafetán, talismán, zaguán.

D) Ibérico y céltico:

Son las lenguas de los antiguos pobladores de la península Ibérica, antes de la dominación romana. Una de las características de dichas lenguas es el uso peculiar de la RR.

Ejemplos:

Arroyo, perro, carril, carro, amarrar, conejo, lanza, bolsa, plomo, braga, gordo, manteca, sarna, barro, lama, páramo, vega.

E) Del germánico:

Los mismos romanos que dominaron la zona del centro de Europa, recibieron en el latín vulgar algunas palabras de lenguas germánicas, muchas de las cuales pasaron después al español.

Ejemplos:

Alondra, amagar, arenga, barruntar, bramar, brío, brotar, cabaña, camisa, carpintero, cerveza, embajada, espárrago, espía, espuela, estaca, falda, ganar, grapa, guardia, jabón, legua, rapar, ronda, salmón, toldo, truco, vasallo, blindar, bloque, boxeo, cuarzo, rifa, sable, toalla, vals.

F) De las lenguas americanas:

Éstas empezaron a influir directamente a partir del siglo XVI:

Ejemplos:

Caimán, cacique, canoa, caoba, papaya, sábana, tabaco, tiburón. México, Aguacate, cacahuete, cacao, camote, chocolate, jícara, nopal, petate, tomate, coco, cancha, cóndor, loro, llama, pampa, papa, puma, entre otros.

G) De las lenguas modernas:

El intercambio cultural, económico, social y actualmente los medios de comunicación, dan como resultado la adopción en español de palabras del francés, del alemán, del italiano y del inglés. Éste último está difundiendo en la actualidad un influjo notable por medio de la terminología de la informática.

❖ Francés:

Billar, broche, bufete, cadete, camión, cofre, ficha, hotel, jardín manjar, miniatura, obertura, parque, reproche, sargento...

❖ Italiano:

Alerta, baqueta, boleta, pizza, coronel, chusma, escopeta, espagueti, soneto, tesisura, y la terminología utilizada en música: piano, traviata, majestuoso, andante, da capo, entre otros.

❖ Inglés:

Vabor, dólar, bote, cheque, líder, mitin, rifle, vagón, tranvía, entre otros.

Actividades:

1. Haz una lista de palabras y expresiones procedentes del inglés que actualmente se utilizan en el mundo de la informática.
2. En la tabla siguiente, escribe cinco palabras castellanas procedentes de cada una de las lenguas señaladas:

Origen	Palabras castellanas
Del hebreo	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
Del griego	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

Del árabe	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
De lenguas americanas	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
Del inglés	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

Del francés	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
Del italiano	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

10. Evolución de las palabras en español

OBJETIVO: El alumno identificará en ejemplos concretos los diferentes cambios que sufren las palabras en su proceso de romanceamiento.

Parafraseando el postulado que sostenía Horacio en su Arte Poético, se puede decir que las palabras tienen vida, porque, a semejanza de los seres orgánicos, nacen, crecen, se desarrollan y mueren al caer en desuso. En las manos (o mejor: en la boca) del ser humano, las palabras son sometidas a

cambios dentro de una misma lengua y, a través del tiempo, dan origen a nuevas lenguas y dialectos.

Cambios que han sufrido las palabras:

a) Cambios fonéticos:

Son las modificaciones que sufren las palabras al cambiar alguna letra o un grupo de letras aisladas.

Ejemplos:

Affectu, afecto; *tábula*, tabla; *cruce*, cruz; *mare*, mar, etc.

Algunos autores denominan cambios fonéticos a los que se realizan en la pronunciación...

b) Cambios morfológicos:

(De μορφή; forma). Son cambios en la forma y estructura de las palabras y reciben el nombre de figuras de dicción o metaplasmos. Pueden ocurrir:

- Por aumento de letras
 - Al comienzo de la palabra (prótesis):
Por ejemplo, aqueste, en lugar de este
 - En medio de la palabra (epéntesis):
torozón, por torzón.
 - Al fin de la palabra (paragoge):
felice, por feliz

- Por supresión de letras
 - Al principio de la palabra (aféresis):
ora, por ahora.
 - En medio de la palabra (síncope)
navidad, por natitividad
 - Al fin de la palabra (apocope):
san, por santo.

- Por fusión (contracción):
del por de el.

- Por trasposición o cambio de lugar de letras o sílabas (metátesis):
cantinela, por cantilena

c) Cambios semánticos (de σημειον, signo) :

Son las modificaciones que en la significación ha tenido una palabra a través de la historia.

Palabra	Significado antiguo	Significado actual
Panteón	Templo de dioses	Cementerio

a*) Adaptaciones Semánticas:

Son los llamados neologismos técnicos, que en realidad son palabras conocidas en español, o al menos conocidas ya en griego y en latín adaptadas a las necesidades expresivas de la ciencia y el lenguaje actual. Son palabras nacidas por necesidades de la cultura, la ciencia, la tecnología y el arte.

Además del nacimiento de palabras nuevas o neologismos, existen otros fenómenos semánticos relacionados con la etimología de las palabras:

b*) Desuso de Palabras:

Algunas voces parecen por no aplicarse a un objeto también en desuso. Ejemplos:

Miriñaque	Vestido interior, ampuloso
Zaragüelles	Calzones anchos, con pliegues
Chapín	Zapato de dama

c*) Decadencia del sentido de uso de las palabras:

Algunas voces decaen al aplicarse en contextos más bajos, o al contrario, en contextos más nobles. Ejemplos:

Voces	Sentido antiguo	Sentido actual
Alguacil	Gobernador	Empleado municipal
Cohorte	Corral de ganado	Tropa de soldados; séquito, corte
Cementerio	Dormitorio	Lugar de inhumación de los cadáveres

d*) Renacimiento de palabras antiguas:

Algunas voces vuelven a usarse tras un largo período de desuso. Ejemplos:

<i>Voces</i>	<i>Sentido antiguo</i>	<i>Sentido actual</i>
Tribuno	Magistrado elegido por su pueblo	Abogado
Exitus (éxito)	Salida o fin de un negocio o asunto	Resultado feliz de una obra
Humanidad	Bajeza	Virtud de la humanidad

e*) Elevación de significado:

Otras voces van agregando calidad a su significado. Ejemplos:

<i>Voces</i>	<i>Sentido antiguo</i>	<i>Sentido actual</i>
Pedagogo	El esclavo que llevaba a los niños a la escuela	Profesor, educador
Ministro	Criado que sirve	Alto funcionario en la administración de una nación.

Actividad:

Investiga palabras que hayan cambiado a través del tiempo, no importa que sean cambios recientes.

. Dos palabras que muestren cambios fonéticos:

. Dos palabras que muestren cambios morfológicos:

. Dos palabras que muestren cambios semánticos:

11. Sentido natural y sentido metafórico de las palabras

OBJETIVO: El alumno podrá diferenciar el sentido natural del sentido

que le da el escritor o del que adquieren por el contexto y las circunstancias del momento.

En la mayoría de los términos está presente su **sentido natural**, original, exacto y objetivo. Tal es el caso de términos como:

Biblioteca, del griego biblion (βιβλιον), libro, y teca (θηκη), depósito.

Proseguir, del latín pro, adelante, y sequi, seguir.

Hay otras palabras que tienen una etimología fantasiosa, dotada de un aspecto figurado, imaginativo. A veces son etimologías geniales; otras muy pintorescas y traslaticias. Las palabras de sentido metafórico abundan en muchos idiomas.

Hay vocablos cuyo sentido básico ya es metafórico, pues, aplican imaginativamente un rasgo de una cosa a otra.

- La metáfora puede ya existir en el término griego, y así pasar al español:

Tórax (de θωραξ, coraza); estoma (de στομα, boca);

Cometa (de κομήτης, melenudo)

Sarcófago (de σαρξ, σαρκος, carne)

Políglota (de πολῦς, mucho y γλῶττα, lengua)

- La comparación se usa en latín y la asimila así nuestra lengua:

Nervio (de nervus, correa); pelvis (de pelvis, sartén); córnea (de

córneus, duro como cuerno); aurícula (diminutivo de auris, oreja);

ventrículo (diminutivo de venter, ventris, vientre); testa (de testa, olla),

sinónimo de “cabeza”; músculo (diminutivo de mus, muris, ratón);

vagina (de vagina, vaina).

Además otras palabras tienen tanto un sentido natural usual, como uno metafórico también habitual. Así, la sierra montañosa, los vasos capilares, las patas de los muebles, la carátula y las manecillas del reloj, las paredes abdominales, los huesos de fruta, los brazos de mar.

Hay metáforas en español con muchos matices cotidianos, además del sentido natural: tenemos cabezas de vena, de cerillo, de ajo y cabecillas de rebelión, tenemos cabos de vela y tenemos manos de la baraja.

Ejemplos del mundo de la economía:

Inflación: Es la emisión excesiva de billetes; parece llenar de aire las mercancías para que parezcan valer más.

Deflación: Es la disminución del exceso de billetes respecto a las monedas.

Circulante: Es el dinero que se intercambia libremente, como si rodara.

Flotación: Es el valor variable de la moneda de un país, como si flotara.

Eficiente: Saber hacerlo bien.

A) Sentido natural de la palabra. Ejemplos:

Voces	Etimología	Sentido natural
Cleptomanía	Clépto, robar; manía.	Manía de robar.
Arteriotomía	Arteria; tomé, corte.	Corte de las arterias
Pirotecnia	Piros, fuego; técnica, arte, técnica.	Arte o técnica del fuego.
Estetoscopio	Estétos, pecho; scopeo, auscultar u observar.	Instrumento para auscultar el pecho.

B) El sentido traslaticio o imaginativo de la palabra. Ejemplos:

Voces	Sentido real	Sentido figurado actual
Academia	Escuela fundada por Platón en la casa de Academo	Sociedad literaria, científica Escuela para aprender en poco tiempo una técnica.
Protocolo (De Protos, primero y kola, goma, cola)	La primera hoja encolada o pegada con goma al principio de un manuscrito en la que se escribía el contenido a tratar.	Serie ordenada de manuscritos, autorizados y custodiados por el notario. Ceremonial que se observa en actos diplomáticos.
Hecatombe (de Hecatón, cien) y búς, buey	El sacrificio, ofrecido a los dioses, de cien bueyes u otras víctimas, con ocasión de un hecho extraordinario.	Catástrofe. Accidente del que resulta un gran número de víctimas, aunque no lleguen a cien, o excedan de ese número.

12. Equívocos etimológicos

OBJETIVO: El alumno podrá identificar un equívoco y darle el sentido correcto de acuerdo a los requerimientos del contexto.

Este tema nos ayuda a conducirnos con discernimiento y capacidad de observación. En efecto hay raíces que, tanto en latín como en griego, se asemejan entre sí y llegan a dar sonidos iguales en español.

Las voces que con cierta frecuencia se prestan a error por desconocerse su etimología, pueden provenir de:

- a) Raíces que tanto en latín como en griego se asemejan entre sí y llegan a producir sonidos iguales en español, pero sus significados son totalmente diversos. Por ejemplo equidad, que proviene de aequus, aequi, (igual), y equitación, de equus, equi, (caballo).
- b) El sentido diverso de varias preposiciones que intervienen en palabras compuestas.

Por ejemplo:

In: Puede significar:

Negación, como en incansable, incompetente, indeterminado, inexacto, informal.

Contra o dirección, como en inducir, invadir.

Lugar (en), como en inmanente, incubar.

Una palabra que suele prestarse a este tipo de equívoco es inflamable, que pudiera entenderse como “negación de llama”, cuando en realidad indica “llama desde adentro”.

Re puede significar:

- **repetición**, como en rehabilitar, reflorecer, reeducar, recobrar.

- **oposición**, como en reacción, recesión.

- **insistencia**, como en reactivar, reluciente.

De puede significar:

desde lo alto, como en declinar, decaer.

negación, como en deceleración, decapitar.

Actividad:

Investigar cinco palabras que se presten a equívoco etimológico y explicar el sentido correcto de cada una.

1.- Generalidades del griego.

Este programa pretende acercarnos al conocimiento general del griego básico de manera práctica y sencilla, empleando actividades y lecturas de fácil comprensión.

OBJETIVO: Que el alumno pueda reconocer el nombre y la forma de cada letra griega, su equivalencia y sus diferentes sonidos. También, que pueda identificar los diferentes signos ortográficos que han tenido repercusión en nuestro idioma.

2.- Conocimiento del alfabeto griego.

Nos capacita para leer palabras griegas en manuales y diccionarios especializados. La simbología de las matemáticas y de otras ciencias incluye el uso de letras griegas. Estos conocimientos generales se ampliarán al familiarizarnos con la Cultura Helénica.

Nombre	MAYÚSCULA	Minúscula	Equivalencia	Observación
ALFA	A	α	A	
BETA	B	β	B	
GAMA	Γ	γ	G	Ga, gue, gui, go, gu. Antes de gutural suena n.
DELTA	Δ	δ	D	
EPSILON	E	ε	E	e breve
ZETA	Z	ζ	Z	Suena ds, o ts
ETA	H	η	E	e larga
THETA	Θ	θ	T o D	Como th del inglés
YOTA	I	ι	I	
KAPA	K	κ	K o c	
LAMDA	Λ	λ	L	Si es doble, suena doble
MI	M	μ	M	
NI	N	ν	N	
XI	Ξ	ξ	X	
OMICRON	O	ο	O	o breve
PI	Π	π	P	
RO	P	ρ	R	
SIGMA	Σ	σ,ς	S	Al principio y en medio de la palabra σ, al final ς
TAU	T	τ	T	
HYPsilON	Υ	υ	Y	Suena como u francesa
FI	Φ	φ	F	
JI	X	χ	J	
PSI	Ψ	ψ	PS	
OMEGA	Ω	Ω	O	O larga

A) Ahora escribe en español, pero con caracteres griegos, un mensaje de tres renglones y pide a un compañero que las identifique.

Español	Griego
Los hijos son la esperanza de los padres, como los buenos ciudadanos para un país mejor.	

B) Practica la transcripción del alfabeto griego al castellano del siguiente mensaje.

C)

Texto	Transcripción
<p>Σι του απελλιδο κωμιενζα κον Α, Β, Γ, Δ, Ε, Ζ, Η, εσκριβιρας εν καρακτερες γριεγος τρες νομβρες δε ανιμαλες δομηστικος;</p> <p>απελλιδος δε λητρα "hache" εν αδελαντη, τρες νομβρες δε ανιμαλες σαλβαχες. Κωνσερβα ελ σηκρητω.</p>	

4.- Los acentos y espíritus griegos.

Objetivo: Que el alumno identifique y escriba en textos los acentos y espíritus:

En el griego clásico existen diferentes tipos de signos ortográficos, que sirven para darle a la palabra diferentes elevaciones o depresiones al sonido de cada vocal o consonante.

Acentos griegos:

Al primero se le conoce como acento agudo, al segundo como acento grave y al tercero como acento circunflejo.

Para que puedas identificar cada acento observa con atención su escritura y su forma.

- a. **Acento agudo** (´) este acento indica una elevación del sonido en la vocal que señala. A estas palabras se les conoce con el nombre de oxítonas.
- b. **Acento grave** (`) este acento indica suavidad en la letra que señala. A estas palabras se les conoce con el nombre de paroxítonas.
- c. **Acento circunflejo** (^) este acento indica un tono prolongado, elevando y disminuyendo el tono de la letra que señala. A estas palabras se les conoce con el nombre de proparoxítonas.

B) Los espíritus griegos:

Son signos de acentuación que se utilizan sobre la primera y segunda letra de cada palabra griega; si comienza por diptongo puede llevar los dos espíritus.

Todas las palabras que inicien con vocal, llevan espíritus suave o áspero, si es minúscula se pone encima de la letra, si es mayúscula la letra inicial, se antepone en la parte superior izquierda:

- a) **Espíritu suave** (∞) indica que la letra que lo lleva debe pronunciarse sin modificación alguna.
 - b) **Espíritu áspero** (´) indica que la letra debe pronunciarse fuerte con aspiración, similar a una (j) muy suave. Tiene gran relevancia el espíritu áspero, dado que origina a la H inicial en muchos términos técnicos castellanizados. Ejemplo: ὑϊος - Hyo
- b) Los signos de puntuación:
- a) **La coma** (,) este signo realiza las mismas funciones que en el español.
 - b) **El punto y coma** (;) para los griegos equivale a nuestro signo de interrogación.

- c) **El punto seguido** (.), final y aparte realizan la misma función que en el Español.
- d) **El punto alto en el griego** (¨), equivale en Español a dos puntos y punto y coma.
- e) En el caso de encontrar un signo de admiración en Griego, este equivale lo mismo que en Español. (¡ ¡).
- f) **La diéresis** (¨)se usa para adiptongar.

5.- Consonantes, vocales y diptongos griegos.

Objetivo: El alumno podrá identificar y diferenciar las consonantes, vocales y diptongos en textos griegos.

- A) El sistema alfabético griego tiene su origen en el alfabeto fenicio y la mayoría de sus letras coinciden fonéticamente con los del abecedario castellano. Sus 24 letras se clasifican en vocales fuertes y débiles, y las consonantes en simples y dobles.

Consonantes griegas		Las vocales griegas
B	BETA	Se clasifican en tres grupos que son: 1. Por su cantidad fonética: Las vocales largas (η , ω) Las vocales breves (ε , ο) 2. Por su sonido Fuertes (α , ε , η , ο , ω) Débiles (ι , υ) Comunes (α , ι , υ)
Γ	GAMA	
Δ	DELTA (doble)	
Z	DSETA	
O	THETA	
K	CAPA	
Λ	LAMBDA	
M	MI	
N	NI	
Ξ	XI (doble)	
Π	PI	
P	RHO	
Σ	SIGMA	
T	TAU	
Φ	PHI	
Χ	JI	
Ψ	PSI (doble)	

B) Los diptongos griegos:

Se dividen en dos grupos: propios e impropios.

- a) **Los Propios:** Son aquellos donde la primera vocal es fuerte ó débil y la segunda vocal es débil. Son siete diptongos.
- Los diptongos nacen de la unión de 2 vocales, una fuerte y otra débil; en la pronunciación erasmiana suenan como se escriben, excepto ou, que suena como u, Μουσι, Musa.
 - El número de diptongos se divide en dos grupos.

Diptongos	Estructura	Ejemplos
PROPIOS	VOCAL FUERTE MÁS DÉBIL	ιι, ει, οι, υι, ευ, ηυ, ου
IMPROPIOS	VOCAL FUERTE Y IOTA SUSCRITA	ι̣, ι̣η, ω̣

b) **Los Impropios:** Son aquellos en donde la primera vocal es larga y fuerte y la segunda es una iota que se suscribe.

6.- Cambios de transcripción

Objetivo: Que el alumno adquiriera la habilidad de reconocer y escribir los cambios y derivaciones de las letras griegas.

En el griego existen algunos cambios en la palabra por su función y fonema. Estas reglas tienen cierto grado de dificultad debido a su desuso.

Los cambios más significativos en el griego son:

A) Cambios y equivalencias en las vocales.

- La letra (ι) se convierte en (y) cuando se encuentra ante una vocal fuerte. Por ejemplo (ια) se pronuncia (ya).
- La letra (υ) se cambia a una (i).
- El diptongo (ou) se convierte en la letra (U).
- El diptongo (αι) se convierte en (e).
- El diptongo (ει) se convierte en (i).
- El diptongo (οι) se convierte en (e).

B) Cambios y equivalencias en las consonantes.

- La letra (ζ) tiene un sonido similar al del la (z) ante vocales fuertes, como la (a, o, u).
- La letra (χ) se pronuncia como una (J) y en ocasiones puede pronunciarse suave.
- La letra (τ) suele convertirse en una (c), en muchos casos.
- La letra (ξ) se convierte en una (j) cuando va al inicio de la palabra. Por ejemplo (A XIS)
- La letra (κ) se convierte en (c).
- La letra (Θ) se convierte en la letra (T).
- La letra gama (γ) cuando va doble, la primera se pronuncia como (N), así mismo con otras letras guturales juntas como (ONCOS). όγκος.

7.- Pronunciación griega.

Objetivo: Al final de este tema el alumno podrá:

- Reconocer las letras griegas.
- Pronunciar letra por letra y después en conjunto.
- Identificar los signos ortográficos griegos.
- Dar la entonación que indican los signos ortográficos.

La pronunciación del griego es muy semejante al castellano, y basta que se observen las diferencias graficas y los tonos suaves y ásperos para dominar el tema.

- Practica Fonética: Remítase al tema 2 y 3

Para que puedas realizar la lectura de la siguiente fábula, sigue estas instrucciones:

- Reconoce las letras griegas.
- Reconoce los acentos y espíritus.
- Pronuncia palabra por palabra.
- Pronuncia renglón por renglón.
- Pronuncia finalmente el texto completo.

Presentamos una fábula original de Esopo.

KYON KAI H ΣΚΙΑ

κυον κρεας εξουσα ποταμον διεβαινε. θεασαμενε δε τον εαυτεδ
σκιαν κατα του υδατος, υπελαβεν ετεραν κυνα ειναι, μεισον κρεαδ
εξουσαν. διοπερ, αφεισα το ιδιον, ορμεθε οσ το εκεινες αφαιρεσομενε.
Ζυνεβε δ αυτε αμφοτερον στερεθεναι, τον μεν με εφικομενε,
διοτι μεδε εν, του δ οτι υπο του ποταμον παρεσυρε.
Προς ανδρα πλεονεκτεν ο λογος ευκαιπος.

Traducción:

Cierto perro, que llevaba un pedazo de carne, atravesaba un río.
Y habiendo visto su propia imagen en el agua, creyó que ese
otro perro tenía un trozo de carne mayor que la suya.
Pero sucedió que al intentar arrebatarle su carne,
perdió ambas, ya que una no era y la otra la soltó en el río.

A los hombres avaros se les aplica esta fábula.

Quien no contento con lo suyo, codicia lo ajeno, pierde hasta lo
propio.

8.- Expresiones griegas de uso coloquial.

Objetivo: Que el alumno conozca, memorice y use estas expresiones en
diálogos interactivos sencillos.

- Estas expresiones se practicaban en la antigüedad y perduran actualmente pasando de generación en generación como parte de un vocabulario de convivencia social.

ACTIVIDAD: Memoriza y ejercita la pronunciación.

**Locuciones griegas
ΦΡΑΣΕΣ**

Español	Griego	Pronunciación
Buenos días	ΚΑΛΗΜΕΡΑ - καλημέρα	caleméra
Buenas tardes	ΚΑΛΗΣΠΕΡΑ - καλησπέρα	calespéra
Buenas noches	ΚΑΛΗΝΥΚΤΑ - καληνύκτα	calenicta
Saludos	ΧΑΙΡΕΤΕ - χαίρετε	jáirete
Hasta luego	ΤΙΠΟΣΤΑΝΤΙΟ - τί ποστ άντίο	ti post antio
¿Cómo estás?	ΠΩΣ ΕΙΣΤΕ - πώς είστε	pos eiste
¿Quién eres?	ΤΙ ΚΑΝΙΣ - τί-κανις	ti cánis
¿Que haces?	ΤΙ ΚΑΝΟΥ - τίκανου	ti cánu
¿Que hay?	ΤΙ ΕΧΕΙ - τί έχει	ti ejei
Sí gracias	ΝΑΙ ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ - ναι ευχαριστω	nai eujaristo
No gracias	ΟΧΙ ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ - όχι εύχαπιετώ	ocsi eujaristo
Todo bien, muy bien	ΠΟΛΟΙ ΚΑΛΑ - πόλοι καλά	poloi calá
Así, así	ΕΤΣΙ ΚΑΙ ΕΤΣΙ - έτσι και έτσι	etsi cai etsi
¿Me disculpa?	ΜΕ ΣΥΝΚΟΡΕΙΤΕ - μέ συνκορείτε	me sincoréite
¿A donde vamos?	ΠΟΥ ΠΑΜΕ - που παμε	pu pamé
¿Hablas griego?	ΜΙΛΑΤΕ ΕΛΛΕΝΙΚΑ - μιλατε έλληνικά	mi late helénica ibérica, anglicá
¿Dónde vives?	ΠΟΥ ΜΕΝΕΤΕ - που μένετε	pu menete
Sí	ΝΑΙ - ναί	nai
No, nunca	ΟΧ-ΟΧΩ - οχ-οχω	ux – oxipute
¿Que hora es?	ΤΙΩΡΑ ΕΙΝΑΙ - τίώρα είναι	ti ora einai
¿Que día es hoy?	ΤΙ ΜΕΡΑ ΕΙΝΑΙ - τί μερα είναι	ti mera einai
Ayer	ΧΘΗΣ	jtes
Hoy	ΣΗΜΕΡΟΝ	semeron
Mañana	ΠΡΟΧΤΕΣ	projtes
Hola	ΧΑΙΡΕ	jaire

a) Frases clásica griegas:

Sigamos practicando la pronunciación griega y observa su equivalencia a nuestro idioma.

- **Σορόν ζό Σαρές**
La verdad es sabiduría
- Έγώ είμί τό φώς κόσμου (Mateo).
Yo soy la luz del mundo.

- Μήδων ούτος ό έμός πάππος κάλλιστος (Jenofonte).
De los medos, éste, mi abuelo es el más hermoso.
- Τέλος κακής άρχής κακόν έσεται (Platón).
El fin de un mal gobierno, malo será.
- Ζηλώ σε τύ νου τῆ δε δειλίας, στυγώ (Sófocles).
Te envidio por tu talento, por tu cobardía te odio.
- Ἡ μέν ρίζα τῆς παιδείας πικρά, οί δέ καρποί γλυκεῖς.
La raíz de la educación es amarga pero los frutos, dulces.
- Βουλῆς ούδέν έστίν έχιον κακῆς (Sófocles)
Nada hay peor que un mal consejo.
- Ἡ μανία μέν έναντίον έστί ά σοφία (Jenofonte).
La locura es cosa contraria a la sabiduría.
- Ἡδοναί είσιν αί μέν άγααί, αἰδέ κακαί (Platón).
Los placeres, unos son buenos otros, malos.
- Ἄπας λόγος, άν άπῆ τά πράγματα, μάτιον τί φαίνεται καί κίνον (Demócrito).
Toda palabra, si faltan obras, son algo vano y vacío.
- Ουκ εστιν ουδεν κτημα καλλιον Φιλου
Nada hay mejor que un amigo.

9.- Declinaciones griegas

Objetivo: Que el alumno conozca y use los accidentes gramaticales de caso y oficio de los sustantivos, adjetivos, pronombres y artículos griegos.

En el griego, por ser una lengua de flexión analítico sintética sus sustantivos y adjetivos sufren cambios en sus terminaciones, los cuales nos indican las diferentes funciones que desempeña el sustantivo, adjetivo y pronombre. Los casos en el griego son cinco: nominativo, genitivo, dativo, acusativo y vocativo. Estos casos existen también en el Latín y en el Español.

El caso sirve para conocer la función de la palabra.

En griego tenemos cinco casos para singular y cinco casos para el plural.

- A) **Nominativo**, indica quien realiza la acción del verbo. Y se localiza fácilmente por las partículas (el, la, lo) por ejemplo El alumno es participativo.
- B) **Genitivo**, indica posesión o pertenencia. Y se localiza por la preposición (de), por ejemplo: La manzana de la niña es muy roja, se le conoce como complemento determinativo.
- C) **Dativo**, indica a quien recae la acción del verbo, se conoce como complemento objeto indirecto. Y se localiza con la partícula (para él, para la, para esto etc.) por ejemplo el regalo es para el amigo.
- D) **Acusativo**, indica lo que va directamente a una persona, se le conoce como el complemento objeto directo. Y se localiza con la partícula (a) por ejemplo el novio ama a su novia.
- E) **Vocativo**, este caso indica una exclamación o se puede llamar a una persona, animal o cosa, puede darse el caso de admiración. Y se localiza con la partícula (¡oh!, ¡ah! etc.) también se pueden encontrar los signos de admiración, por ejemplo ¡oh vida!

Estructura de la declinación griega:

Singular	Plural
Nominativo	Nominativo
Genitivo	Genitivo
Dativo	Dativo
Acusativo	Acusativo
Vocativo	Vocativo

10.- Composición griega.

Objetivo: Al finalizar estos temas el alumno podrá:

- Adquirir los conocimientos básicos de los diferentes elementos que conforma la lengua griega: raíces, prefijos, sufijos, adverbios, verbos, sustantivos, desinencias, pseudo desinencias,

seudoprefijos, números de origen griego y elaborar neologismos griegos.

La composición griega busca ordenar las diferentes estructuras del griego, para darle un sentido y mejor comprensión para su estudio.

La composición consiste en unir vocablos simples para obtener una idea compuesta. Ejemplo: Heliotropo = girasol etc.

- El compuesto, como estructura gramatical, se puede formar por la unión de:
 - a) Dos o más palabras del castellano: sordomundo
 - b) Dos o más palabras latinas: plebiscito
 - c) Dos o más palabras de distinto idioma griego y latín: teléfono...
- Existen dos clases de compuestos, al primer grupo se le llama compuestos sintácticos o impropios, y son aquellos que al unir sus dos elementos no modifican su estructura. templo, mesabanco, paraguas, Maldecir, etc.
- Al segundo grupo se le llama compuestos asintácticos porque al unirse sí modifican una o varias letras. Ejemplo: pelirrojo, bactericida, misógino, etc.

11.- Prefijos de origen griego

Objetivo: Al finalizar este tema el alumno podrá:

- Conocer los prefijos de origen griego
- Conocer el significado de los mismos prefijos
- Identificar las palabras que en su estructura tengan prefijos griegos.

Los prefijos griegos son las partículas que se anteponen a la raíz, y que modifican su significado dando uno nuevo. Estos prefijos han llegado a nuestro idioma sin modificaciones en su forma, ni significado. Los prefijos más usuales son:

Prefijo		Traducción
A, αν	a-an	Privación
Ανα	ana	Relación
Ανφι	anfi	Alrededor
Αντι	anti	Contra
Απο	apo	Alejamiento
Κάτα	cata	Hacia abajo
Δία	día	A través
Δις	dis	Dificultad
Εχ	ex	Fuera
Επι	epi	Sobre
Εύ	eu	Bien ,bueno
Εμί	hemi	Mitad
Ιπηρ	hiper	Exceso
Ιπός	hipo	Debajo
Σίνη	cine	Unión
Πήρι	peri	Alrededor
Μητά	meta	Más allá
Πάρα	para	Al lado
ρο	pro	Delante

Actividad: Investiga tres ejemplos de cada palabra que contengan el mismo prefijo.

Prefijo	Investiga	Significado
Afonía		
Anabólico		
Anfiteatro		
Antídoto		
Aporía		
Catalizador		

Diagonal		
Disfagia		
Exogamia		
Epílogo		
Eufonía		
Hemiciclo		
Hipertensión		
Hipotermia		
Metáfora		
Paraplejia		
Perímetro		
Protección		
Síncope		
Síntesis		

12.- Sustantivos griegos

Objetivo: Al finalizar este tema el alumno podrá conocer:

- Qué es un caso y cuántos casos tiene una declinación.
- Qué es una declinación.
- Cuántas declinaciones tiene el griego básico.
- Cuáles son las terminaciones que identifican a una declinación.

Para comprender mejor los sustantivos griegos es necesario conocer sus declinaciones.

A) **Caso:** Es el accidente gramatical que nos señala las diferentes funciones que puede desempeñar el sustantivo, adjetivo y pronombre dentro de una oración.

C) **Los casos griegos:** Son cinco Nominativo, Genitivo, Dativo, Acusativo y Vocativo. Estos casos comprenden una declinación griega.

- **NOMINATIVO :** Indica el sujeto que realiza la acción.
- **GENITIVO:** Indica posesión o pertenencia.
- **DATIVO:** Señala el objeto indirecto daño o provecho.
- **ACUSATIVO:** Indica el objeto directo y en quien recae la acción del verbo.
- **VOCATIVO:** Indica la persona o cosa a quien se dirige la palabra.

D) **Declinación:** Es el conjunto de casos que señalan las diferentes funciones de las palabras dentro de una oración.

En la lengua griega existen tres declinaciones.

La primera declinación tiene las terminaciones: α , $\alpha\varsigma$; α , $\eta\varsigma$; η , $\eta\varsigma$; $\alpha\varsigma$, $\omicron\upsilon$; $\eta\varsigma$, $\omicron\upsilon$ en nominativo y genitivo.

La segunda declinación tiene las terminaciones ($\omicron\varsigma$, $\omicron\upsilon$) nominativo y genitivo.

La tercera declinación tiene las terminaciones (varias y ός, ους, εως) en nominativo y genitivo.

- Primera declinación:

Son sustantivos que indican el género femenino que se identifican por su terminación. (α, ας)

Griego	Significado	Ejemplo
Άγορά - ας	Plaza publica	Agarofobia
Άρτηρία - ας	Arteria	Artritis
Γραφή- ής	Escritura	Grafología
Βακτηρία - ας	Bastón	Bacteriología
διάγونيا - ας	Línea recta que Atraviesa	Diagonal
Γλωσσα - ής	Lengua	Glosar
Εσπερα - ας	Tarde	Vespertino
Ψυχή - ής	Alma, espíritu	Psiquiatra

- Segunda declinación:

Estos sustantivos son del genero masculino y femenino para los terminados en (os-ou) y para el genero neutro los terminados en (ov- ου).

Griego	Significado	Ejemplo
Άγγελος - οῦ	Mensajero	Άngel
Άγρός - οῦ	Campo	Agrario
Άδελφός - οῦ	Hermano	Filadelfia
Άκάδημος - οῦ	Academia	Académico
Άστρος - οῦ	Astro	Astronomía
Άνθρωπος - οῦ	Hombre	Antropología
Άριθμός - οῦ	Numero	Aritmética
Άτμός - οῦ	Vapor	Atmósfera
Νευρον - οῦ	Nervio	Neurosis
Βάτραχος - οῦ	Rana	Batracio
Βίος - οῦ	Vida	Biología
Βλαστός - οῦ	Germen	Blasfemia
Βρόγχος - οῦ	Bronquio	Bronquitis
Γάμος - οῦ	Casamiento	Bigamia
Δακτυλος - οῦ	Dedos	Dactilar
Νησος - ου	Isla	Polinesia
Οδός - οῦ	Camino	Métodos
Παρζένος, ου	Virgen	Partenón

- Tercera declinación:

La tercera declinación comprende nombres de los tres generos, todos son imparisilábicos; su radical puede terminar en consonante, vocal o diptongo y el caso genitivo por lo regular tiene la terminación (ος).

Griego	Significado	Ejemplo
ανήρ, ανδρός	Hombre	Androide
βοῦς, βοός	Buey	Bucólico
ἄννη, ἄννηκος	Mujer	Misoginía
δερμα, δερματος	Piel	Dermatólogo
παις, παιδός	Niño	Pedagogía
πούς, ποδός	Pie	Apodo
αλγος άγους	dolor	Cefalalgia
πόλις, πόλιεως	Ciudad	Metrópoli
λέων, λέωντος	León	Leonino
πατηρ, πατρός	Padre	Paternalista
κυων, κυνός	Perro	Perruno
ὔδωρ, ὔδατος	Agua	Hidrópico

En griego existen nombres sustantivos que se declinan en forma regular: Ya sea en un solo caso, en un solo genero o que no tienen ninguna declinación como los nombres de la letras los infinitivos de los verbos o nombres extranjeros.

13.- Verbos griegos

Objetivo: Que el alumno conozca la función gramatical del verbo y su uso en enunciados griegos y derivados al castellano.

El conocimiento de la conjugación del verbo es muy extenso, por tal motivo solo se ha mostrado la conjugación básica del mismo. En la actualidad es muy poco frecuente conjugar un verbo en los diferentes tiempos. No por esto deja de ser importante y necesario tener el conocimiento de lo que es un verbo griego y sus aplicaciones.

Basta mencionar que el pretérito nuestro es el aoristo en griego y que parte de la voces activa y pasiva se tiene la voz media.

El verbo griego: La clasificación de los verbos griegos se funda en la terminación de la primera persona del singular del presente indicativo.

Ello da lugar a dos clases fundamentales:

- Verbos terminados en (ω). Ej.: λύειν-λύω desatar. (λυειν)
- Verbos terminados en (μι). Ej.: ἵστημι, poner. (τηαι)

A su vez, los verbos en ω se subdividen en:

- vocálicos.
- Consonánticos.

Según que la ω vaya precedida de una vocal o de una consonante.

Los vocálicos se llaman *contractos* o *contraíbles*.

Cuando la ω vaya precedida de α, ε, ο; de lo contrario, se denominan *puros*.

MODELO DE CONJUGACION DE LOS TIEMPOS SIMPLES

Voz Activa

	Indicativo	Imperativo	Subjuntivo
PRESENTE	<i>Desato</i> S. 1. λύ-ω 2. λύ-εις 3. λύ-ει P. 1. λύ-ομεν 2. λύ-ετε 3. λύ-ονσι (v)	<i>Desata tú</i> (ve desatando) λύ-ε λν-έτω λύετε λυ-όντων 1	<i>Que yo desate</i> λύ-ω λύ-ης λύ-η λύωμεν λύ-ητε λύ-ωσι (v)
AORISTO	<i>Desaté</i> S. 1. Έ-λυ-σα 2. Έ-λυ-σας 3. Έ-λυ-σε P. 1. Έ-λυ-σμεο 2. Έ-λυ-σχετε 3. Έ-λυ-σχν		Infinitivo deatar λύειν
FUTURO	<i>Desartare</i> S. 1. λύ-σω 2. λύ-σεις 3. λύ-σει P. 1. λύ-σομεν 2. λύ-σετε 3. λύ-σουσι (v)		

Práctica de composición del griego al español con verbos griegos:

Transcribe en la segunda columna. Completa las derivadas o compuestas, colocando el radical que corresponda.

Verbo	Trascripción	Radical	Significado	Derivadas o compuestas
Α γ ω		AGO. AGON	Conducir	Protagonista pedagogo y dem____gia
Γιγνωσκω		GNOSC NOS GNI	Conocer	Diagnóstico pro____tico incó____to
Γραφω		GRAF	Escribir	Serigrafía ____ica oro____ía
Διδωμι		DOT DOS	Dar	Antídoto ____is
κρινω		CRIN CRIT CRIS	Juzgar, discernir separar	Endocrino ____ica hipó____a

κρυπτω		CRIPT	Ocultar	Criptógama _____a _____ón
Μυω		MI	Cerrar	Misterio _____ope
Οριζω		HORIZ ORI	Definir, limitar	Aforismo _____onte
Στελλω		STOL	Enviar	Diástole apó _____ epi _____ar
φαινω		FEN, FAN	Mostrar, brillar	Epifanía _____ómeno _____al
φερω		FER, FOR	Llevar	Periférico _____etro semá _____o

14.- Adverbios de origen griego.

Objetivo: Al finalizar este tema el alumno podrá:

- Conocer los adverbios de origen griego.
- Interpretar el significado de los adverbios.
- Identificar las palabras que contienen adverbios de origen griego.

Los adverbios griegos que ingresan en palabras compuestas de nuestra lengua, suelen utilizarse en compuestos científicos. Es importante que todo estudiante conozca, qué es un adverbio griego para poder comprender la terminología técnica y científica en donde intervienen.

Los adverbios de origen griego tienen una gran repercusión en el español, porque comúnmente se usan como prefijos. A continuación observa los ejemplos:

Adverbio Griego	Significado	Ejemplo
Έξω EXO EX	Fuera	Exogamia Exodonte Exógeno Exorcismo Exotermo
Τήλη TELE	Distancia	Teléfono Telepatía

		Telequinesis Telegrama Televisión
Ενδύ ENDO	Dentro	Endogénesis Endocrino Endofito Endodoncia Endolinfa
Εύ EU	Bien, bueno	Eucaristía Eufemismo Eufonía Euforia Eugenesia
Εσο ESO	Dentro	Esotérico Esotermo Esotropismo Esógeno Esoterapia
Ἀνω ANO	Arriba	Anodo Anobio Anopsia Anocarpo

Actividad: investiga tres palabras que tengan el mismo adverbio y escribe su significado.

Adverbio	Investiga	Significado
Exonerar	1 2 3	
Teléfono	1 2 3	
Endodoncia	1 2 3	

Eugenio	1 2 3	
Mesopotámila	1 2 3	
Adverbio	Ejemplo	Significado
Ex = Fuera	1 Extemporáneo 2 Exógeno 3 Exdirector 4 Extranjero	
TELE = LEJOS	1 Televisión 2 Teléfono 3 Telepatía 4 Telégrafo	
ENDO = DENTRO	1 Endodoncia 2 Endocrino 3 Endogamia 4 Endometrió	
EU = BIEN, BUENO	1 Eufonía 2 Eutanasío 3 Eugenio 4 Eucarestía	
ESO = DENTRO	1 Esotérico 2 Mesopotámica 3 Esoterapia	

15.- Pronombres griegos

Objetivo: Al finalizar este tema el alumno podrá:

- Identificar los pronombres griegos más importantes.
- Derivar palabras a partir de los pronombres griegos.
- Identificar su significado.

Los pronombres griegos nos han dado importantes tecnicismos, que intervienen en las voces castellanas.

A continuación se muestran algunos pronombres con sus ejemplos.

PRONOMBRE	SIGNIFICADO	EJEMPLO
Ἀλλήλόν	Uno de otro	Paralelo Paralelismo Paralelogramo
Ἄλλος	Otro	Alopatía Alotropía Alegoría
Ἄυτός	El mismo	Autonomía Autocracia Autógena
Ἐγώ	Yo	Ególatra Egoísta Egófilo

Actividad: Investiga cuatro palabras que lleven el mismo pronombre y escribe su significado:

Pronombre	Investiga	Significado
Autónomo	1 2 3 4	
Heterónimo	1 2 3 4	
Alopatía	1 2 3 4	
Paralelo	1 2 3 4	

16.- Adjetivos de origen griego

Objetivo: Al finalizar este tema el alumno podrá:

- Identificar los diferentes tipos de adjetivos.
- Conocer sus diferentes aplicaciones en base a las declinaciones.
- Buscar diferentes palabras a partir del conocimiento de los adjetivos griegos.

Los adjetivos griegos tienen las mismas funciones que los adjetivos castellanos, éstos pueden ser: calificativos, posesivos, demostrativos, indefinidos y numerales.

Clasificación.- Los adjetivos griegos se pueden reducir a cuatro clases:

- 1ª. Adjetivos pertenecientes a la primera y segunda declinación.
- 2ª. Adjetivos pertenecientes a la tercera declinación.
- 3ª. Adjetivos mixtos, o sea, adjetivos que en el masculino y en el neutro siguen la tercera declinación; y, en el femenino, la primera.
- 4ª. Adjetivos irregulares.

Masculino	Femenino	Neutro
a. ας	α	αV
b. ος	η	οV
c. ος	ος	οV

EJEMPLOS:

Adjetivo	Palabra	Significado
Ἄκρος, α, ον: Elevado, altura, extremo.	1. Acrofobia 2. Acróstico 3. Acrópolis	Miedo a las altura Letras extremas (iniciales o finales) forman una palabra o frase. Ciudad alta
Ἄξιος, α, ον: digno, valioso.	1. Axioma 2. Axiómetro	Lo que parece o se estima como justo. Instrumento compuesto de una porción de círculo graduado.
Ἀρχαῖος, α, ον: primitivo	1. Arcaico, 2. Arqueología	Palabra o expresión anticuada Estudio de la antigüedad.
Δίκαιος, α, ον: justo	1. Sindicato 2. Síndico	Asociación para la defensa de los intereses justos. Persona elegida para cuidar que los intereses sean justos
Ἐρυθρός, ά, όν: rojo.	1. Eritema 2. Eritrina 3. Eritrosis	Inflamación de la piel con manchas rojas. Sustancia colorante roja Excesiva facilidad para ponerse de color rojo
Ἴδιος, α, ον: propio.	1. Idiógrafo 2. Idioma	Escrito de propia mano Lengua Propia de una nación

Καθαρός, ά, όν: puro.	1.Catarsis 2.Catártico	Purificación Purgante para limpiar
Μακρός, ά, όν: largo, grande	1.Macrobio 2. Macrocéfalo	De larga vida De cabeza grande

17.- Los numerales griegos

Objetivo: Al finalizar este tema el alumno podrá:

- Identificar los números y cantidades de procedencia griega.
- Reconocer que el empleo del lenguaje matemático, y geométrico contiene gran cantidad de términos griegos.

Los adjetivos numerales se subdividen en cardinales y ordinales. Los cardinales indican el número; los ordinales, el orden que ocupan los objetos.

Los griegos empleaban, como signos numéricos, las 24 letras del alfabeto, con una vírgula alta situada a la derecha, de α a θ inclusive, para las unidades; de la iota a la π, para las decenas; de ρ a ω, para las centenas. A partir de los millares, el alfabeto se repite y las letras llevan a la izquierda una vírgula baja.

Para completar las 27 necesarias, insertaban tres signos: después de ε´ (5), el ζ (estigma, στίγμα, o nexo de la σ con la τ), procedente de la antigua digamma o vau, para indicar el seis; después de π´ (80), el χόππα, κορρα, equivalente a la q latina, para el noventa; y, finalmente, el sampi (σαμπί), nexo de la σ y la π, para el novecientos.

Desde diez mil en adelante se cuenta por miríadas, que se indican por dos puntos colocados encima de la letra. Ej.: α̇ (una miríada) 10,000; ρ̇ (cien miríadas): un millón.

Cifras	Cardinales	Ordinales	Adverbios
1	ά εις,μία,εν (uno)	(ό) πρώτος (primero)	άπαξ (una vez)
2	β δύο	Δεύτερος	δίδ
3	γ τρείς,τρία	Τρίτος	τρίς
4	δ τέσσαρες,τέσσαρα ο τέταρες, α	Τέτατος	τετράχις
5	έ πέντε	Πέμπτος	πεντάχις
6	ζ έξ		
7	ζ έπτά		
8	ή όχτώ		

A) Ejemplo de números griegos.

Los números griegos tienen mucha importancia en nuestros días, ya que en la actualidad empleamos constantemente términos griegos para designar cantidades.

- **Δέκα: diez.**
Década (δεκάς, άδος, decena): período de diez días.
- **Δίς: dos veces.**
Diedro (δίεδρος; de έδρα, cara, plano): ángulo formado por dos planos que se cortan, que se cortan. Dilema (δίλημα; de λήμμα, argumento; de λαμβάνω, tomar): razonamiento formado disyuntivamente con dos proposiciones.
- **Δώδεχα: doce.**
Dodecaedro (δωδεχάεδρος; de έδρα, cara): poliedro de doce caras.
- **Είκοσι: veinte.**
Icosaedro (είκοσάεδρος, de έδρα, cara): sólido geométrico de veinte caras.
- **Έκατόν: ciento.**
Hecatombe (έκατόμη; de βούς, buey): antiguamente era el sacrificio de cien bueyes.
- **Ένδεχα: once.**
Endécada (ένδεκάς, άδος): período de once años.
- **Έννέα: nueve.**
Eneágono (γωνία, ángulo): polígono de nueve ángulos y nueve lados. Eneasílabo (συλλαθή, sílaba): verso de nueve sílabas.
- **Έξ: seis.**
Hexaedro (έξάεδρος; de έδρα, cara): poliedro de seis caras.
- **Έπτά: siete.**
Heptaedro (ε΄δρα, cara): poliedro de siete caras.
- **Μύριοι, αι, α: diez mil.**
Miriagramo: diez mil gramos.- Miriámetro: diez mil metros.
- **Οχτώ: ocho.**
Octaedro (όχτάεδρος; de έδρα, cara): poliedro de ocho caras.
- **Πέντε: cinco.**
Pentaedro (έδρα, cara): poliedro de cinco caras.

- **Πεντηχοστός, ή, όν: quincuagésimo.**
Pentecostés (πεντηχοστή, femenino de πεντηχοστός, quincuagésimo).
- **Πρώτος, η, ον: primero.**
Protagonista (πρωταγωνιστής; de άγωνισής, combatiente actor): primer actor en las representaciones teatrales. Por extensión, persona que en un suceso cualquiera tiene la parte principal.
- **Τέταρτος, η, ον: cuarto.**
- **Τρείς, τρία: tres.**
Tríada (τριάς, άδος): reunión de tres elementos (personas).
Trilogía (τριλογία; de λόγος, tratado).
- **Χίλιοι, αι, α: mil.**
Kilogramo (γράμμα, gramo): mil gramos.

18.- Sufijos de origen griego

Objetivo: Al finalizar este tema el alumno logrará:

- Identificar cuales son los sufijos de origen griego.
- Reconocer las palabras que en su estructura tienen sufijos y que modifican su significado.
- Conocer el significado de las palabras

Los sufijos griegos de mayor uso en español, son partículas que intervienen en combinación con otras palabras, posponiéndose para obtener vocablos derivados. Las más usadas son:

Griego	Español	Significado
Ικα	Ica	Arte, ciencia, lo referente a, relativo a.
Ιστα	Ista	Ocupación, oficio, hábito, práctica de.
Ισμο	Ismo	Sistema, doctrina, conformidad
Ιτα	Ita	añadido a palabras relacionadas con <u>pedra</u> .
Ιτις	Itis	inflamación, irritación.
Μα	Ma	resultado de la acción, o bien (en medicina) <u>tumor</u> .
Σις	Sis	acción formación, generalización, operación.
Τηριο	Terio	lugar, sitio dedicado a.

Actividad: Investiga el significado de las palabras y escríbelo en la columna correspondiente.

Sufijo	Ejemplo	Significa
ICA	1 mecánica 2 hidráulica 3 térmica	
ISTA	1 especialista 2 automovilista 3 dentista	
ISMO	1 mecanismo 2 anglicismo 3 ausentismo	
ITA	1 estalactita 2 estalagmita	
ITIS	1 flebitis 2 colitis 3 dermatitis	
MA	1 glucoma 2 carcinoma	
SIS	1 cirrosis 2 neurosis 3 litiasis	
TERIO-EO	1 magisterio 2 bautisterio 3 museo	

Actividad: Investiga qué otras palabras se derivan del ejemplo y agrega su significado.

Ejemplo	Investiga	Significado
Mecánica	1 2 3	
Especialista	1 2 3	
Anglicismo	1 2 3	

Flebitis	1 2 3	
Glucoma	1 2 3	
Neurosis	1 2 3	
Magisterio	1 2 3	

19.- Desinencias griegas

Objetivo: Al finalizar este tema el alumno podrá:

- Diferenciar un pseudoprefijo de una pseudodesinencia.
- Conocer las características de un pseudoprefijo e identificarlo.
- Conocer las características propias de una pseudodesinencia e identificarla.
-

Las desinencias griegas son palabras con significado propio y se dividen en dos: seudoprefijos y seudodesinencias.

A) Pseudoprefijos.- Se llaman también (falsos prefijos) vocablos que, siendo palabras completas, a veces forman parte de algunos compuestos como su primer elemento.

- **Aero.** (del sustantivo $\alpha\eta\rho$, $\acute{\alpha}\epsilon\rho\omicron\varsigma$, aire). De ahí: aeródromo, aerofagia, aerolito, aeronauta, aerobio, aeropuerto, aerostato, aeroterapia, aerobía.
- **Iso.** ($\iota\sigma\omicron\varsigma$ = igual) Isómero, isomorfo, isósceles, isótopo.

- **Auto.** (αυτος = uno mismo) Autobiografía, autoclave, autodidáctico, autóctono, autógena, autogiro, automotor, autógrafo, autopsia.
- **Crono.** (κρονος = tiempo) Cronología, cronoscopio, cronómetro, cronógrafo.
- **Micro.** (μικρος = pequeño) Microfono, Microbus, Micromania.

B) Pseudodesinencias.- (o falsas desinencias) son aquellas palabras que tienen de por sí existencia propia, pero en ocasiones entran a formar parte de los compuestos, como último elemento.

Pseudodesinencia	Palabra	Significado
Algia Del sustantivo άλγος, dolor.	1. Cardialgia 2. Cefalalgia 3. Gastralgia 4. Glosalgía 5. Neuralgia 6. Nostalgia 7. Odontalgia	Dolor que oprime el corazón. Dolor de cabeza. Dolor del estómago. Dolor de la lengua. Dolor nervioso. Dolor por no regresar. Dolor de dientes
Pseudodesinencia	Palabra	Significado
Arquia, αρχη Del sustantivo Gobernar	1. Monarquía 2. Oligarquía 3. Patriarca 4. Sinarquía	Estado gobernado por un soberano. Gobierno ejercido por unos pocos. El padre es quien gobierna Gobierno o poder compartido.

Pseudodesinencia	Palabra	Significado
Cracia	1. Aristocracia 2. Autocracia	Gobierno de los mejores. Predominó la nobleza. Gobernarse así mismo

Del sustantivo κράτος, autoridad, gobierno.	3.Democracia 4.Ginecocracia 5.Plutocracia	Gobierno del pueblo. Gobierno regido por mujeres gobierno de los ricos
---	---	--

Pseudodesinencia	Palabra	Significado
Fago De φαγή, comida. En la forma fago significa devorar	1.Antropofagia 2. Disfagia 3. Fitófago 4.Hematófago	Costumbre de comer carne humana. Dificultad o imposibilidad de tragar. Que se alimenta de vegetales. Que se alimenta de sangre
Pseudodesinencia	Palabra	Significado
Fonia, fono Del sustantivo φωνή, sonido, voz.	1.Afonía 2. Audífono 3. Cacofonía 4. Eufonía 5. Micrófono 6. Sinfonía 7. Teléfono	Falta de voz. Aparato para oír mejor. Malsonancia Cadencia de los sonidos. Aparato que aumenta la intensidad de los sonidos Concierto o acuerdo de instrumentos o voces. Aparato para transmitir a distancia la palabra.

Pseudodesinencia	Palabra	Significado
Genia, genesis Del sustantivo Gene origen, raza γενος	1. Abiogénesis 2. Creogenia 4. Eugenesia 5. Filogénesis 6. Patógeno	Generación espontánea. Generación de carne Mejoramiento de la especie humana. Estudio de las especies. Que produce enfermedades.

Pseudodesinencia	Palabra	Significado
	1.Anemografía 2.Arteriografía	Descripción del viento. Descripción de las arterias.

<p style="text-align: center;">Grafia</p> <p>Del sustantivo γραφή, escritura o descripción.</p>	<p>3. Autobiografía 4. Bibliografía 5. Caligrafía</p> <p>6. Cardiografía 7. Demografía</p> <p>8. Etnografía 9. Fotografía 10. Geografía 11. Hidrografía 12. Litografía 13. Monografía 14. Ortografía 15. Pornografía 16. Telegrafía</p>	<p>Descripción de uno mismo. Descripción de libros. Especialista en escritura de calidad.</p> <p>Descripción del corazón. Descripción de los habitantes de un país. Descripción de las razas. Descripción de imagen por luz. Descripción de la tierra. Descripción de mares y ríos Escritura en piedra. Descripción de un asunto. Correcta escritura. Descripción obscena. Escritura a distancia.</p>
Pseudodesinencia	Palabra	Significado
<p style="text-align: center;">Latria</p> <p>Del sustantivo λατρεία, culto, adoración.</p>	<p>1. Egotría 2. Idolatría 3. Necrolatría 4. Ofiolatría</p>	<p>Adoración así mismo. Adoración a los ídolos. Adoración a los muertos. Adoración a las serpientes.</p>

Pseudodesinencia	Palabra	Significado
<p style="text-align: center;">Logia</p> <p>Del sustantivo λόγος, tratado, estudio, ciencia, colección:</p>	<p>1. Antología 2. Antropología 3. Arqueología</p> <p>4. Axiología 5. Cosmología 6. Cronología</p> <p>7. Ecología 8. Etnología</p> <p>9. Farmacología</p> <p>10. Ginecología</p> <p>11. Hidrografía</p>	<p>Colección de trozos literarios. Estudio del hombre. Ciencia que estudia todo lo antiguo.</p> <p>Estudio de los valores. Estudio del mundo. Estudio de las fechas históricas (Tiempo). Estudio del medio ambiente. Estudio de las costumbres de las diferentes razas. Estudio de los diferentes remedios. Estudio de las enfermedades propias de la mujer. Estudio del agua y sus propiedades.</p>

	12.Histología 13.Mitología. 14.Teología	Estudio de los tejidos orgánicos. Colección de narraciones fabulosas de dioses y héroes (mentira, imaginación) Estudio de Dios.
--	---	---

Pseudodesinencia	Palabra	Significado
MANIA De μανία, Afición, locura, pasión, tendencia.	1.Bibliomanía 2.Cleptomanía 3.Dipsomanía 4.Erotomanía 5.Mitomanía	Pasión por los libros. Afición por tomar las cosas. Afición irresistible a la bebida. Locura de Amor. Tendencia por inventar cuentos no reales.

Pseudodesinencia	Palabra	Significado
Metria Del griego μέτρον, medida, proporción.	1.Antropometría 2.Barómetro 3.Biometría 4.Fotometría 5.Hidrometría 6.Megámetro 7.Micrómetro 8.Termómetro	Proporciones del cuerpo humano. Aparato para medir la presión atmosférica. Proporción globular de la sangre, cálculo de vida. Medida de la intensidad de la luz. Medida de la velocidad y fuerza del agua. Aparato para medir grandes distancias. Aparato para medir pequeñas distancias. Aparato para medir el calor.

Pseudodesinencia	Palabra	Significado
Nomia	1. Agronomía. 2.Astronomía 3.Ergonomía	Ciencia que estudia lo relacionado al cultivo de la tierra. Ciencia que estudia las estrellas y planetas.

De νόμος, ley, ciencia, regla, norma.	4. Gastronomía 5. Taxonomía	Ciencia que estudia los espacios de manera equitativa. Es el conocimiento de los alimentos y su preparación. Regla o norma para clasificar.
---------------------------------------	--------------------------------	---

Pseudodesinencia	Palabra	Significado
OIDE Del sufijo adjetivo ειδης, ες, semejante a, parecido a.	1. solenoide 2. Ovoide 3. Espermatozoide 4. Asteroide	Semejante a una hélice. Semejante a un Huevo. Semejante a una semilla. Semejante a una estrella.
Pseudodesinencia	Palabra	Significado
Podo Del sustantivo πούς, ποδός, pie.	1. Bípedo 2. Cefalópodo 3. Decápodo	Dos pies. Animal de cuya cabeza se desprenden los pies. Animal de diez pies.

Pseudodesinencia	Palabra	Significado
Polis Es el sustantivo πόλις, ciudad.	1. Acrópolis 2. Metrópolis 3. Necrópolis	Ciudad situada en lo alto. Gran ciudad o Ciudad madre respecto a sus colonias. Ciudad de los muertos.

Pseudodesinencia	Palabra	Significado
Scopia Procede del verbo σκοπέω, ver, observar, examinar, explorar.	1. Aeroscopia 2. Calidoscopio 3. Estetoscopio 4. Horóscopo 5. Microscopio 6. Telescopio	Observación del aire. Observación de imágenes bellas. Aparato para examinar el pecho. Observación de todos los fenómenos relacionados a la hora de nacimiento. Aparato que sirve para ver objetos muy pequeños. Aparato para ver objetos muy lejanos.

Pseudodesinencia	Palabra	Significado
<p>Tecnia Procede del sustantivo τέχνη, arte, conocimiento, ciencia</p>	<p>1. Bibliotecnia 2. Nemotecnia 3. Pirotecnia (πῦρ,</p>	<p>Arte de imprimir y encuadernar libros. Arte de recordar. Arte de trabajar el fuego.</p>

Pseudodesinencia	Palabra	Significado
<p>Tipia, tipo Del Sustantivo τύπος, figura, modelo, imagen, reproducción.</p>	<p>1. Estereotipo 2. Prototipo</p>	<p>Arte de imprimir figuras. Primera figura o molde.</p>

Pseudodesinencia	Palabra	Significado
<p>Tomia De τομή (precedido, a veces, de la preposición ἐχ), corte, extirpación.</p>	<p>1. Dicotomía 2. Anatomía</p>	<p>Dos cortes o secciones. Sección similar.</p>

EN APXH O ΛΟΓΟΣ

20.- Neologismos griegos

Objetivo: Al finalizar este tema el alumno logrará:

- Conocer que es un neologismo.
- Como se construye un neologismo.
- Construir su propio neologismo a partir de sus necesidades académicas.

Además del influjo normal que representa el griego para el español, tiene una implicación de alcance universal, pues sus raíces han intervenido en la formación de nueva terminología especializada de las ciencias, las técnicas y las artes.

Todos esos términos nuevos que se elaboran a partir de raíces ya existentes y que responden a las necesidades del lenguaje especializado, reciben el nombre de neologismos. El procedimiento para su elaboración es el siguiente:

Procedimiento para elaborar un Neologismo. (seis pasos para construir uno)

Ejemplo: Un término que denote: *miedo al fuego*.

PASOS	EJEMPLO
1º Se identifican las palabras que se desean cambiar. Se buscan las palabras griegas que servirán para componer el término o neologismo	Φοβος (miedo) + πυρ (fuego)
2º Se invierte el orden de los términos.	πυρ φοβος
3º Se dejan sólo los radicales de cada palabra	πυρ φοβ
4º Se unen los radicales, a veces con la letra unitiva, que por lo general es la o	Πυρ ο φοβ
5º Se agrega el sufijo correspondiente se transcribe al castellano con los debidos cambios	πυροφοβ <u>ια</u>
6º Se pronuncia en Español	Pirofobia

Se requieren algunos cambios:

A) Cuando el primer componente termina en vocal y el segundo empieza por vocal, se suprime la del primero. Por ejemplo: ENDO-ODONCIA forma *endodoncia*.

B) El prefijo * privativa, seguido de otra palabra que inicia con vocal, exige se intercale una η, por eufonía. E. Gr.: A – AEROBIO forma *anaerobio*.

C) La τ se convierte en ς en los grupos τια, τεια. Ejemplo: δεχειρομαντεια se obtiene *quiromancia*, de αριστοκρατεια se obtiene *aristocracia*.

Actividad: Construya un término que signifique *aficionado (o amante) del oro*

1º En este caso, las palabras serán:	φιλος (aficionado) + χρυσος (oro)
2º Invierte el orden de las palabras griegas...	_____
3º Deja sólo los radicales de cada palabra (suprime en cada una la terminación)	_____
4º Une los radicales (utilizando la o unitiva)	_____
5º Añade el sufijo correspondiente (una simple o)	_____
6º Transcribe.	_____

Así, se requiere un término que signifique: padecimiento o enfermedad de los ojos.

Busca las palabras griegas

- invierto el orden:
- Dejo sólo los radicales:
- Uno los radicales (por medio de O)
- Agrego el sufijo **
- Lo trascrito y obtengo el neologismo

Enfermedad = Παθος; y ojos = οφθαλμος

οφθαλμος Παθος
οφθαλμ Παθ
οφθαλμ οΠαθ
οφθαλμ Παθος
O f t a l m o p a t í a

PROCEDIMIENTO PARA ELABORAR LOS NEOLOGISMOS

ACTIVIDAD:

Guíese por lo 6 pasos antes mencionados y forme neologismos con los elementos que se proporcionan en cada caso:

- a) Construya un término que signifique aficionado (o amante) de la filosofía

- 1° En este caso, las palabras serán: φιλος (aficionado) + Ξοφος (sabiduría)
- 2° Invierte el orden de las palabras griegas...
- 3° Deja sólo los radicales de cada palabra (suprime en cada una la terminación)
- 4° Une los radicales (utilizando la o unitiva)
- 5° Añade el sufijo correspondiente (una simple o)
- 6° Transcríbelo.

Desarrolla en tu cuaderno los ejemplos que siguen con su 6 pasos:

- b) Un término que signifique inflamación del muslo del corazón
Las palabras requeridas son:

- c) Un término que signifique observación de las venas, con σκοΠεω (observar) + φλεψ (vena), φλεβος (de la vena)

- d) Un término que signifique el que como hombres, con φαγω (comer) + ανθρωΠος (hombre)

Glosario Técnico

Area Biológica

- Biología.** De βιος y λογια, Estudio de los seres vivos bajo diversos aspectos.
- Anabolismo.** De αναβολή lanzamiento: Proceso químico que utiliza sustancias y las combina para producir otras.
- Antibiótico.** De αντι, contra y βιος, vida, sustancias que impiden el desarrollo de los microorganismos.
- Arteria.** De αρτηρια, conducto. Cada uno de los vasos que conducen la sangre.
- Artropodo.** De αρτρον, articulación y ποδος, pie: invertebrado cuyas extremidades están articuladas.
- Biosfera.** De βιος, vida y σφαιρα, esfera. Toda la zona de la tierra con aire y agua, ocupada por seres vivos.
- Clorofila.** De χλωρος, verde y φιλόν, hoja: pigmento que distingue las hojas de muchos vegetales.
- Cromosoma.** De χρωμα, color, y σωμα, cuerpo: Cuerpos en forma de bastón en el núcleo, que contiene los genes.
- Embrión.** De εν y βρυο ν, germinar: Germen de un ser vivo.
- Endocrino.** De ενδον, dentro y κρινο, separar. En relación a las hormonas y secreciones internas.
- Enzima.** De εν, en y ξιμος, levadura. Proteína producida por un organismo.
- Epitelio.** De επι, sobre y φηλη, pezón: Capa de tejido, que cubre la superficie externa.
- Espora.** De σπορα, semilla. Elemento reproductor sexual unicelular.
- Estigma.** De στιγμα, marca. Señal en su cuerpo.
- Estoma.** De στμα, boca. Aberturas microscópicas de la epidermis.
- Fotosíntesis.** De φωτος, luz y συντησις, proceso de síntesis de carbohidratos.
- Gameto.** De γαμετο, casarse, célula reproductora, que inicia el

desarrollo de un nuevo individuo.

- Ganglio. De γαγγλιο, nudo. Masa nudosa de los cuerpos.
- Menopausia. De μήν, mes y παυσις, cesación. Acción de terminar la menstruación, hacia los cincuenta años.
- Metabolismo. De μεταβολή, cambio. Conjunto de transformaciones constantes en las células del organismo.
- Parasito. De παρα, al lado y σιτος, comida. Planta o animal que vive y se alimenta a expensas de otro ser.
- Petalo. De πεταλον, hoja, Cada una de las partes que forman la corola de la flor.
- Polipo. De πολυ, mucho y πους, pie, que posee muchos tentáculos.
- Progesterona. De προ, antes y GERERE, Lat. Lleva, engendrar. Hormona que regula los ciclos estruales y menstruales como el embarazo.
- Proteína. De πρωτος, primero. Macromoléculas compuestas de carbono, hidrógeno y oxígeno.
- Simbiosis. De σιν, con y βιοσις subsistencia. Convivencia de organismos similares.
- Talamo. De Φαλαμος, lecho. Paredes laterales del dencéfalo.
- Toxina. De τοξικον, veneno. Sustancia venenosa.
- Tropismo. De τροπος, vuelta. Movimiento total de los organismos motivado por los agentes físicos y químicos.
- Ureter. De ουρητήρ, orina. Conducto que lleva orina del riñón a la Vejiga.

Area Literatura

- Alegoría.** De *αλλος*, otro y *αγορευο*, hablar. Figura consistente en Hacer claro y evidente a través de la metáforas un sentido recto y otro figurado.
- Anáfora** De *αναφορα*, repetición. Figura retórica que consiste en repetir un mismo término.
- Antítesis.** De *αντιθεσησις*, posición contraria. Figura que consiste en contraponer una frase o una palabra a otra.
- Apostrofe.** De *αποστρεφω*, volverse. Figura consistente en cortar de repente un discurso para dirimir la palabra con vehemencia, apostrofar.
- Bucólico.** De *βουκολικός*, pastoril. Clase de composición poética que trata temas pastoriles.
- Comedia** De *κομοδια*, canto. Poema dramático de enredo y desenlace agradable y festivo.
- Cómico.** De *κομικός*, referente a la comedia. Que puede divertir o provocar la risa.
- Crítica.** De *κρινω*, juzgar. Todo lo relacionado con la capacidad de juzgar.
- Crónica.** De *χρονος*, tiempo. Artículo periodístico sobre temas actuales.
- Didáctico.** De *διδασκο*, enseñar. Todo lo relacionado con la enseñanza y que se apro para instruir.
- Drama.** De *δραω*, hacer. Obra o poema de asunto triste.
- Elegía.** De *ελεγεια*, llanto. Composición poética lírica en la que se lamentan sucesos tristes.
- Elipsis.** De *ελλειπσις*, falta. Figura gramatical consistente en omitir un elemento del enunciado sin que este pierda su sentido.
- Epigrama.** De *επιγραμμα*, inscripción. Composición poética que expresa con brevedad un pensamiento festivo.

- Epistola. De επιστολή, enviado. Composición literaria en la que se simula mandar una carta a una determinada persona.
- Epíteto. De επιθετον, agregado. Adjetivo que no especifica el nombre pero si lo caracteriza.
- Escena. De σκενε, cobertizo de ramas. Lugar en el teatro donde se desarrolla la obra.
- Estetica. De αισθητική, sensación ciencia que trata de percibir la belleza en el arte.
- Estilo. De στιλος, punzón. Dícese de la forma de escribir o de las diversas escuelas en relación a su estilo.
- Estrofa. De στροφή, vuelta. Conjunto de tres o más versos que se van repitiendo según unas determinadas reglas.
- Eufemismo. De ευ, bien y φεμι decir, hablar. Manera de expresar con suavidad ideas, que dichas de otra manera resultarían molestas.
- Fantastico. De φανταστικός, imaginario. Todo lo que no es real, que se imagina.
- Hipérbole. De υπερ, más allá y βαλλω, lanzar. Figura que consiste en exagerar las hipérboles.
- Ironia. De ειρωνεια, burla. Figura que trata y quiere dar a entender lo contrario de los que se dice.
- Melodrama. De μελος, canto con música y δραμα ,drama. Drama que se representa con música exagerando lo patético.
- Metáfora. De μετά, más allá y φερω, llevar. Figura que trata de trasladar el sentido de las palabras a otro figurado.
- Metonimia. De μετά, más alla y ονομα, nombre. Figura que designa una cosa con el nombre de otra.
- Mistico. De μιστικός, oculto. Que estudia la vida espiritual y contemplativa. Literatura religiosa.
- Oda. De οδή, canto. Composición amplia y de una elevada inspiración.
- Parábola. De παραβολή, narración. Figura literaria que aprovecha la narración de acontecimientos fingidos para sacarles una moraleja.

- Paradoja. De *παραδοξία*, inesperado. Es presentar algo inverosímil con apariencia de verdadero.
- Perífrasis. De *περί*, alrededor y *φρασις*, expresión. Rodeo al hablar, para expresar algún pensamiento.
- Poesía. De *ποιήσις*, acción. Expresar la belleza por medio del verso.
- Prosopopeya. De *προποποιία*, rostro y hacer. Atribuir a las cosas o seres inanimados cualidades de seres animados o personas.
- Psicológico. De *ψυχή*, alma, y *λογία*, explicación e ICO, relativo a. todo lo referente al espíritu, al alma.
- Retórica. De *ρετορική*, arte de hablar bien. Dar al lenguaje una serie de formas literarias para conseguir la elocuencia.
- Sarcasmo. De *σαρκός*, carne. Figura que usa la burla, ironía mordaz y cruel con que se trata de ofender.
- Satira. De *σατιρῦς*, semidiós mitológico. Dicho agudo, picante, que pone en ridículo a las personas.
- Sinonimia. De *συν*, con y *ὄνομα*, nombre. El arte de saber utilizar los sinónimos.
- Sinecdoque. De *σινεκδοχία*, recepción. Alterar el significado de las palabras para designar el todo por la parte o al revés. Ej. El pan por los alimentos.
- Sinopsis. De *συν*, con y *οψις*, vista. Resumen que facilita la visión de conjunto de toda una exposición.
- Sinalefa. De *συν*, con y *ἀλειφο*, unir. Unir la última vocal de un verso con el siguiente para formar un diptongo.
- Teatro. De *τήατρον*, vista, visión. Lugar donde se representan obras de arte, sean comedias, dramas o tragedias.
- Tragedia. De *τραγός*, macho cabrío y *ᾄδω*, cantar. Obra dramática de gran amplitud y desenlace trágico.

Area Física

- Física. De φυσικη, naturaleza e ικα-ικο Ciencia de la naturaleza, y que estudia las propiedades de la naturaleza y la energia.
- Aneroide. De ανή, sin y αεροειδες, semejante. Barómetro metálico para medir la presión atmosférica.
- Cinemática. De κινεμα, movimiento. Parte de la mecánica que estudia el movimiento y que prescinde de la idea de fuerza.
- Cinética. De κινεσις, movimiento. Relativo al movimiento, estudio de la energía cinética.
- Cromática. De χρώμα, color. Todo lo relacionado con la escala cromática en la música y en la óptica.
- Electroscopio. De ήλεκτρον, ámbar y σκοπεω, mirar. Aparato para destacar si un cuerpo esta electrizado.
- Electrostática. De ηλεκτρον, ámbar y στατικός, fijo. Que estudia los cuerpos electrizados en equilibrio.
- Foton. De φώς, luz. Quantum de luz que sirve como elemento básico de la luz.
- Hipermetropia. De υπερμετρός, desmesurado y de οψ, visión. Defecto en la visión.
- Mecánica. De μηχανικος, máquina. Estudio de las diferentes leyes de la física.
- Presbicie. De πρεσβυτες, anciano. Defecto en la vista, llamada vista, llamada vista cansada, propia de los ancianos.
- Hipérbola. De υπέρβολή, curva simétrica respecto de dos ejes Perpendiculares entre sí, con dos focos, dos porciones abiertas.
- Hidráulica. De υδορ, agua e ΙΚΕ, relativo a. parte de la mecánica que estudia el equilibrio y el movimiento de los fluidos.

Area Quimica

- Química. De Χυμος, jugo, humor. Ciencia que estudia las transformaciones de la materia y de la energía.
- Amoniaco. De αμονιακος, del país de Ammón. Libia, gas compuesto de ázoes y de hidrógeno.
- Anodo. De άνοδος, camino ascendente. Polo positivo en un generador eléctrico.
- Arsénico. De αρσενικον, varonil. Metaloide de color al hierro colado, muy venenoso.
- Barómetro. De βαρυς, pesado y μετρον, medida. Aparato para medir la presión atmosférica.
- Cátodo. De κάτηδος, camino descendente. Polo negativo de un generador eléctrico.
- Cloro. De Χλωρός, verde. Metaólido verdoso, cáustico y sofocante.
- Electrolisis. De ηλεκτρο, ámbar y λυσις, solución. Descomposición de un cuerpo por medio de la electricidad.
- Energía. De ενεργεια, energía. Fuerza capaz de transformarse en trabajo mecánico.
- Hidrólisis. De ύδορ, agua y λυσις, descomposición. Desdoblamiento de la molécula de ciertos compuestos orgánicos.
- Homogéneo. De όμοιος, igual y γεναιο, especie. Compuestos de igual naturaleza.
- Heterogéneo. De ετερος, diferente y γεναιο, especie. Compuestos de diferente naturaleza.
- Isomero. De ίσος igual, y μέρος, parte. Cuerpos con igual composición química pero tienen distintas propiedades físicas.
- Isótopo. De ισος, igual, y τόπος, lugar. Cuerpo que ocupa el mismo lugar que otr, al tener propiedades iguales.
- Metilo. De μετηύ, vino y υλή, madera. Radical hipotético componente del alcohol que esta compuesto por un átomo de carbono y tres de hidrógeno.
- Uranio. De ουρανιος, celeste. Metal muy enso, radioactivo y fisión continuada.

Area Odontología

- Adenoma. De αδήν, glándula y el sufijo MA. tumor de formación Glandular
- Adenocarcinoma. De αδήν, glándula y καρπινομα, χανχερ. Tumor canceroso.
- Bacteria. De βακτηρία, bastón- vegetal unicelular sin clorofila ni núcleo.
- Anodoncia. De αν, sin οδους, diente. Privación congénita de los dientes.
- Eritroblastosis. De ερυθρος, rojo y βλαστος, germen. Formación excesiva de eritroblastos.
- Glositis. De γλωσσα, lengua e ιτις inflamación. Inflamación de la lengua con dolor y escamación de la misma.
- Macrodoncia. De μακρός, grande y diente. Desarrollo excesivo de los dientes.
- Odontoma. De οδους, diente y μα oración. Tumor duro semejante al diente.
- Osteomielitis. De οστυν, hueso y μυελος, médula. Inflamación de la médula.
- Parodoncia. De παρα, y οδους, diente. El borde alveolar el paricemento y la encía en un diente.

Area Zoología

- Zoología. De ζων, animal, y λογια. Parte de la ciencia biológica que estudia a los animales tanto vivos, como extinguidos o fósiles.
- Anabolismo. De αναβολε, lanzamiento y de ισμο, conocimiento. Fase del Metabolismo en que los procesos químicos dan el protoplasma.
- Anfibio. De ανφι, de dos formas y βιος, vida. Animal capaz de vivir en tierra y en el agua, como la rana.
- Autosma. De αυτός, el mismo σώμα, cuerpo. Cualquier cromosoma ordinario distinto de los sexuales.
- Catabolismo. De κατά, abajo y βαλλω, lanzar. Descomposición de las sustancias más complicadas del protoplasma.

- Diafragma.** De διά, a través de, y φραγμα, valla. Membrana divisora entre la cavidad torácica y abdominal de los mamíferos.
- Ecología.** De οίκος, casa y λογία, estudio. Relación que tiene un organismo con su ambiente.
- Endocrino.** De ενδον, dentro y κρινω, separar. Glándulas sin conducto, o sin secreción interna que es difundida y transportada por la sangre.
- Hermafrodita.** De Ερμης, mercurio, y Αφροδιτη, Venus. Ser humano, animal o vegetal que posee los dos sexos.
- Hipertrofia.** De υπερ, exceso y τρεφω, alimentar. Aumento Desproporcionado y anormal de una parte u órgano del cuerpo.
- Híbrido.** De υβρις, injuria. Animal o vegetal, producido por cruzamiento sexual de individuos de diferente especie.
- Patogenico.** De πάθος, que sufre, y γένεσις, origen. Que causa enfermedades.
- Pentadáctilo.** De πεντε, cinco y δακτυλος, dedo. Que tiene cinco dedos.
- Zoofobia.** De ζπον, animal y φοβος, miedo. Miedo morboso a los animales.

Area Medicina

- Abiogenesis o abiogenesis.** De α, sin y βιος, vida. Origen de un viviente sin proceder de otro.
- Abulia.** De α, sin y βουλή, voluntad. Carencia de voluntad y decisión.
- Acarofobia.** De ακαρος, sarna y φοβος, miedo. Temor a contraer la sarna.
- Acefalo.** De α, sin, ausencia de y κεφαλή, cabeza, Falta de cabeza.
- Cromático.** De Χρομα, coloración..
- Adefagia.** De αδεφαγο, comer. Glotonería, comedores convulsivos, voraces.
- Aglucemia.** De α, sin, γλυκυσ, dulce y αιμα, sangre. Deficiencia de azúcar en la sangre.

- Agonia. De α, sin , y γονια, lucha. Agonia, agonizar.
- Alergía. De αλλος, otro, y εργον, trabajo. Alteración de las capacidades del cuerpo.
- Ambrosia. De αμβροχια, inmortalidad. Voz metafórica: alimento de los dioses, inmortalidad.
- Amigdalita. De αμιγαδλε, almendra. angina Amigdalopatia.
- Amnesia. De α, sin y μνεσις, memoria. Falta de memoria.
- Analgesia. De α, sin y αλγος, dolor. Abolición del dolor.
- Anestesia. De α, sin y αισθησις, privación de la sensibilidad. Anestesiar, anestesista...
- Anhídrido. De αν, sin; υδωρ, agua. Compuesto donde falta el agua.
- Antibiótico. De αντι, contrario u opuesto y βιωσις, vida; Destructor de la vida no necesaria.
- Antídoto. De αντι, contrario u opuesto y δωμι, dar , controlar. Contraveneno.
- Antipatia. De αντι, contrario u opuesto y πατις, sentimiento.
 - Argon. De αργόν , inerte. El elemnto químico mas inerte.
 - Arquetipo. De αρχό,el primero y , modelo. Forma principal.
 - Bacteria. De βακτηρία, bastón. Microorganismo unicelular, sin clorofila, que se multiplica por división.
 - Biblioterapia. De βιβλόσις , libro y θεραπεία, curación. Tratamiento de afecciones nerviosas mediante la lectura.
 - Biometría. De βιος, vida y μετρον, medicion.. calculo de la duración probable de la vida.
 - Blenorrea. De βλεννος, mucosidad, y ρεώ, fluir. Blenorragia crónica.
 - Braquicefalo. De βραχυς , redondo y κεφαλή, cabeza. Que tiene la cabeza redonda.
 - Bromo. De βρομος, fetidez.. Metaloides de color pardo y olor fetido.
 - Cacotomia. De κακός, mal y τομή, boca. Olor fétido de la boca.
 - Carcinoma. De καρκινομα, tumor. Tumor epitelial con tendencia a la

metastasis o a cambiarse a otro órgano.

- Catalepsia. De καταληψις, sorprender. Accidente nervioso repentino histérico, que suspende el movimiento y paraliza el cuerpo.
- Ginecología. De γυνή, mujer, y λογία, . Tratando de las enfermedades, propias de la mujer.
- Hematología. De αιμα, sangre y λογία. Estudio de la sangre en sus distintos aspectos (biológico, químico...).
- Histología. De ιστοσ, tejido y λογία, tratado o estudio.
- Necrología. De νεχρος, cadáver...
- Nefrología. De νεφρος, riñon...
- Odontología. De οδους, diente...
- Oftamología. De οφθαλμος, ojo...
- Osteología. De οστευν, hueso...
- Semiología. De σημειον, signo...
- Biogenética. De βιος, vida y γινε, origen e ικα, ciencia. Ciencia del origen por los genes.

A Ω

1.- Generalidades del latín

Debido a que el español está conformado por el 75% de latín, resulta interesante conocer la lengua; cuyas características encontraremos que son muy familiares en nuestro lenguaje cotidiano.

OBJETIVO: Que al término de este tema se diferencie el abecedario latino del español a partir de un análisis gráfico.

2.- Abecedario latino y equivalencia al nuestro

OBJETIVO: Conocer las características fonéticas de las diferentes pronunciaciones.

A diferencia del abecedario en español que se conforma de 29 letras (24 consonantes y 5 vocales), el abecedario latino tiene 25 letras (19 consonantes y 6 vocales). Las letras mayúsculas y minúsculas latinas son iguales a las del alfabeto español, excepto que en el primero no existen la Ñ, ñ ni la W, w. Según indicación de la Real Academia de la Lengua, la Ch, ch y la Ll, ll se incluyen en la C y la L.

Letra Mayúscula	Letra minúscula	Nombre latino
A	a	a
B	b	be
C	c	ce
D	d	de
E	e	e
F	f	ef
G	g	ge
H	h	ha
I	i	i
J	j	jota
K	k	kappa
L	l	el
M	m	em
N	n	en
O	o	o
P	p	pe
Q	q	qu
R	r	er

S	s	es
T	t	te
U	u	u
V	v	ve
X	x	ix
Y	y	y graecum
Z	z	zeta

3.- Diferentes pronunciaciones de latín, preponderancia al Italiano.

OBJETIVO: Leerá frases o textos breves en latín de acuerdo a la pronunciación indicada.

La forma original de pronunciar el latín se ha modificado a través del tiempo, pues en la Edad Media se pronunciaba según las reglas de cada país donde se hablaba, actualmente, se pueden diferenciar las corrientes clásico Alemana y la Italiana.

Los estudiosos del latín no han logrado ponerse de acuerdo para determinar cual de las dos corrientes refleja fidelidad en la pronunciación de los antiguos romanos. Sin embargo, debido a que la lengua oficial de la Iglesia Católica es el latín con pronunciación italiana, es ésta la más extendida y conocida por el mundo; y por lo cual, será ésta la que a continuación conoceremos aquí.

La pronunciación del latín es igual que en el español, salvo algunos casos cuyas particularidades son las siguientes:

La J como “y”, como yus = jus (el derecho).

Las dos eles de la ll se deben pronunciar separadas. Ejemplo: Stella = stella, la estrella.

La ph como “f”. Ejemplo: Philosophia = filosofía

La ch como “k”. Ejemplo = pulchritudo = pulcritudo, la belleza (por lo general encontramos ch en palabras cuyo origen griego llevaba X, x).

La rh como “r”. Ejemplo rhapsodia = rapsodia.

La th como “t”. Ejemplo theatrum = teatro, el teatro.

La u se pronuncia “u”. En la forma qu igualmente u cuando va delante de la vocal. Ejemplos: Ínsula= ínsula, isla; quando = cuando.

Las sílabas **ce** y **ci** se pronuncian como “che” y “chi”. Ejemplos: Cíceno = chichero, caecilia= chechilia

Las sílabas **ge** y **gi**, respectivamente, se pronuncian “ye” y “yi”. Ejemplos: regina = reyina; argentum = aryentum

La **gn** como “n”. Ejemplo: ligna = liña (la leña)

La sílaba **ti** seguida de vocal se pronuncia como “ci”. Ejemplos: con silentium = silencium = silencio; Laetitia = Leticia (alegría).

La **h** no se pronuncia, excepto en las palabras nihil y mihil que se oye como nikil y miki, respectivamente.

La **qu** es una combinación en donde tienen sonido la consonante y la vocal. Ejemplo: Quercus=cuercus; Quis = cuis.

Las combinaciones **tia**, **tie**, **tii**, **tio** y **tiu** como “sia”, “sie”, “sii”, “sio” y “siu”. Ejemplos: tristitia, cuoties, otium, restrictio y otii.

Los diptongos **ae** y **oe** se pronuncian ambos como e larga. Ejemplos: praemium = premio, coelestis = celeste.

Actividades: Con base en las anteriores reglas, trata de leer en latín las siguientes frases:

1. Hic dolor capitis duravit heri et durat hodie et durabit cras (Este dolor de cabeza duró ayer, dura hoy y durará mañana).
2. Jus semper locutur (El derecho siempre hablará).

En el latín no existe el acento gráfico, sólo el tónico (es la vocal sobre la cual recae la mayor entonación de nuestra voz solamente al pronunciar el latín). Sólo para fines didácticos, se usará el acento gráfico, pues con él se logrará una adecuada pronunciación de los vocablos latinos.

La lengua latina no tiene palabras agudas ni sobreesdrújulas; solamente hay palabras graves y esdrújulas. Para saber si una palabra es grave o esdrújula, se debe conocer la duración (cantidad) de la penúltima sílaba.

Si la penúltima sílaba es breve, entonces la palabra será esdrújula. Ejemplo: Pórticus y si la penúltima es larga, entonces la palabra será grave. Ejemplo: Concéntus. Solamente la práctica podrá ayudar a diferenciar los detalles de una pronunciación correcta.

Algunas reglas para poder identificar la vocal tónica son las siguientes:

- En monosílabas (palabras de una sílaba).- No plantean dificultad por su misma naturaleza. Ejemplos: lux= luz, tu = tú.
- En bisílabas (palabras de dos sílabas). Llevan siempre el acento en la primera sílaba, contando de izquierda a derecha. Ejemplos: Méus= mío, vía= camino.
- En polisílabas (palabras de más de dos sílabas).- La posición del acento depende de la penúltima sílaba, es decir que si ésta es larga, entonces llevará acento. Ejemplo: Deb e re=debére y si la penúltima es breve, entonces el acento recaerá en la antepenúltima sílaba. Ejemplo: Spiritus=spíritus.

Es importante tomar en cuenta que el acento de una palabra latina por lo general pasa a la correspondiente en español. Ejemplo: béllicus = bélico. Las palabras de dos sílabas, serán siempre graves. Ejemplo: Roma.

Actividades: Trata de pronunciar correctamente las siguientes palabras:

1. Praemium (premio)
2. Scaenárium (escenario)
3. Cícero (cicerón)
4. Foéditas (fealdad)
5. Medúlla (médula)
6. Ascéndere (ascender)

4.- Clasificación de las vocales latinas

OBJETIVO: Conocerá la clasificación de las vocales, diptongos y consonantes latinas

Como se podrá recordar, de las 25 letras que conforman el abecedario latino 6 son vocales: Aa, Ee, Ii, Oo, Uu, Yy. Esta última en latín no tiene el valor de consonante como sucede en el abecedario español, y equivale al sonido de la I, i.

Para los romanos una vocal larga cuya distinción gráfica es (-), duraba aproximadamente el doble de una breve, cuya distinción gráfica es (^u). Las vocales indiferentes llevan superpuestas los signos (^u). Una vocal puede ser larga o breve por naturaleza o posición. Las vocales por naturaleza son:

Vocales largas			Vocales breves		
	h	Aquí		h	éste
⁻ i	c		^u i	c=	
	l	Libre		l	libro
⁻ i	ber		^u i	ber	
	o	Boca		^u o	hues
s			s	o	

Vocal larga por posición:

Si forma diptongo. Ejemplo: coena (cena).

Si precede a dos consonantes (stud⁻ens) o a una consonante doble como x(cs): crux.

Si procede de una contracción o diptongo: c⁻ogo (co+ago = obligar).

Vocal breve por naturaleza:

^uh^ui c= éste, l^ul^uber= libro, ^uo s= hueso

Una vocal es breve por posición:

Si precede a otra vocal o a la h: cop^ul⁻oso, inv⁻e ho= introducir, llevar.

Se debe recordar que solamente la práctica puede ayudar a distinguir las vocales largas de las breves.

5.- Diptongos Latinos

OBJETIVO: Distinguir los diptongos latinos.

Recordemos que en español los diptongos son dos vocales que forman una sílaba. Ejemplo: cueva, vialidad, mio. En latín existen seis diptongos que son: ae, ei, eu, oe, ui; de los cuales, los más frecuentes son: ae, au y oe, mismos que tuvieron la siguiente evolución:

ae → ie	caelum → cielo	quaerit → quiere
oe → e	poena → pena	toedo → feo
au → o	paucu → poco	tauro → toro

Conocer los diptongos en latín y su evolución ayudan a identificar que muchas palabras en español, pertenecen a una misma familia, aunque difieran algunas de sus vocales y consonantes. Ejemplo:

Dentes = dientes → dental → dentista → dentrífico.

Actividades: Agrupa las siguientes palabras por familias.

Pan	Panecillo	Moribundo	Carpintería
Lavable	Muerte	Panadería	Carpintero
Mortal	Panadero	Mortífero	Pintar
Pintar	Pintado	Pintura	Lavar
Inmortal	Lavadora	Mortal	

6.- Clasificación de las consonantes latinas

OBJETIVO: Citará las diferentes clasificaciones de las consonantes latinas.

Como se recordará el abecedario latino está conformado por 19 consonantes, y para conocer su clasificación es necesario entender antes los siguientes conceptos que ayudarán a entender su clasificación.

Yod.- Modifica la consonante anterior. Se llama yod a las vocales e,i breves no acentuadas y ubicadas entre consonante y vocal. Ejemplo: área.

Palatalización.- Es la transformación de un fonema en palatal (paladar).

Clasificación de las consonantes:

A) **t c** (ca) y los grupos **tt, cc, ct, pt, sct** .

La yod (modifica la consonante anterior)= palatalización (es la transformación de un fonema en palatal=paladar) , de **t, c** y los grupos **tt, cc, ct, pt, sc**. Ejemplo: Mártiu → martso → marzo (palatalización de la t en z).

B) **l** + yod = palatalización de la **e**. Ejemplo: fólia → hoja (la yod se fusiona con la **l** en **i**)

C) **n** + yod = palatalización de **n**. Ejemplo: senióre . (la yod se fusionó en la **n** en **ñ**).

La evolución fonológica de las consonantes latinas, corresponden en particular a las palabras vulgares, ya que las cultas y semicultas tienden a modificarse poco o permanecen intactas.

La palatalización por influjo de la yod se entiende por que esta modificada la consonante anterior: Ejemplo: muliére → mujer (la **l** se convierte en la letra **j**). O bien se fusionaba con la consonante anterior.

Ejemplo: séniure → señor (fusión de **n** e **i** en **ñ**).

D) **d, g** + yod = palatalización de la **d** y la **g**. Ejemplo: radiáre → ragiar → rayar (la yod se fusiona con **d** en **y**). Cabe hacer notar que la **d** precedida por las vocales **e** o **i** se pierde al asimilarse con ellas. Ejemplo vídeo → ve (**y**) o → veo, y que la combinación **d** + yod precedida por consonante produce **ts** (**z**). Ejemplo: vírdia → bertsá → berza.

E) **b** y **m** + yod: prácticamente no hay palatalización y la **b** y **m** pasan intactas al español, excepto el verbo hábeam → haya.

Ejemplo. Rúbeo → rubio.

Cabe hacer mención de algunas notas:

- a) A veces la **f** se pierde. Ejemplo: Farina → harina o famelicu → jamelgo.
- b) La **g** se pierde antes de **e, i** acentuadas. Ejemplo: gémmia → yema.
- c) A veces la **i** (**ye**) desaparece: iaiunu → ayuno; otras veces se convierte en jota: iusto → justo.
- d) A veces la **s** se convierte en **j**: sapone → jabón.

Consonantes finales simples

De las consonantes **c, d, l, m, r, s** y **t** que en latín aparecían al final de la palabra, sólo se aumentan la **l, s, n**, y la **r** final se vuelve interna. Ejemplos: tel → hiel, minus → menois, in → en, semper → siempre.

En algunos casos, las consonantes como la n, l, v, y d se convirtieron en finales al desaparecer la vocal.

Ejemplos: pane → pan, amore → amor.

Consonánticas iniciales

Los grupos iniciales de mayor estabilidad son **br, dr, fr, gr, pr, tr y bl**.

- **S** + consonante. Ejemplos: Scribo → escribo (la **e** se antepone a la consonante).
- Consonante + **r**. Ejemplos: Tructa → trucha (se conserva el grupo **br**, también se puede conservar cr, dr, fr, gr, y pr).
- Consonante + **l**. Ejemplos: blitu → bledo (se conserva **bl**).
- Cabe hacer notar que los grupos **pl, cl, fl** se palatalizan en **ll**. Ejemplos: Plurare→llorar, clave→llave y flamma→llama.
- A veces se conservan los grupos **cl, tl y pl**. Ejemplos: clavícula→clavija, floccu→fleco, platea→plaza.
- Después de una consonante, los grupos resultan como **ch**. Ejemplos. Ampliu→ancho, inflare→hinchar.
- A veces el grupo inicial pl produce ch. Ejemplos: plata- chato.
- Grupo **qu**. Ejemplo: quale→cual (se conserva la **u** del grupo), o bien quem→ quien, que conserva el sonido de la **u** sólo en la escritura.

Consonantes internas, simples y dobles

Este tipo de consonantes presentan cambios de palatalización como nocte → noche, simplificación como siccu → seco, sonorización como la p, t y k que se volvieron sonoras (b, d, q) como cupa → cuba y de supresión como ligare → liar.

- Consonantes oclusivas y dobles como **b** (bb), **m** (mm), **p** (pp). Ejemplos, ramu → ramo (la **m** interna se conserva, famma → llama (la mm se simplifica en **m**), y cepulla → cebolla (la p se convierte en **b** sonora)
- Labiales fricativas sordas como **f** (ph), **b** (v). Ejemplos: trifoliu → trébol, (la f se convierte en b), aviolu → abuelo (la v se convierte en **b** fricativa), y aestivu → estío (se pierde la **v** intervocálica). Cabe hacer notar que la **f** interna desaparece (se escribe **h**) en palabras compuestas o que lo parecen.
- Alveolares y vibrantes como **l** (ll), **n** (nn), y **r** (rr). Ejemplos: pilu → pelo (se conserva la ele (l), pullu → pulu → pollo (de la ll se palataliza en ll), canna → caña, se palataliza de la nn en ñ.

- Dentales oclusivas sordas; **d, t** (tt). Ejemplos: gutta → gota (la tt sorda se simplifica en t, cafena → cadena (la t sorda se convierte en d sonora)
- Velaves: **c** (cc), g. Ejemplos vessica → vejiga (la c sorda se transforma en g sonora), plaga → llaga (se conserva la g) Grupos de dos consonantes.
- Grupos formados por **l, m, n, r, s,** + consonante. Ejemplos: ulmu → olmo (el grupo **lm** se conservan intacto), talpa, taupa → topo (vocalización de la l en u y en o), palumba → paloma (asimilación **b** en m), damnu → daño (el grupo **mn** se reduce a ñ), tungu → hongo (el grupo **mg** se conserva), y t lorescit → florelll (desaparece la s del grupo sc).
- Grupos formados por consonante **t, l, r.** Ejemplos: socra → suegro (la c sorda se convirtió en g sonora), capra → cabra (la p sorda se convirtió en b sonora), patre → padre (la t sorda se convirtió en d sornora), africa → ábrego (la f se transformó en la b sonora).
- Grupos formados por consonante + **c** (k): **lc, nc, rc, sc.** Ejemplos: pascere → pace (el grupo se convierte en c <ce>).
- Grupos formados por consonante tg (ga) : lg, ng, rg,. Ejemplos: arguilla → arcila .
- Grupos ps, pt. Ejemplos: ipse → esse → ese (asimilación de la p en s).
- Grupos formados por velar y dental: **cl, ct, x** (cs), **gl** y **gn.** Ejemplos: oc(u) lu → oclu → ojo (palatalización **cl** en j y **dixi** → dicsi → dije (palatalización de ct en **ch**. Nota: la letra entre paréntesis es la vocal cuya supresión dió origen a los grupos. El grupo ct no se palataliza después de i. Ejemplo: frictu= frito. El grupo interno it, también se palataliza. Ejemplo: multo= mucho.

Grupos De Tres Consonantes

- Grupos formados por **m, n, s** + consonante + r. Ejemplos: novembre= noviembre (el grupo mbr permanece intacto).
- Grupos formados por consonante **tcl, fl, pl.** Ejemplo: mnanc(u)la → Mancha.
- Se produce un sonido nuevo **ch**). Se pone entre paréntesis la vocal cuya supresión de grupo diferente.

- Grupos formados por otras combinaciones. Ejemplos: Sanctus → santo (se perdió la c), sexta → siesta (la **x** (c) se simplifica en **s**).

Grupos Secundarios (Romances) De Dos Consonantes

- Grupos de dos consonantes que permanecieron relativamente intactos. Ejemplos: bon(i)tate → bondad, se originó el grupo (nd).
- Grupos de dos consonantes que requieren un pequeño ajuste. Ejemplos. Sem(i)ta → semda → senda (la **m** se convierte en **n**).
- Grupos de dos consonantes que sufrieron ajustes importantes por asimilación, disimilación, metátesis, espéntesis o de otro tipo. Ejemplos: sept(i)mana → setmana → semana (asimilación de la **t** a **m**) an(i)ma → anma → alma (la **n** se desasimilación en **l**).

Grupos Secundarios (Romances) De Tres Consonantes

- Grupos formados por **l, m, n, s**+ consonante + **l** o **r**. Ejemplos: Temp.(o)-Temprano (se conserva las tres consonantes).
- Grupos formados por **n(cs), ct, gn,** + consonante. Ejemplos: frax(i)un → freísno → fresno (vocalización de **c** (cs) en **i**).
- Grupos formados por **nd, rd, mp, nt, sc, st,** + consonante. Ejemplos: vind(i) care → vengar, (desaparece **d** y se convierte en **g**)

Actividad: Con la ayuda de otros libros sobre etimologías o la de tu profesor, busca otros ejemplos para cada uno de los grupos bajo los cuales se clasifican las consonantes latinas.

7.- Latinismos: uso y aplicación

OBJETIVO: El alumno conocerá el uso y aplicación de los principales latinismos en la vida cotidiana.

Las principales locuciones o frases latinas que se utilizan en español, se llaman también latinismos, los cuales se usan con propiedad y evitan el exceso en el lenguaje. La mayoría de los latinismos sobreviven por su precisión, belleza o por ser términos jurídicos o contables; si se tratará de traducir, perderían su capacidad de expresión y su energía: algunas palabras y frases en latín de uso común en el español son las siguientes:

Palabra o Frase		Significado
Unior		Más joven
–	Etcétera	
–	Excelsior	Y lo demás
–	Déficit	
–	Superávit	Más arriba
–	Agenda	
–	Status	Falta
–	Currículum	
vitae		Sobrante
–	Alias	
–	Ibídem	Lo que hay que hacer
–	Supra	
–	Infra	
–	Memorandum	Carrera de vida
–	Ab initio	Algunas veces, además
–	A	
–	aaanima	
mather		Allí mismo
–	nte Christum	
natura		Arriba
–	Exabrupto	
–	Exprofesso	Abajo
–	Grosso modo	
–	In articulo	Lo que hay que recordar
mortis		
–	In numoriam	Desde el principio
–	Ipso facto	
–	Modus	
viviendi		Alma madre(Colegio o Universidad donde se estudia
–	Non plus ultra	
–	Prima facie	Antes del nacimiento de Cristo(a.C.)
–	Requiescat in	
pace (RIP)		Repentinamente, error
–	Res nullius	
–	Vox pópuli	Hecho a propósito, de hecho
–	Ad hoc	
–	Afortiori	Afirmación al tanteo, sin precisión. A grandes rasgos
–	Alma mater	En articulo de muerte
–	De facto	
–	Lapsus	Para recuerdo. En honor o en memoria

		Por ese mismo hecho de inmediato
		Modo de vivir
		No mas allá El mejor
		A primera vista. Cara bonita
		Descanse en paz
		Cosa de nadie
		Voz del pueblo
		Apropiado para
		Con mayor razón
		Después de hecho
		De inmediato
		Laguna, espacio
	– Jus semper	
lòquitur		El Derecho siempre hablará
	– In fraganti	
		En el momento de estar haciendo algo
	– Intelligenti	
pauca		Al inteligente pocas palabras
	– Jure et facto	
		Por derecho y de hecho
	– Mens sana in	
còrpore		Mente sana en cuerpo sano
	– Mare	
mágnum		Mar grande, desorden
	– Nosce te	
ipsum		Conócete a ti mismo
	– Non gratus	
		No grato
	– Per càpita	
		Por persona

–	Piscis nignus	
cómedit		El pez grande se come al chico
–	Si vis pacem,	
para bellum		Si quieres la paz prepara la guerra
–	Sui géneris	
		Muy especial
–	Verba volant,	
scripta manent		Las palabras vuelan, los escritos permanecen
–	Divide et	
vincen		Divide y vencerás
–	Veritus vos	
liberabit		La verdad os hará libres
–	Altius, citius,	
tortius		Más alto, más rápido , más fuerte
–	Mutatis	
mutandis		Cambiar lo necesario
–	In saecula	
saeculorum		Por los siglos de los siglos
–	Homo	
sapiens		Hombre que piensa

Actividad : Elabora tu propia lista de locuciones latinas y redacta 10 enunciados donde utilices algunos de ellos.

8.- Clasificación de palabras por su grado de evolución

OBJETIVO: Aprender a clasificar las palabras por su grado de evaluación.

La formación del español obedece a un proceso histórico que puede observarse claramente ya a partir del siglo VIII de nuestra era, cuando el latín oficial del Imperio Romano cedió terreno a los cambios y adaptaciones peculiares de cada provincia o región. Por tal motivo, la mayoría de palabras que formarían parte de nuestra lengua fueron sometidas a dicho proceso transformador, tema que se trata en el punto 3.7 de este programa de Etimologías.

A) Palabras Populares

Reciben este nombre todas aquellas palabras del español moderno que, por haberse transmitido oralmente, presentan todos los cambios fonológicos y morfológicos a partir del latín vulgar y pertenecen a la lengua desde sus inicios. No se refieren, por tanto, a vulgarismos o regionalismos, tales como *chido*, *chipote*, *garnacha*. Tampoco se identifican con el concepto de lenguaje popular.

Hemos dicho que los cambios adoptados por las palabras han identificado a nuestra lengua castellana: Son características del español las letras ch, j y ñ, así como algunos diptongos en lugar de simples vocales del latín.

<u>Latín vulgar</u>		<u>Proceso de cambio</u>		<u>Palabra popular</u>
factu	→	faito		hecho
fabulare	→	hablar (como fase intermedia)	→	hablar
directu	→	direitu	→	derecho

B) Palabras Semicultas

Se consideran palabras **semicultas** a las que provienen también del latín vulgar y entraron al español cuando éste se hallaba en pleno proceso de formación, razón por la cual sólo sufrieron pequeños cambios, como una situación intermedia entre el latín y el español moderno. Cabe señalar que este tipo de palabras recibió el influjo del latín que se usaba en los templos, en el ambiente jurídico y de cultura en general, además de que han ido cayendo en desuso.

<u>Latín vulgar</u>		<u>Palabra semiculta</u>
seculu	→	sejo (se acuñó en el proceso de cambio, posteriormente da lugar a la palabra popular siglo).
periculu	→	perijo, posteriormente peligro

C) Palabras cultas

A diferencia de las populares, las palabras **cultas** no pasaron por el proceso de transformación de la lengua, por lo que son casi idénticas a la palabra latina que les da origen, con excepción de una ligera adaptación a la forma castellana.

Fastidio (del latín fastidium) delata su carácter de palabra **culta** por el hecho de que mantiene la **f** inicial así como la **d** entre vocales. Si comparamos fastidio con hastío, nos damos cuenta de que esta última es la popular, ya que registra los cambios propios de la lengua castellana.

En los ejemplos que siguen puedes observar la gran cercanía entre la palabra latina y la originada castellana **culta**:

<u>Latín</u>	<u>Castellano</u>
Audientia	Audiencia

Constantia	Constancia
Diversus	Diverso
Incidere	Incidir

(podría citarse infinidad de ejemplos)

Es de gran interés detectar ciertos pares de palabras culta-popular que provienen de la misma palabra latina. Sin embargo, en cuanto al significado pueden presentar diferencias. Para que se entienda mejor, son posibles tres situaciones:

- a) El par de palabras mantienen el mismo significado.
- b) Entre ambas palabras hay similitud, pero con algunos matices de significado.
- c) El significado de la popular es muy diferente al de la culta.

Actividad: Lee atentamente la lista que sigue, donde aparece la palabra latina y el par de palabras castellanas que se originan de ella. En los espacios que vienen a continuación, escribe cada par de palabras donde corresponda:

<u>Palabra latina</u>	<u>Palabra culta</u>	<u>Palabra popular</u>
Clavícula	Clavícula	Clavija
Collocare	Colocar	Colgar
Crypta	Cripta	Gruta
Flamma	Flama	Llama
Lucrum	Lucro	Logro
Malitia	Malicia	Maleza
Frigidus	Frígido	Frío
Directus	Directo	Derecho
Insula	Ínsula	Isla
Fastidium	Fastidio	Hastío
Legalis	Legal	Leal
Coagulum	Coágulo	Cuajo
Litigare	Litigar	Lidiar
Plenus	Pleno	Lleno
Pluviale	Pluvial	Lluvioso
Limitare	Limitar	Lindar

Pares de palabras culta-popular con idéntico significado:

Ejemplo: Coágulo y cuajo.

_____ y _____

Pares de palabras con significado diferente entre sí:

Ejemplo: Clavícula y clavija

_____ y _____

_____ y _____

_____ y _____

_____ y _____

Pares de palabras entre las cuales hay sólo un matiz de diferencia en su significado:

Ejemplo: Frígido y frío

_____ y _____

_____ y _____

_____ y _____

D) Cultismos

Como una consecuencia de las palabras **cultas**, el lenguaje especializado ha utilizado una enorme cantidad de helenismos y latinismos. El lenguaje jurídico, por el notable influjo del Derecho Romano, ha echado mano de ese lenguaje culto.

Veamos algunos ejemplos.

Palabra original latina:

A p p e l l a r e = dirigirse, invocar, dar un discurso

M a g i s t e r = maestro

Ad + radix = a la raíz

C a v e r e , cautum : cuidarse de, asegurarse, Garantizar

I n t e r f í c e r e , interfectus = dar la muerte a causa de un delito.

C o n t é n d e r e , contentum = extender, competir, o luchar.

Contraho, contractum = Juntar, concertar, acordar.

Cédere, cesum = otorgar, conceder, ceder.

A l i e n u s = ajeno

F o r u m : Plaza pública, para asuntos del estado.

Término jurídico derivado:

Apelar . Recurrir a un tribunal superior.

Magistrado : Alto funcionario de un tribunal.

(del mismo radical se deriva: MAGISTERIO)

Arraigo : Notificar a una persona que no salga de su población o domicilio bajo cierta pena.

ARRAIGAR: Dar garantía, señalar fiador para juicio.

Caución : Fianza o garantía (pago para afianzar Responsabilidad en un juicio.

Interfecto : Al que se le aplicó la pena de muerte o que murió violentamente.

Contencioso: Lo que se somete a fallo de tribunal

Contrato.

Cesión (de derechos): Acción de otorgar derechos sobre un bien.

Enajenar: Pasar los bienes a manos de otros (por venta o donación)

Forense: Pertenciente a lo judicial.

J u s , juris = Derecho, justicia.

Jurisprudencia : Ciencia del derecho.

JURISDICCION: Delimitación local donde se ejerce autoridad.

Confiteri, Confessum: Confesar.

Confeso : Reo que ha confesado su culpa.

Convincere, convictum = Convencer.

Convicto: Reo al que se le comprueba delito, aunque no confiese.

Delinquere, delictum = Cometer falta o delito.

DELINQUIR
DELITO

Instare : Insistir, pedir asiduamente.

INSTANCIA : Cada uno de los grados donde se ventilan los juicios.

9.- Declinación latina.

OBJETIVO: Diferenciar los conceptos de declinación y de caso gramatical en el latín como lengua sintética, del español como lengua analítica.

A) Concepto de declinación

Es la serie ordenada de los casos, los cuales expresan las diversas funciones que en la oración ejercen el sustantivo, el adjetivo y el pronombre latino.

B) Los sustantivos latinos se pueden agrupar

Atendiendo a la terminación del genitivo singular, en cinco grupos, llamados declinaciones y por lo mismo todos los sustantivos pertenecen a alguna de ellas.

- El nominativo: indica generalmente el sujeto de la oración. Ejem: El maestro tiene un libro.

- El genitivo: puede expresar posesión o pertenencia, cualidad, explicación. Se le llama objeto determinativo. Ejem: Éste es el autor del libro.

- El dativo: es el caso de la persona o cosa, en cuyo provecho o daño se realiza la acción verbal. En dativo va el complemento indirecto. Ejem: El foro es para el libro.

- El acusativo: señala el ser sobre el cual recae la acción del verbo. Es el caso del complemento directo en los verbos transitivos. Ejem: El niño tiene un libro. El niño ama a sus padres.

- El vocativo: sirve para llamar o invocar a una persona o cosa personificada. Generalmente lleva una interjección. Ejem: ¡ Oh, libro!, ¡qué interesante estás! ¡Rosa!, ¡qué bonita estás!

- El ablativo: indica relaciones de origen, lugar, tiempo, modo, causa; quita el valor de la preposición que va envuelta o comprendida en el dativo. Es el caso del complemento circunstancial. Ejemplo: En, contra, desde, para, por el libro.

En general, los sustantivos y adjetivos latinos tenían en total seis desinencias para el singular y seis para el plural que indicaban su función en la oración. Las preposiciones latinas fueron sustituyendo a las desinencias hasta que finalmente éstas desaparecieron por completo.

Caso	singular	plural	función sintáctica
Nominativo mesa(s)	mensa	mensae	sujeto: la(s)
Genitivo la(s) mesa(s)	mensae	mensarum	posesión: de
Dativo la(s) mesa(s)	mensae	mensis	obj. Indir.: para
Acusativo mesa(s)	mensam	mensas	obj. Directo: la(s)
Vocativo exclamación	mensa	mensae	interlocutor o

C) Primera declinación.

La primera declinación comprende nombres femeninos y unos cuantos masculinos que indican oficio de varón y algunos adjetivos de género femenino.

A continuación incluimos algunos casos de la primera declinación que ayudarán a entender su evolución.

	Singular	
Nominativo	rosa bona	la rosa buena
Acusativo	rosam bonam	a la rosa buena
Ablativo	rosa bona	en, con, por la rosa buena
	Plural.	
Nominativo	rosae bonae	las rosas buenas
Acusativo	rosas bonas	a las rosas buenas
Ablativo	rosis bonis	en, con, para las rosas

Actividad: Decline los siguientes sustantivos de la primera declinación.

Ejemplos.

S. N. Rosa, la rosa
 G. rosae, de la rosa
 Ac. Rosam, a la rosa
 P. Ac. Rosas, a las rosas

1.- S. N. Álea, la suerte
 G. aleae
 Ac.

P. Ac.

2.- S. N. Áqua, el agua
 G. aquae
 Ac.
 P. Ac.

3.- S. N. Áqua, el agua
 G. aquae
 Ac.
 P. Ac.

4.- S. N. causa, la causa
 G. causae
 Ac.
 P. Ac.

5.- S. N. costa, la costilla
 G. costae

S. N. Femina, la mujer
 G. Feminae, de la mujer

Ac. Feminam, a la mujer

P. Ac. Feminas, a las mujeres

2.- S. N. Anima, el alma
 G. animae
 Ac.

P. Ac.

4.- S. N. Bulla, la bola
 G. bullae
 Ac.
 P. Ac.

6.- S. N. Bulla, la bola
 G. bullae
 Ac.
 P. Ac.

8.- S. N. Cópula, la unión
 G. cópulae
 Ac.
 P. Ac.

10.- S. N. Cura, el cuidado
 G. curae

Ac.
P. Ac.

Ac.
P. Ac.

Con el siguiente vocabulario realiza las mismas actividades como en los ejemplos anteriores.

- a) sagitta, la flecha.
- b) urtica, la ortiga.
- c) fama, la fama.
- d) feria, la vocación
- e) mora, la tardanza.}
- f) aquila, el águila.
- g) littera, la letra.
- h) lingua, la lengua.
- i) flamma, la llama.
- j) rota, la rueda.

a) Segunda declinación.

La segunda declinación comprende sustantivos masculinos en us, er, ir, y neutros en un. Unos cuantos de género femenino terminan en us. El genitivo singular siempre termina en i.

También comprende adjetivos terminados en us, er, y adjetivos terminados en um.

En el recuadro incluimos algunos casos de la segunda declinación que ayudarán a comprender la evolución de los sustantivos y adjetivos.

		Singular			
altus (um)	Nominativo	nidus	ager	vir	templum
	Acusativo	nidum	agrum	virum	templum
altum	Ablativo	nido	agro	viro	templo
alto					
alti (a)	Nominativo	nidi	agri	viri	templa
	Acusativo	nidos	agros	viros	templa
alta					

altis Ablativo nidi agris viris templis

Actividades: Decline los siguientes sustantivos de la segunda declinación.

Ejemplos.

S. N. dōminus, el señ
G. dōmini, del señor
Ac. dōminum, al señor
P. Ac. Dominós, a los señores

S. N. liber, el libro
G. Libri, del libro
Ac. Librum, el libro
P. Ac. Libros, los libros

S. N. Aevum, la edad
G. aevi, de la edad
Ac. Aevum, la edad
P. Ac. Aeva, las edades.

1.- S. N. Capillus, el cabello
G. capilli
Ac.
P. Ac.

2.- S. N. Cúmulus, el montón
G. cúmuli
Ac.
P. Ac.

3.- S. N. Dígitus, el dedo
G. dígitī
Ac.
P. Ac.

4.- S. N. Dolus, el engaño
G. doli
Ac.
P. Ac.

5.- S. N. Equus, el caballo
G. equi
Ac.
P. Ac.

6.- S. N. Bumus, la tierra
G. bumi
Ac.
P. Ac.

7.- S. N. Locus, el lugar
G. loci
Ac.
P. Ac.

8.- S. N. Succus, el jugo
G. succi
Ac.
P. Ac.

9.- S. N. Ager, el campo
G. agri
Ac.
P. Ac.

10.- S. N. Laurus, el laurel
G. lauri
Ac.
P. Ac.

Con el siguiente vocabulario realiza las actividades como en el ejemplo anterior.

- a) aurum, el oro.
- b) corium, el cuero
- c) signum, el signo
- d) fanum, el templo
- e) gladius, la espada
- f) angulus, el ángulo
- g) jugum, el yugo
- h) filum, el hilo
- i) damnum, el daño
- j) báculo, el báculo

b) Tercera declinación.

La tercera declinación es la más numerosa y comprende sustantivos masculinos, femeninos y neutros cuyo genitivo termina en is.

También incluye algunos adjetivos de tres terminaciones y de dos terminaciones.

Hemos incluido los casos nominativos, genitivo y acusativo que ayudarán a entender su evolución.

		Singular	
	Femenino	Masculino	Neutro
Nominativo	variable	variable	variable
Acusativo	is	is	is
Ablativo	em	em	variable
		Plural.	
Acusativo	es	es	a

Actividades: Decline los siguientes sustantivos de la segunda declinación.

Ejemplos.

S. N. Consul, el cónsul
 G. cónsulis, del cónsul
 Ac. Cónsulem, al cónsul
 P. Ac. Cónsules, a los cónsules

S. N. opus, la obra
 G. Operis, de la obra
 Ac. Opus, la obra
 P. Ac. Opera, las obras

1.- S. N. Aestas, el verano
G. aestatis
Ac.
P. Ac.

2.- S. N. Comes, el compañero
G. comitis
Ac.
P. Ac.

3.- S. N. Cor (n), el corazón
G. cordis
Ac.
P. Ac.

4.- S. N. Cruor, la sangre
G. cruóris
Ac.
P. Ac.

5.- S. N. frigus (n), el frío
G. frigoris
Ac.
P. Ac.

6.- S. N. Frons, la frente
G. frontis
Ac.
P. Ac.

Con el siguiente vocabulario realiza la actividad como en el ejemplo anterior.

- a) jus (n), el derecho
- b) funus (n), las exequias
- c) aedes, la casa
- d) fames, el hambre
- e) bostis, el enemigo
- f) clavis, la llave
- g) lapis, la piedra
- h) apis, la abeja
- i) vates, el vete

c) Cuarta declinación.

La cuarta declinación es una de la más numerosa. Aquí pertenecen sustantivos masculinos, femeninos y neutros cuyo genitivo singular termina en us.

	SINGULAR		
	Femenino	Masculino	Neutro
Nominativo	us	us	u
Genitivo	us	us	us
Acusativo	um	um	u

	PLURAL.		
Nominativo	us	us	ua
Genitivo	uum	uum	uum
Acusativo	us	us	ua

Actividades: Decline los siguientes sustantivos de la segunda declinación.

Ejemplos.

S. N. Sensus, el sentido
G. Sensus, del sentido
Ac. Sensum, el sentido
P. Ac. Sensus, los sentidos

S. N. Gelu, el hielo
G. Gelus, del hielo
Ac. Gelu, el hielo
P. Ac. Gelua, los hielos

1.- S. N. Acus, el aguja
G. Acus
Ac.
P. Ac.

2.- S. N. Artus, la articulación
G. Artus
Ac.
P. Ac.

3.- S. N. Domus, la casa
G. Domus
Ac.
P. Ac.

4.- S. N. Gradus, el grado
G. Gradus
Ac.
P. Ac.

Del siguiente vocabulario realiza las actividades como el ejemplo anterior.

- a) manus, la mano
- b) sinus, el seno
- c) cornu, el cuerno
- d) genu, la rodilla

d) Quinta declinación.

La quinta declinación pertenecen unos cuantos sustantivos femeninos cuyo genitivo singular termina en ei.

La cuarta y quinta declinación desaparecieron al fusionarse con las tres primeras y evolucionaron junto con ellas. El proceso de fusión lo facilitaron dos hechos:

❖ Algunas desinencias de la cuarta declinación eran iguales a las de la segunda cuarta: **fructus**; segunda: **annus**.

❖ Algunos sustantivos de la quinta declinación seguían la primera .

		Singular
Nominativo	es	
Genitivo	ei	
Acusativo	em	
		Plural.
Nominativo	es	
Genitivo	ei	
Acusativo	em	

Actividades: Decline los siguientes sustantivos de la segunda declinación.

Ejemplos.

S. N. Dies, el día

G. diei, del día

Ac. Diem, a el día

P. Ac. Dies, los días

1.-res, la cosa

2.- fides, la fe

3.- spes, le esperanza

4.- glacies, el hielo

10.- Concepto de composición

OBJETIVO: Formará y analizará palabras compuestas y derivadas de origen latino

Es la formación de palabras basándose en los elementos que intervienen en su estructura, modificando y dando un sentido diferente a la raíz o radical.

En esta composición de las palabras intervienen elementos como los sustantivos, pronombres, prefijos, sufijos y los adjetivos

Una gran cantidad de palabras, por el uso frecuente y rápido y por las variaciones fonéticas que sufrieron, nos parecen simples, pero son compuestas; es decir constan de dos o más elementos.

11.- Sustantivos latinos

OBJETIVO: Reconocerá la función del sustantivo en las oraciones.

Recordando que es un sustantivo, se sabe que es un elemento importante de las oraciones, ya que es de quien se habla en ellas.

Las palabras latinas pasaron al español sin terminaciones de casos por ello en ocasiones se omite el aprenderse todos los casos de las cinco declinaciones latinas(ver declinaciones). Estas declinaciones que no son otra cosa que una serie de terminaciones comunes a muchos nombres y que dan la característica al sustantivo.

Esto es la terminación A en la primera declinación forma el Nominativo y la terminación AE forma su genitivo. (FEMINA, FEMINAE)= mujer , hembra.

A.- Vocabulario casi idéntico al español y sus derivados.

Causa-ae (la causa)

causalidad : relación entre causa y efecto

encausar : formar causa,

causante : el que da lugar a un efecto,,a un impuesto.

Culpa-ae.(la culpa)

inculpar :dar. poner o achacar la culpa

disculpa: explicación con que se elude una culpa

exculpar: quitar o declarar fuera de culpa

Aqua-ae (el agua)=

acuario: deposito de agua para peces

acueducto : conducir el agua. Conducto para llevar agua

Lingua-ae (la lengua)

lingüística : estudio comparativo de varias lenguas

sublingual: bajo la lengua

bilingüe : dos lenguas, que conoce o habla dos lenguas

Vita –ae (la vida)

vitalicio :lo que dura toda la vida

vital : esencial para la vida.

Fama-ae-(la fama)

infame: sin fama . de mala fama

difamar: quitar la fama. Quitar la buena fama a alguien

Sphaera-ae (la esfera)

esferoidal: de forma parecida a una esfera
hemisferio: media esfera

Forma -ae (la forma)
reforma :formar de nuevo
deformar: quitar o separar la forma(formar mal)
transformar: mas allá de la forma (modificar)

Pluvia-ae (la lluvia)
Pluvial: relativo a la lluvia
Pluviometro:medidor de lluvia (aparato para medir las lluvias)

Tabula-ae (la tabla)
Tabulación: ordenar objetos en una tabla sinóptica

Retabular: volver a ordenar
Rota-ae (la rueda)
Rotativa: maquina giratoria
Rótula: rueda ósea de la rodilla
Rodillo :cilindro que rueda

Mora-ae (la demora, retardado)
Moroso: tardado
Moratoria: plazo para un pago

Mas vocabulario con las diferentes terminaciones según a las declinaciones en las que se encuentre el sustantivo.

Astrum-i ----- el astro
Astral -----referente a los astros
Astronauta---navegante por los astros

Animus-i él animo, la mente
Animoso-----entusiasta
Ecuanime--- sereno de ánimo
Pusilanime—de poco entusiasmo

Ferrum-i :el hierro
Férreo-----de hierro
Ferrico-----referente a una combinación química abundante en hierro

Aurum-i:el oro
Aurifero-----que produce el oro

Orfobre----- el que labra el oro (artesano)
Oropel-----piel de oro (aparencia de oro)

Magister: el maestro
Magisterio---la actividad del maestro
Magistral---- digno de un maestro, sobresaliente

Servus-i :el criado .el siervo
Servil-----propio de siervos
Servicio----- acto de servir, empleo

Taurus-i :el toro
Taurino----- relativo al toro
Taurófilo---- aficionado al toreo(amor al toreo)

Argentum-i :la plata
Argenteo-----plateado
Argentino----de plata o semejante a ella (Originario del país de la plata,
Argentina)

Balneum -i: el baño
Balneario---- lugar para los baños
Balneoterapia---tratamiento a base de baños

Bellum-i :la guerra
Belico---- referente a la guerra
Beligerante—nación que esta en guerra

Digitus-i: el dedo
Interdigital---- entre los dedos
Digitacion-----distribución de los dedos(en ejecución musical)
Equus-i: el caballo
Ecuestre----- referente a los caballos
Equino----- relativo a los caballos

Ovum-i: el huevo
Óvalos----- figura de huevo
Ovoide-----parecido al huevo

Virus-i: veneno.-infección
Virulencia-----fuerza o capacidad de infectar
Virulento----- infeccioso maligno

Populus-i: el pueblo
Populoso----- lleno de gente

Ars- tis : el arte
Artifice----- el que trabaja con arte
Artefacto--- hecho con arte, obra bien hecha

Arbor-oris: el árbol
Arboricultor-----cultivador de árboles
Arboricola----- que vive en los árboles

Genus-eris: nacimiento estirpe
Generacion-----nacimiento, grupo de contemporaneos
Regenerar----- reconstruir, readaptar

Lex-gis: la ley
Legal ----- conforme a la ley
Legitimo----- genuino, conforme a la ley

Lumen-minis : la luz, lumbre, resplandor
Luminaria----- astro, lumbre
Iluminar-----dar luz

Mens-tis: la mente
Demente----- carente, separación de la mente
Mentecato----- torpe, atrapado de la mente
Nox-ctis: la noche
Noctambulo-----caminar, vagar por la noche
Pernoctar----- a lo largo ,alrededor de la noche

Pars-tis: parte
Participar----- tomar parte

Virgo-ginis: la virgen .la doncella
Virgo----- constelación parecida a la figura de una joven
Virginidad----integridad corporal femenina
Ventres-tris: el vientre
Ventrilocuo-----hablar con vientre, puede hablar sin mover los labios

Actividad: Investiga el significado de los siguientes sustantivos y deriva dos palabras con cada uno de ellos:

Apis.
Caput-pitis:
Bos-vis:
Civi
Frigus-oris:
Funus-eris:

Os-oris:
Auditus
Gustus
Tactus
Visus
Fructus
Domus
Luctus
Cornu-us
Dies-ei:
Facies ei:
Fides-ei:
Glacies.ei:

Recuerda:

Como te diste cuenta los sustantivos indican nombres de personas, lugares, animales, cosas e ideas. Y la palabra en latín puede tener diferentes terminaciones dependiendo de las declinaciones y /o casos que intervengan en la composición de estas.(dándole a la palabra un género, un número, tiempo, modo o acción.

12.- Prefijos inseparables latinos en la composición castellana.

OBJETIVO: Identificar palabras compuestas con partículas inseparables o con preposiciones latinas.

Se llaman prefijos inseparables aquellos elementos de las palabras en español que no existen como palabras independientes y solo se encuentran en palabras compuestas.

IN: negación o privación
Indeleble-----imborrable, indestructible
Infame----- sin fama, sin honra
Incoloro----- sin color

NE: negación
Necio----- sin saber, terco
Neutro----- ni de un lado ni de otro

DES-DIS: negación, privación, fuera de, intensidad
Discordar----- sin ,fuera del corazón (no estar de acuerdo o acorde)
Deshidratar----- extraer o separar el agua

RE: aumento, repetición, oposición, negación, intensificación
Recargar----- volver a cargar
Reelegir----- volver a elegir
Reprobar----- reconocer, volver a ,no aprobar

Semi: la mitad o casi
Semidios----- casi o mitad dios
Semiforme----- a medio formar

Actividad: Investiga en la bibliografía que se recomienda, otros prefijos inseparables y da ejemplos de cada uno de ellos.

13.- Prefijos preposicionales latinos en la composición de palabras castellanas.

OBJETIVO: Determinar la aparición de prefijos del castellano que pasaron a nuestra lengua casi sin alteraciones, ni en su significado, ni en su ortografía.

El latín como el castellano utilizan sus propias preposiciones para formar palabras compuestas, sin embargo en español, no todas suelen aparecer como palabras independientes.

AB-ABS: de, desde, fuera de ,denota negación, intensidad
Ablactacion-----cesación del periodo de lactancia
Abstemio-----que abstiene del vino

AD:proximidad , intensidad
Adultero----- proximidad a otro (que no es lo propio)
Adherir----- pegarse o unirse a

ANTE: anterioridad de tiempo
Antenatal----- anterior al nacimiento
Antenupcial:----- anterior a la boda
Antaño----- en tiempo antiguo

CIRCUM: alrededor de ,en torno de
Circuncidar----- cortar alrededor de
Circumpolar----- alrededor del polo

Actividades : Investiga el significado de las siguientes preposiciones y da ejemplos de cada una de ellas(busca apoyo en la bibliografía)

Contra:

Cum: com,con,co:

De:

Ex:

Extra:

Inter:

Ob:

Per:

Post:

Prae,pre:

Preter,

Pro:

Sub:

Súper:

Ultra:

Trans:

4.- Adjetivos Numerales

OBJETIVO: Conocer palabras compuestas con adjetivos numerales latinos mas usuales.

En la composición de palabras españolas también intervienen los numerales latinos y con estos son millares las que podemos obtener.

Para entender con precisión recordemos que los numerales son de dos tipos: los adjetivos y los adverbios.

- 1.- Los adjetivos pueden ser :
 - a.- Cardinales .- unus (uno) , dúo (dos) , tres(tres), y así sucesivamente.
 - b.- Ordinales.- primus (primero), secundus (segundo),tertius (tercero)
 - c.- Distributivos.- singuli (de uno en uno), bini (de dos en dos)terni, quaterni, etc.
- 2.- Los adverbios son: semel, bis, ter. (una vez, dos veces, tres veces etc)

A continuación se colocara un cuadro con los numerales tanto cardinales como ordinales.

Cardinales -----	Ordinales
1.- unus-a-um -----	primus
2.- duo-ae-o -----	secundos
3.- tres-tria -----	tertius
4.- quattuor-----	quartus
5.- quinque-----	quintus
6.- sex -----	sextus
7.- septem-----	septimus
8.- octo -----	octavus
9.- novem-----	nonus
10 decem -----	decimus
20.viginti-----	vicesimus
30 triginta-----	tricesimus
40 quadraginta-----	quadagesimus
50 quinquaginta -----	quingagesimus
60 sexaginta -----	sexagesimus
70 septuaginta -----	septuagesimus
80 octoginta -----	octogesimus
90 nonaginta -----	nonagesimus
100 centum -----	centesimus
110 centum et decem -----	centesimus –decimus
200 ducentil -----	ducentesimus
300 trecente -----	trecentesimus
1000 mille -----	millesimus

Como se podrá notar la cantidad de palabras que se componen con los numerales latinos es muy grande, por lo que a continuación se pondrán algunos ejemplos.

Unus :
 Unificar-----hacer uno de varios
 Uniforme-----una forma .de forma igual
 Unigénito-----un engendrado, único engendrado, hijo
 único

Primus :
 Primogénito-----el primer hijo
 Singulus: (singular, singularidad. Singularizar)

Actividades: Tomando en cuenta los numerales latinos y apoyándose en la bibliografía, anota el significado de las siguientes palabras.

Dual, doble, duplicar, duelo.
Binomio, bimestre, bienio, bípedo, bimotor, bisiestro.
Triforme, triángulo, tritono
Cuadrangular, cuadrúpedo,
Sexenio, semestre
Semana, séptuplo,
Diezmo, diezmar
Centímetro, centípedo.
Para un mayor valor en tu actividad agrega 10 palabras más.

15. El verbo latino y su enunciación.

OBJETIVO: Distinguir los verbos de origen latino más usuales en la composición de palabras castellanas.

a) El verbo latino

Sus accidentes gramaticales En el verbo latino hay:

Voces (la activa y la pasiva);Números (el singular y el plural); Personas (primera, segunda y tercera; cada una de ellas, en el singular y en el plural); Tiempos (presente, imperfecto, futuro imperfecto, perfecto, pluscuamperfecto y futuro perfecto); Modos personales (indicativo, imperativo y subjuntivo) e impersonales (infinitivo, supino, gerundio, participios y gerundio pasivo o gerundivo).

Número de Conjugaciones : Su enunciación.- Las conjugaciones latinas son cuatro y se caracterizan por la terminación del infinitivo.

<i>I</i> <i>Are</i>	<i>II</i> <i>ére</i>	<i>III</i> <i>ere</i>	<i>IV</i> <i>ire</i>
------------------------	-------------------------	--------------------------	-------------------------

Prácticamente la totalidad de los verbos del español provienen de los verbos latinos, muchos de los cuales sufrieron sólo ligeras modificaciones de romanceamiento. Pero existe también en español un gran número de palabras que, sin ser verbos, encierran alguna acepción verbal, como es el caso de adjetivos con terminación de participio de presente (en ente), acepción que mantienen porque su origen latino es precisamente un verbo. En el listado que sigue, tenemos ejemplos de verbos cuyas raíces ofrecen importantes posibilidades de composición, especialmente unidas a diferentes preposiciones.

Radicales latinos de uso frecuente en español.

Verbo latino, participio	Radicales castellanos	Significado
Ágere, actum	ACT,ACC	Hacer, tratar
Caedere, caesum	CID,CIS	Pegar, tratar
Céderre, cesum	CED,CES	Caminar, ceder
Clamare, clamatum	CLAM, CLAMAT, CLAMAC	Invocar, llamar, gritar
Cláudere, clausum	CLU, CLUS	Cerrar, definir
Clinari, clinatum	CLIN,CLINAT,CLINAC	Recostarse, doblarse
Cognóscere, cognitum	COGN,COGNIT,COGNIC	Conocer
Con-fiteri, con-fessum	FET,FES	Confesar, reconocer
Creare, creatum	CRE,CREAT,CREAC	Crear
Cúrrere, cursum	CURR, CORR, CURS	Correr, avanzar
Dúcere, ductum	DUC,DUCT,DUCC	Guiar, conducir
E-eiectare	YEET, YECC	Lanzar
E-gredi, gressum	GRED, GRES	Caminar
Ex-híbere, hibitum	HIB,HIBID,HIBIC	Mostrar, presentar
Fléctere- flexum	FLECT,FLEX,FLEJ	Doblar
Formare, formatum	FORM,FORMAT,FORMAC	Formar, dar forma
In-spícere, in-spectum	SPECT, SPECC	Mirar, observar, examinar
Ligare, ligatum	LIG	Unir
Loqui, locutus	LOCU	Hablar
Lúcere, luxum	LUC,LUJ	Brillar
Mérgere, mersum	MERG,MERS	Hundir
Migrare, migratum	MIGRAT,MIGRAC	Ir a otra parte, traspasar
Mittere, misum	MIT,MIS(met)	Enviar
Nuntiare, nuntiatum	NUNCIAT, NUNCIAC	Anunciar, informar
Partire, partitum	PARTIT, PARTIC	Dividir en partes
Plicare, plicatum	PLICAT, PLICAC	Doblar
Plorare, ploratum	PLOR,PLORAC	Llorar, suplicar, gritar
Pónere, postum	PON,POST,PUEST,POS	Colocar, poner
Portare, portatum	PORTAT, PORTAC	Llevar, cargar
Prémere, pressum	Prem, prim, pres	Apretar
Pulsare, pulsatum	PULS, PULSAC	Pegar, arrojar
Scríbere, scriptum	SCRIB,SCRIPT,SCRIPC	Escribir
Sístere, statum	SIST,STAD,STAC	Parar, mantenerse, sostenerse
Sólvere, solutum	SOLV, SOLUT, SOLUC	Soltar, quitar, separar
Spirare, spiratum	SPIRAT,SPIRAC	Soplar
Strúere, structum	STRU,STRUCT,STRUCC	Colocar encima, formar
Summere, sumptum	SUM,SUNT,SUNC	Aceptar, tomar
Súrgere, surrectum	SURG,SURECC,SURRECT	Levantarse
Tégere, tectum	TEG,TECT,TECC	Cubrir, defender
Téndere, tensum	TEND,TENS	Extender

Tenere, tentum	TEN,TENT,TENC	Tener, sostener, soportar
Testari, testatus	TEST	Manifestar (como testigo)
Tráhere, tractum	TRA,TRACT,TRACC	Arrastar, tirar,sacar
Vértereversum	VERT,VERS	Volver, vaciar,dirigir
Videre, visum	VID, VIS	Ver
Vocare, vocatum	VOCAT, VOCAC	Llamar

Actividades: Elige 20 de los radicales procedentes de verbos latinos , y empleando algunos de los prefijos ya conocidos, forma con cada uno una palabra compuesta. A la derecha de cada palabra que formes anota su significado etimológico, tomando en cuenta 1° significado de la raíz verbal que la origina, 2° significado del prefijo que la compone, 3° significado etimológico de la palabra.

Fíjate en los ejemplos:

- Proyector: del verbo eiectare, eiectum = lanzar, y del prefijo preposicional pro= delante, es decir ; lo que lanza hacia adelante.

- Resurgir: del verbo súrgere ,surrectum = levantarse, y del prefijo inseparable re= de nuevo, es decir ; levantarse de nuevo.
(procede en forma similar componiendo tus palabras en el cuaderno).

16.- Tiempos verbales procedentes del latín

OBJETIVO: Analizará Morfológicamente los tiempos verbales del latín

Los tiempos verbales del español proceden en su gran mayoría de los correspondientes tiempos de la conjugación latina, a excepción de los tiempos compuestos (con el verbo haber como auxiliar) y toda la voz pasiva (con el verbo ser como auxiliar). Tanto los tiempos compuestos como la voz pasiva se remontan a la evolución del latín vulgar, lo mismo se diga de la formación del futuro de indicativo, que ésta basado inicialmente en el uso del auxiliar haber acompañado al infinitivo del verbo que se conjuga. Así:

Amar he, paso a ser, amaré
Amar hemos , paso a ser, amaremos, etc

En cuanto al infinitivo latino, que incluía 3 tiempos (infinitivo de presente, de pasado y de futuro) , se redujo a una sola forma (infinitivo de presente).

Otra forma verbal que se perdió es el modo gerundio con terminaciones anda,andum,(diferente del gerundio que conocemos) que tenía la acepción de obligatoriedad.

De esta forma verbal también persiste en español alguna huella, como es el caso de las palabras “ el memorandum” (que por los mismo ha usado el “extraño” plural de los “memoranda”) , el “ dividendo”, “el minuendo”, “el sustraendo”, “ el multiplicando”, “los examinados”.

A) Participio pasivo o participio pasado:

En español conocemos como participios regulares los terminados en ADO, IDO y como irregulares los terminados en TO, SO, CHO. Estas últimas terminaciones corresponden a participios menos evolucionados, es decir, pertenecen a esas palabras consideradas como cultas.

El verbo regir tiene su participio pasivo como regido; pero existe la palabra recto que reproduce a su correspondiente participio latino: del verbo regere, él participio pasivo es rectus.

B) Participio activo o participio presente

Se trata de la forma verbal terminada en ante, ente y que añade al verbo la idea de agente . En la parte introductoria de esta Antología ya nos referimos a esta forma de tratar el problema de “¿la presidenta o la presidente?”.

Para obtener el significado específico del participio activo, basta mencionar el verbo 3ª persona del presente de indicativo, precedido de la expresión el que , lo que ,la que (el que preside = el presidente). Es importante observar que también en este caso existe una enorme cantidad de participios activos que son “huérfanos”, ya que no tienen en español el verbo del que proceden, por lo que su significado original no resulta tan evidente.

Sin problema alguno sabemos que el significado original del participio activo “excedente” es: “lo que excede”. Bastó un “lo que” y poner el verbo “exceder” en 3ª persona del presente de indicativo. Pero ¿Podríamos hacer lo mismo con las palabras “lactante o accidente? ¡ Por supuesto que podemos hacerlo! Solos que en estos casos será indispensable recurrir al verbo latino que dio origen a dicho participio castellano.

Actividad: Con los siguientes verbos latinos y su significado original completa los espacios de la lista que a continuación se presenta:

Verbo latino (infinitivo y su participio activo)	significado
Sólvere, solventis	Soltar
Aduléscere	Crecer
Loqui, loquentis	Hablar
Candere, candentis	Estar inflamado
Indúlgere, indulgentis	Perdonar
Secare, secantis	Cortar
Esse, entis	Ser, estar
Latere, latentis	Estar oculto
negligere, negligentis	Descuidar
Parire, parente	Dar a luz
Praeesse, praesentis	Estar delante
Intelligere, intelligentis	entender

¿Podrías explicar el significado original de los participios activos que vienen en la siguiente lista?

Participio Activo	del verbo (infinitivo)	significado original
Inteligente		El que o la que
Negligente		El que
Indulgente		El que
Insurgente		El que
Excelente		El que
Secante		Lo que
Contundente		Lo que
Solvente		Lo que
Ausente		El que
Ente		Lo que
Docente		El que
Decente		Lo que

Ahora con el verbo latino que se propone y su significado, forma el participio activo castellano y escribe el significado original de éste.

Verbo Latino	significado	Participio activo castellano	Significado del participio castellano
Incandéscere	Arder		
Pertinere	Estar acorde		
Torrere	Estar impetuoso		
Accidere	Suceder		

Emollire	Ablandar		
Imminere	Amenazar		
Prominere	Sobresalir		
Remanere	Quedar, permanecer		
Efervescere	Herbir		
Emminere	Sobresalir		

Actividades: Completar los enunciados que siguen utilizando adecuadamente un participio de presente.

- 1.- La línea que corta el círculo en dos de sus puntos es la _____.
- 2.- Su esposa, después de todos los golpes que recibió siguió mostrándose con él muy _____.
- 3.- Lo contrario de “presente” es _____.
- 4.- Razones que no admiten réplica y que parecen golpear al adversario, son argumentos _____.
- 5.- A cualquier cosa, en lenguaje filosófico la llamamos _____ es decir, escondida y que está por salir a la luz.

En latín existían cuatro conjugaciones regulares y los verbos pertenecientes a cada una de ellas podían identificarse gracias a su enunciado:

a	b	c	d	e
1ª. amo	amas	amare	amavi	Amatum= amar
2ª habeo	habes	habere	habui	Habutum= tener
3ª rego	regis	regere	rexii	Rectum= regir
4ª audio	audis	audire	audivi	Auditum=oír r

Como se puede observar , el enunciado del verbo latino consta, regularmente , de cinco partes , a cada una de estas partes se le ha asignado una letra para que usted sepa en qué consiste y cuál es su utilidad:

- a) Es la primera persona del singular del presente de indicativo: sirve para localizar el verbo en el diccionario.
- b) Es la segunda persona del singular del presente de indicativo: sirve para obtener el tema de presente del verbo².
- c) Es el infinitivo presente: sirve para identificar a qué conjugación pertenece el verbo.
- d) Es la primera persona del singular del pretérito perfecto de indicativo: sirve para obtener el *radical de perfecto*³.
- e) Es el supino (se trata de un sustantivo verbal sin equivalencia en español) : sirve para obtener el radical de *supino*⁴.

Para determinar si un verbo pertenece a la segunda o tercera conjugación, puesto que el infinitivo de ambas termina en –ere y sólo se distinguen por la cantidad de la penúltima sílaba, se puede recurrir al inciso b), es decir , a la segunda persona del singular del presente de indicativo:

- Si b termina en –es y el infinitivo en –ere el verbo pertenece a la 2ª. Conjugación.
- SI b termina en –is y el infinitivo en –ere, el verbo pertenece a la 3ª. Conjugación .

Actividades: Identifique a qué conjugación pertenecen los siguientes verbos latinos, como se muestra en el ejemplo:

Ejemplo: laudo, laudas, laudare, laudavi, laudatun: loar, alabar: 1ª. Conjugación

² Tema de presente: se obtiene quitando la -sy sirve para conjugar los tiempos imperfectos o de *infectum* (tiempos que indican acciones no totalmente concluidas) presente, pretérito imperfecto y futuro imperfecto)

³ Radical de perfecto: se obtiene quitando la –i y sirve para conjugar los tiempos perfectos o de *perfectum* (tiempos que indican acciones totalmente concluidas)

⁴ Radical de supino: se obtiene quitando la desinencia –um y sirve para formar supinos y participios.

1. duco, ducis, ducere, duxi, ductum:
conducir= _____
2. moneo, mones, monere, monui, monitum;
amonestar= _____
3. scribo, scribis, scribere, scripsi, scriptum:
escribir = _____
4. orno ornas, ornare, ornavi, ornatum:
adornar _____

Observaciones:

Las cuatro conjugaciones latinas dieron lugar , en español, sólo a tres conjugaciones , que se identifican a partir de sus infinitivos:

1ª conj.= ar

2ª conj = er

3ª conj.= ir

Los verbos de la primera conjugación latina pasaron a la primera en español.

Cantare= cantar

Los verbos de la segunda conjugación latina pasaron a la segunda o a la tercera en español:

Timere =temer

Persuadere= persuadir

Los verbos de la tercera conjugación latina a la segunda o a la tercera persona en español:

Crederere= creer

Regere= regir

Los verbos de la cuarta conjugación latina pasaron a la tercera conjugación en español:

Dormiré = dormir

17.-Diptongación

OBJETIVO: Distinguir los diptongos latinos en el infinitivo de algunos verbos.

Las vocales e, o de la sílaba radical se diptongan respectivamente en ie, ue cuando son tónicas (de sentir: siento, sientes, siente, sienten, sienta etc.) de dormir: duermo, duermes, duerme, duermen, etc) y se debilitan en i, u cuando van seguidas de vocal fuerte o de diptongo (sintiera, sintiere; durmiera, durmiere). Estos dos fenómenos(la diptongación y la debilitación) se presentan en los verbos siguientes:adherir,arrepentir,conferir,dormir,digerir,hervir,mentir,requerir,sugerir,verter y erquir

El verbo latino y su evolución al español.

Para que estudiemos el verbo latino es necesario que recordemos algunas características del verbo en español.

Verbo. Parte de la oración que funciona como núcleo del predicado e indica proceso, , acción o estado.

Los verbo en español tienen accidentes gramaticales : modo, tiempo, persona y número.

* El modo es la forma como se conjugan los verbos: indicativo, subjuntivo, infinitivo.

* El tiempo es el momento en que se realiza la acción: presente, pretérito, futuro, copretérito, para los tiempos simples, y los tiempos compuestos son los siguientes: antepresente, antepretérito, antefuturo, antecopretérito, y antepretérito.

* La persona es el individuo que realiza la acción del verbo y se conoce también como pronombre. Los pronombres personales son: yo, tu, el, nosotros, ustedes y ellos.

*Se conoce como número al accidente verbal que indica si es una persona (singular) o son varias personas (plural) las que realizan la acción.

18.- Accidentes gramaticales

OBJETIVO: Identificará los principales accidentes gramaticales tanto en el latín como en el español.

A) Persona: En latín y en español existen tres personas.

B) Número: En ambas lenguas existen dos números: singular y plural. Las desinencias personales del español coinciden en gran medida con las del latín.

Numero	Personas	Latín	Español
Sing.	1(yo)	-o / -m	-o
	2(tu)	-s	-s
	3 (el)	-t	
Plural	1	-mus	-mos
	(nosotros)	-tis	-is
	2	-nt	-n
	(vosotros)		
	3.(ellos)		

Como puede observar en este cuadro comparativo, lo que se pierde en las desinencias latinas en su paso al español es siempre la letra –t-.

C) Voz: En latín clásico existían dos voces: la activa y la pasiva, ambas sintéticas, es decir , expresaban sus accidentes gramaticales (género, número, persona, etc) por medio de sufijos (desinencias).

Activa	Pasiva
amo= amo	amor= soy amado
amamus= amamos	amamur= somos amados
amant= aman	amantur = son amados

La voz pasiva sintética , al no ser utilizada en el latín vulgar, se perdió en el español, que sin embargo conserva el participio pasivo:

Amatum= amado
 Auditum= oído
 Scriptum= escrito

Hay que recordar que el español forma la voz pasiva de manera analítica, es decir, utiliza el verbo auxiliar ser en el tiempo que corresponde más el participio pasivo del verbo que se conjuga:

Presente: son amados
 Pretérito: fuimos amados
 Futuro: será amado

La voz activa, en cambio, como fue muy utilizada en el latín vulgar , paso casi completa al español, incluso se agregaron nuevos tiempos.

D) Modo El español conservó los modos fundamentales del latín clásico:

Indicativo
 Subjuntivo
 Imperativo
 Infinitivo
 Participio
 Gerundio
 Perdió el supino

E) Tiempo: Los tiempos del latín clásico fueron usados casi en su totalidad en latín vulgar, por lo que también pasaron al español, aunque éste agregó tiempos nuevos, como puede observar en la siguiente tabla:

Latín	Español
Presente	Presente
Pretérito imperfecto	Copretérito
Futuro imperfecto	Futuro*
Pretérito perfecto	Pretérito
	Antepresente
	Antepretérito
Pretérito pluscuamperfecto	Antecopretérito*
Futuro perfecto	Antefuturo*
	Pospretérito
	Antepospretérito

- Con diferente formación.

Formación de los tiempos verbales

El siguiente cuadro le permitirá observar cómo la primera conjugación latina, en particular, se refleja en la primera del español:

Indicativo			
latín	español	latín	Español
presente	Presente	Pretérito Imperf.	Copretérito
Amo	Amo	Amabam	Amaba
Amas	Amas	Amabas	Amabas
Amat	Ama	Amabat	Amaba
Amamus	Amamos	Amabamus	Amábamos
Amatis	Amáis	Amabatis	Amabais

Amat	aman	Amabat	Amaban
Latín	Español		
Futuro Imperfecto			
Amabo	> Amar he	Amaré	
amabis	> Amar has	Amarás	
amabit	ha > Amar	Amará	
amabimus	hemos > Amar	Amaremos	
amabitis	habeis > Amar	Amaréis	
Amabunt	han > Amar	Amarán	
Latín		Español	
Pretérito Perfecto	Pretérito	Antepresente	Antepretérito
amavi	amé	He amado	Hube amado
amavisti	amaste	Has mado	Hubiste amado
amavit	amó	Ha amado	Hubo amado
amavimus	amamos	Hemos amado	Hubimos amado
amavistis	amasteis	Hebéis amado	Hubisteis amado
amaverunt	amaron	Han amado	Hubieron amado

19.- Derivación

OBJETIVO: Entender y comprender el concepto de derivación para las palabras derivadas de origen latino.

Los sufijos latinos en la derivación española Alis: en español al. Pertenencia, semejanza o en relación a

Or-al	(de os: boca)	Relativo a la boca o lo expresado con la palabra.
Vir-al	(de virus: virus)	Lo relacionado con los virus
Sider- al	(de sidus: astro)	Relacionado con los astros
Mort-al	(de mors: muerte)	Lo que se relaciona con la muerte
Mor-al	(de mos: costumbre)	Lo relacionado con la ciencia del bien y del mal
Leg-al	(de lex: ley)	Relativo a la ley, conforme a la ley
Marit-al	(de maritus, i: marido)	Lo relacionado con el matrimonio
Faci-al	(de facies: cara, rostro)	Lo relacionado con el rostro
Fluvi-al	(de fluvius: rió)	Pertenciente a los ríos
Pluvi-al	(de pluvia: lluvia)	Lo que se relaciona con la lluvia
Ren-al	(de renes: riñones)	Relativo a los riñones
Intelectu-al	(de intellectus):	Relativo a la inteligencia, que se dedica a las ciencias o letras.

Aris: en español ar. (No confundir con la terminación de infinitivo de la conjugación primera). Relativo o correspondiente a...

Angul-ar	(de ángulus: ángulo)	Relacionado con los ángulos
Capil-ar	(de capillus: cabello)	Relativo o perteneciente al cabello
Epistol-ar	(de epístola: carta)	Relativo a las cartas
Estel-ar	(de stella: estrella)	Relacionado con las estrellas
Ocul-ar	(de óculus: ojo)	Pertenciente al ojo
Insul-ar	(de ínsula: isla)	Natural de una isla, perteneciente a una isla.
Popul-ar	(de pópulus: pueblo)	Relativo al pueblo, famoso entre el pueblo
Consul-ar	(de consul: cónsul)	Relativo al cónsul
Reticul-ar	(de retículum: red pequeña)	Que tiene forma de red o redecilla
Simil-ar	(de símile: semejante)	Que tiene semejanza con

		otra cosa
Auxili-ar	(de auxiliium: auxilio)	Que auxilia o ayuda a otro.
Milit-ar	(de milels: soldado)	Relacionado con la milicia o que es integrante de la misma
Dactil-ar	(δαχτιλαρ) dedo	Perteneciente a los dedos o relacionado con los mismos.

Arius, tor, toris: en español ario,ero,tor,dor,; a veces femenino triz.
Oficio , ocupación, quien ejecuta la acción.

Orad-or	(de orare: pronunciar un discurso)	El que lo pronuncia
Escrit-or	(de scribere: escribir)	El que escribe
Dectrac-tor	(de detrsahere: desacreditar)	El que difama o dice una mal opinión de alguien.
Ges-tor	(de gerere: adminnistrar)	El que participa en la administración de alguna sociedad.
Conmuta-dro	(de conmutare: cambiar)	Pieza de los circuitos electrónicos que sirve para que una corriente cambie de conductor
Conmuta-triz	(de commutare: cambiar)	Aparato que sirve para convertir la corriente alterna en continua o viceversa.
Locu-tor	(de loqui: hablar)	El que habla a través de los medios de comunicación: radio, televisión , etcetera
Impos-tor	(de impónere: imponer)	El que engaña o atribuye a alguno falsamente alguna cosa.
Comis-ario	(de committere: encomendar)	Funcionario que tiene encomendada la vigilancia de un distrito.

20.-Romanceamiento.

OBJETIVO: Entender el concepto de romanceamiento del español, identificar casos concretos del romanceamiento en las vocales y consonantes más frecuentes.

Desde que analizamos la definición de Etimología, observamos que para un conocimiento más fundamentado de nuestra lengua, no bastaría con tomar en cuenta el origen de las palabras, sino que se requiere analizar el seguimiento de las transformaciones que han tenido.

Por ser la lengua el instrumento de comunicación a disposición de los hablantes, no constituye un bloque estático a base de reglas impuestas por los estudiosos, ni siquiera obedece a las tradiciones del pueblo. Más bien, responde a la necesidad que un determinado grupo de personas establece para poder comunicarse. Debemos reconocer, pues, una buena dosis de libertad y a la vez un minuto de obligatoriedad.

Con lo anterior, podemos entender el fenómeno del romanceamiento, es decir, el proceso mediante el cual las palabras especialmente el latín vulgar, se transformaron para dar lugar a las diferentes lenguas romances. Por lo antes expuesto, esta evolución no siguió líneas preestablecidas de las que se pudieran determinar leyes o reglas fijas, pero si podemos detectar un buen número de constantes o frecuencias notables, cuyo análisis nos debe ayudar a conocer mejor la relación (semejanza y diferencia) entre las palabras del latín y las del español.

Otra razón que amerita nuestro estudio del romanceamiento es que obtendremos una mayor facilidad para relacionar las palabras que provienen de una misma raíz latina (que como veremos, constituyen una familia de palabras), de tal manera que, si conocemos el significado original de una de ellas, deduciremos el significado de otras que tal vez no tuviéramos claro, por ejemplo: de acuerdo a ciertas constantes, más que reglas la palabra latina “ ferrum” evolucionó en la castellana “hierro” y también fierro, pero existen otras menos o más evolucionadas, originadas también de la anterior, como: herrumbre, férreo, herramienta y el símbolo químico Fe. Con este ejemplo nos damos cuenta en qué forma recobran todo su valor semántico las palabras de esta familia: “herrumbre” nos habla precisamente de la oxidación que sufre el hierro, “férreo” será la cualidad (que metafóricamente puede aplicarse a una persona que tiene un carácter) de “hierro”.

A) Concepto de Romanceamiento.

Objetivo: Analizará los cambios que sufrió el latín vulgar para llegar al castellano

Para comprender más a fondo este termino, se hace resaltar la opinión de algunos autores de Etimologías a este respecto:

“El romanceamiento es el resultado de la evolución natural del latín vulgar hacia nuestra lengua. Por ello no se puede hablar de leyes fonéticas, sino de procesos frecuentes, pero no constantes” (Tarsicio Herrera y Julio Pimentel).

“Se conoce como romanceamiento el proceso por el cual las palabras, especialmente de origen latino, pasaron a las lenguas romances o neolatinas”. (Esteban Ortega Pedraza).

“El romanceamiento comprende las técnicas, normas y leyes a que se sujetó el latín vulgar para dar origen al castellano. Por eso se le llama romanceamiento, porque esas mutaciones dieron origen a las lenguas romances”. (Ma. Verónica Maldonado M.).

“Para estudiar el idioma español desde un punto de vista histórico hay que empezar por conocer los sonidos que forman sus palabras y los cambios que ellos han tenido desde la época latina hasta hoy día. A este proceso de evolución del latín a una lengua neolatina se le conoce como romanceamiento”. (Jesús E. Pérez Chalini).

Analizando las distintas definiciones de los autores mencionados, se puede concluir que el Romanceamiento es un **proceso** de cambio, es una **evolución** que sufrieron las palabras o vocablos del latín vulgar primeramente en su sonido, significado y también en su morfología, a través del tiempo hasta llegar a nuestro idioma. Para entender más el concepto de romanceamiento es necesario tener en cuenta los siguientes términos:

Vocal Tónica. Vocal sobre la cual se recarga el tono o el acento; ejemplos:
crímen= *crimen*; *aqua*= *agua*.

Vocal Atona. Vocal que no lleva ningún acento. Ej. *Salus*= salud; *vestis*= vestido.

Vocal Protónica Inicial. Aquella que aparece al principio de la palabra y está antes de la vocal tónica.

Vocal Protónica Interna. Es la vocal que se sitúa antes de la vocal tónica y después de la átona inicial.

Vocal Postónica Interna. La que se encuentra después de la vocal tónica y antes de la átona inicial.

Vocal Postónica Final. La que se ubica en la última sílaba de la palabra.

Consonante Simple. La que no va junto a otra consonante.

Consonantes Agrupadas. Son dos o tres consonantes juntas.

Ejemplos:

Laborare

á= vocal tónica.

a= vocal protónica inicial .

o= vocal protónica interna.

e= vocal postónica final.

l, b, r = consonantes simples.

Stéphanu

é=vocal tónica.

a=vocal postónica interna.

u=vocal postónica final.

n=consonante simple.

st, ph=consonantes agrupadas.

B) Romanceamiento de las vocales tónicas.

La regla general es que ordinariamente toda vocal tónica se conservó en castellano. Ejemplos:

Divortium > divorcio tenere > tener. Reliquiae > reliquias sterilis > estéril .

Algunas excepciones a la regla anterior son las siguientes:

-- El diptongo **ae** se convirtió a veces en español en **ie** , ejemplo:

caecus > **ciego**; **graecus** > **griego**.

-- El grupo **ai** se convirtió en **e**,

como diptongo : ej, **achaius** > **aqueo**.

Como sonido con una consonante interpuesto Ejemplo: **primarius**, a, um > **primero** .

El diptongo **au** se convirtió en **o** ejemplos: **pauper** > **pobre** **audio** > **oigo**.

La **e** tónica abierta se convirtió en **ie** ; ejemplo: **bene** > **bien** **ventus** > **viento**.

La **o** tónica abierta se convirtió en el diptongo **ue**; ejemplo: **cornus** > **cuerno** , **rota** > **rueda**

El diptongo **oe** se convirtió en **e** ; ejemplo: **oeconomia** > **economía** **foederatio** > **federación**

La equivalencia de las vocales tónicas en el latín clásico, en el latín vulgar y en el castellano pueden compendiarse en lo siguiente:

Latín clásico	Latín vulgar	Castellano
A larga y A breve	A	A, E, O, U
E breve y diptongo AE	E abierta	IE, E, I
E larga, I breve y diptongo OE	E cerrada	E, I, IE
I larga	I	I
O breve	O abierta	UE, E, O
O larga, U breve y diptongo AU	O cerrada	O; U. UE
U larga	U	U

C) Romanceamiento de las vocales Atonas.

Simplificaremos las reglas referentes a las vocales átonas, distinguiéndolas según la posición que ocupen en la palabra:

_ La vocal inicial átona permanece. Ejemplo: *affectu* = *afecto* ;
robustu = *robusto*

_ La vocal protónica interna se elimina: Ejemplo: *lab(o)rare* = *labrar* ;
comp(a)rare = *comprar*

_ Si hay dos protónicas internas, suele desaparecer sólo la segunda:
Ejemplo: *lagal(i)tate* = *lealtad*; *humil(i)tate* = *humildad*; *bon(i)tate* = *bondad*.

Pero en muchos casos no desaparece: *securitate* = *seguridad*;
severitate = *severidad*.

_ La vocal postónica interna desaparece, especialmente si es vocal débil (I;U):

Ejemplo: *vír(i)de* = *verde*; *nób(i)le* = *noble*; *litt(e)ra* = *letra*; *sól(i)du* = *sueldo*.

_ La A y la O de las sílabas finales átonas, se conservan:

Ejemplo: *reg(o)* = *rij(o)*; *dic(a)t* = *dig(a)*; *mut(a)t* = *mud(a)*.

_ La E de sílaba final átona se conserva si la sigue alguna consonante:

Ejemplo: *debent* = *deben*; *latet* = *late*; *roget* = *ruegue*. Pero se pierde si esa E es letra final y

La precede una consonante que puede ser final en español, Ejemplo:
cruce = *cruz*; *pane* = *pan*

_ La I final átona se vuelve E y la U final átona se vuelve O. En ambos fonemas se trata de un

reforzamiento de la vocal débil al final de palabra. Ejemplo:

fecĭ = *hice* ; *casu* = *caso* .

D) Romanceamiento De Consonantes Simples.

Se le llama consonante simple a la que no va junto a otra consonante. Ejemplo:

Decies = diez veces; *labium* = labio; *lábarum* = lábaro; *pila* = pilar.

_ La consonante simple al principio de la palabra se conservó. Ejemplo:

basis = *base*; *débilis* = *débil*; *naris* = *nariz*.

Excepciones: la f, g, j, s algunas veces se conservan y otras se cambian en alguna consonante o vocal.

La f inicial se conserva ante diptongo: *fera* = *fiera*; *fora* = *fuera*. En épocas diferentes según los territorios, la f inicial fue sustituida por h. Ejemplo: *farina* = *harina*; *ferire* = *herir*.

La g inicial subsiste cuando va seguida de a, o, u. Ejemplo: *gutta* = *gota*; *gallu* = *gallo*,

Desaparece ante e, i átonas ejemplo: *gingiva* = *encía*; *gener* = *verno*.

La j se cambió en diferentes letras. Ej. *Jugum* = *yugo*; *jactare* = *echar*.

La s frecuentemente cambió en j. Ej. *Sapo* = *jabón*; *succus* = *jugo*.

La m, n, l, r en medio de vocales se conservaron algunas veces: Ejemplo *cometa* = *cometa*.

Alumna = *alumna*; *enumeratio* = *enumeración*. Otras veces estas mismas consonantes se intercambiaron. Ej. *Anima* = *alma*; *communicare* = *comulgar*.

_ Las consonantes fuertes, o sea sordas c, p, q, t, que van entre vocales se convirtieron en sus consonantes suaves o sonoras correspondientes: g, b y d, ejemplos: *agua* = *agua*; *sapere* = *saber*; *aliquem* = *alguien*; *semita* = *senda*.

_ Las consonantes suaves, o sea sonoras b, d, g, v, que van entre vocales, desaparecieron. Ej. *Ligare* = *liar*; *aidivi* = *oír*; *auditus* = *oído*.

_ Las consonantes simples al final de palabra desaparecieron. Ej. *Breviarium* = *breviario* *cilicium* = *cilicio*; *fungit* = *fungí*.

Excepciones:

La r, n, l, s, se conservaron frecuentemente. Ej. *amor* = *amor*; *cadáver* = *cadáver*; *sal* = *sal*

Néctar = *néctar*; *crimen* = *crimen*; *culmen* = *culmen*; *annales* = *anales*.

Todos los plurales en castellano, que terminan siempre en (s) ya que en el latín vulgar el pueblo confundía frecuentemente el nominativo y el acusativo plural y terminó usando para todos los casos del plural las terminaciones del acusativo: as, os es, que son las formas actualmente usadas en el español. Ejemplos: terras = tierras; herbas = hierbas; aves = aves; naves = naves; amicos = amigos.

E) Grupos Fonéticos Y El Sonido “ Yod “.

Existen dos clases o grupos llamados: yod vocálica y yod consonántica.

Reciben el nombre de **yod vacálica** las vocales: I,O,E breves y sin acento (átonas), colocadas entre consonante y vocal, que dieron origen a la ch, j, ll, ñ, y, z. Por la manera especial con que el pueblo pronunciaba estas vocales, que convencionalmente en la evolución fonética se denominan “ yod vocálica “, se originaron aquellos fonemas o sonidos que no tenían el latín culto y que son usados por las lenguas modernas (español, francés, italiano), como son la ch, ll, ñ, e,y, o los fonemas o sonidos típicos del español: la J y la Z castellana.

Los casos principales de yod vocálica son los siguientes:

Los grupos: ce, ci, te, ti, seguidos de una vocal, se convirtieron en la Z.

Ejemplos:

Pigritia = pereza; circellus = zarcillo; lancea = lanza; puteus = pozo.

DI, se convirtió en Y o Z. Ejemplos:

Radium = rayo; gaudium = gozo.

Los grupos GE, GI, pasaron como Y. Ejemplo:

Gema = yema; fugio = huyo; gener = yerno; Pelagium = Pelayo.

Li o (le) pasó al castellano como J. Ejemplo:

Muliere = mujer; pálea = paja.

Los grupos NE, NI, pasaron como Ñ. Ejemplo:

Aránea = araña; canea = caña; Hispania = España; zizania = cizaña.

Existen muchos otros casos de yod vocálica, que no están sujetos a ninguna regla, sino más bien constituyen excepciones.

Reciben el nombre de **yod consonántica**, ciertos grupos de consonantes que dieron origen igualmente a la ch, j, ll, ñ, y z.

El pueblo al hablar el latín vulgar, deformaba la pronunciación de estos grupos de consonantes, a los cuales, convencionalmente, se ha dado el nombre de “**yod consonántica**”, en la evolución fonética dando por resultado los fonemas o sonidos propios del castellano. Los casos más frecuentes de yod consonántica son los siguientes:

_ Las consonantes c- l , con vocal no acentuada (átona) intermedia, pasó al castellano como “j” ejemplo: aurícula > oreja ; óculum > ojo .

_ El grupo c- t , con vocal no acentuada, en medio de las dos consonantes, se convirtió en “ z ” ejemplo: placitum > plazo ; recitare > rezar.

_ El mismo grupo c- t, sin otra letra intermedia, dio origen a la “ ch ”.
ejemplo: directum > derecho; nóctem > noche.

_ Los grupos de consonantes: gn, mn, nn dieron origen a la “ ñ ”.

Ejemplo: lignum > leño; somnus > sueño; annículum > añejo.

_ El grupo g- l , con vocal no acentuada, en medio de las dos consonantes se convirtió en ch, j, ñ ejemplo: cingulus > cincho; úngula > uña.

_ La doble l , pasó al castellano como “ ll ”. Ejemplo: capillus > cabello; tabella > tablilla. A veces se simplifica en castellano en una sola “ l ”. ejemplo: illícitus > ilícito; libellus > libelo.

_ E grupo consonántico “ ult ” pasó como “ uch ”. Ejemplo: auscultare > escuchar; multum > mucho.

_ La “ x ”, en medio de vocales pasó al castellano como “ j ”. Ejemplo: dixi > dije; prefixus > prefijo; fluxus > flujo.

Existen muchos otros casos de “ yod consonántica ”, que no están sujetos a ninguna regla.

Actividades: Contesta correctamente las siguientes preguntas.

1.- ¿ Qué es el Romanceamiento?

2.- ¿Qué es una vocal tónica?

3.- ¿Qué es una vocal átona?

4.- ¿Qué es una vocal postónica?

5.- ¿Cuál es la vocal postónica final?

II. Subraya las vocales tónicas de los siguientes vocablos latinos

- | | |
|----------------|------------------|
| a) Latu _____ | g) Tectu _____ |
| b) Bene _____ | h) Amicu _____ |
| c) Baisu _____ | i) Amoernu _____ |
| d) Bonu _____ | j) Auru _____ |
| f) Mutu _____ | k) Donu _____ |

III. De acuerdo con las vocales átonas subrayadas, relaciona las dos columnas, y en la línea de en medio indica a que tipo de vocal átona corresponde.

- | | | |
|-----------------------|-------|-------------|
| 1. Labor <u>a</u> re | _____ | () dije |
| 2. Dix <u>i</u> | _____ | () domingo |
| 3. <u>O</u> ctober | _____ | () abrir |
| 4. Domin <u>i</u> cus | _____ | () hormiga |
| 5. Am <u>e</u> n | _____ | () letra |
| 6. Min <u>u</u> s | _____ | () octubre |
| 7. Aper <u>i</u> re | _____ | () labor |
| 8. Formic <u>a</u> | _____ | () labrar |
| 9. Litter <u>a</u> | _____ | () menos |
| 10 Labor <u>o</u> | _____ | () amen |

IV. Une con una línea la palabra latina con su resultado al romancearse.

- | | |
|---------|--------|
| Tener | Pechos |
| Fungu | Dragón |
| Pilu | Pelo |
| Dracone | Amaba |
| Vipera | Sobre |
| Pietate | Tener |
| Amabam | Piedad |
| Pectus | Hongo |
| Mel | Víbora |
| Super | Mi |

V. Explica qué cambio, en relación con el sonido “ yod “ ocurrió en el romanceamiento de las siguientes palabras:

Pluvia

Lacte

Clavicula

Filia

Plenum

Pinna

Habeamus

Ericium

Bellitia

Judicare

VOCABULARIO TÉCNICO DE LAS CIENCIAS QUÍMICOBIOLOGICAS

TERMINOS DE ORIGEN LATINO

- Cura (cura), cuidado.
- Curar (curare), cuidar, sanar.
- Manicuro (manus, mano,-) el que cuida de las manos.
- Pedicuro (pes, pedis, pie,-), el que cuida de los pies.
- Herba (herba), hierba.
- Herbáceo (herbaceus), que pertenece al género de las hierbas.
- Herbívoro (-, voro, comer), que se alimenta de hierbas.
- Virus (virus), veneno, humor maligno, podrá.
- Virulento (virulentus), maligno, ponzoñoso.
- Virulencia (virulentia), malignidad, ponzoña.
- Báculum (báculo), bastón o báculo.
- Bacilo (bacillus, diminutivo de báculum), bacteria en forma de pequeño bastón.
- Folium (folio, folia), hoja.
- Follaje, conjunto de hojas en los árboles.
- Foliolo (foliolum, diminutivo de folium, pequeña hoja),
- Cordifoliado (cor, cordis, corazón), de hojas en forma de corazón.
- Os ossis (os), Hueso.
- Oseo, -a (ósseus, a), de huesos; lo relativo a los huesos.
- Osario (osarium), lugar en que se reúnen los huesos que se extraen de las sepulturas.
- Osificarse (__, fácere, hacer), convertirse en hueso.
- Vúlus, vúlneris (vulner), herida.
- Invulnerable (in, negación,__), que no puede ser herido.
- Vulnerar (vilnerare), herir o dañar.
- Calva (calva), Cabeza falta de pelo, clava.
- Calvicie (calvities), falta de pelo en la cabeza.
- Calavera (calvaria), huesos de la cabeza.
- Costa (costa), costilla.
- Costado (costatus), parte lateral del cuerpo entre el pecho y la espalda.
- Recostar (re, volver a__),reclinar la parte superior del cuerpo.
- Mácula (mácula), mancha.
- Maculiforme (__, forme, forma), en forma de mancha.
- Maculipenne (__, penna, ala, pluma), de alas manchadas o moteadas de diferentes colores.
- Urtica (urtica), ortiga.
- Urticaria, erupciones de la piel que causan comezón.
- Urticifoliado (__, folium: hoja), de hojas parecidas a la ortiga.

- Capillus, capilli (capilo), cabello.
- Capilar (capillaris, _e), lo parecido al cabello por su forma.
- Capiliforme (_ , forme, forma), en forma de cabello.
- Equus, equi (equi, ecue), caballo.
- Equino (equinus, _a, _um), lo que se refiere al caballo.
- Ecuestre (equestris, _e), lo que pertenece al caballo.
- Ager, agri (agri), campo, tierra.
- Agrícola (_ , cólere, cultivar), lo relativo a la agricultura.
- Agrario (agrarius, _a, _um), lo relativo al campo.
- Agrimensura (_ ;mensura, medida), arte de medir la tierra.
- Apis (api), abeja.
- Apicultura (_ , cultura, cuidado, cultivo), cría de abejas.
- Apiario (apiarium), colmenar.

▪ VOCABULARIO TÉCNICO DE LA CIENCIAS FISICOMATEMÁTICA

▪ TERMINOS LATINOS

- Agua (acua), agua.
- Acuático (aquaticus, _a), que viven en el agua.
- Acueducto (_ , duco, conducir); conducto para trasportar el agua
- Acuoso, _ a (acuusus, _a), que abunda en agua; parecido al agua.
- Bulla, bola, burbuja.
- Bullir, (bullire), hervir el agua; dar borbotones.
- Ebullición (ebullitio), hervor; acción de hervir.
- Burbuja (bullula, ampollita), ampolla de aire que asciende a la superficie de los líquidos.
- Rota, (rotare), dar vueltas.
- Rodillo (rotellus, cilindro), madero redondo para hacerlo rodar.
- Rollo (rótulus), material de forma cilíndrica.
- Angulus, ángulo.
- Angular (angularis), en forma de ángulo; lo relativo al ángulo.
- Triángulo (tris, tres, _), polígono de tres ángulos.
- Equiángulo (aequus, igual), de ángulos iguales.
- Circus, circo, cerco, anillo.
- Círculo (cículus), superficie contenida dentro de la circunferencia.
- Circular (circularis), en forma de círculo.
- Circulación (circulatio), acción de circular.
- Cúmulus, montón cúmulo.
- Cúmulos: nubes blancas, amontonadas, de contornos redondos.
- Acumular (acumulare), amontonar.
- Auster, austri, el viento del mediodía.
- Austral (australis), relativo al austro o mediodía.
- Aestas, aestátis (aestus, calor), verano.

- Frigus, frígoris, frío.
- Refrigerar (re, reiteración, _), refrescar.
- Lapis, lápidis, piedra.
- Latus, láteris, lado o costado
- Colateral (cum, con, _), que está a uno y otro lado.
- Equilateral, equilátero (aequus, igual, _), de lados iguales.
- Nox, noctis, noche.
- Nocturno, _ a (nocturnus), lo que se refiere a la noche; de noche.
- Equinoccio (aequus, igual, _), tiempo en que las noches y los días son iguales.
- Noctámbulo, a (, ámbulo, andar, caminar) que anda durante la noche.
- Mare, maris (mari), mar.
- Marisma (marítima), terreno bajo y pantanoso que se inunda por el mar.
- Marítimo, lo relativo al mar.
- Pleamar, (plenamar), fin de la creciente del mar; tiempo que dura esa creciente.
- Manus, mano
- Manual (manualis), que se ejecuta con las manos o se maneja fácilmente.
- Manufactura (_ , factura, hechura), obra hecha a mano o con ayuda de una máquina.
- Manubrio (manúbrium), manija de un instrumento.
- Manija (manícula), mango de algunos utensilios.
- Gelu, gelus, hielo.
- Gélido, _ a (gélidus, _ a), helado, muy frío.
- Gelatina (gelatus, helado), sustancia que al enfriarse adquiere cohesión.
- Congelar (cum; gelare, helar), helar.

▪ **VOCABULARIO TÉCNICO DE LA DISCIPLINAS SOCIALES**

TERMINOS LATINOS

- Causa, causa o razón.
- Concausa (cum, con, _), factor que en unión de otro produce algún efecto.
- Acusar (acusare), denunciar.
- Excusar (Excusare), disculpar, justificar.
- Recusar, (recusare), rechazar, rehusar.
- Irrecusable (irrecusabilis), que no se puede rechazar o rehusar.
- Dolus (dolo), engaño, dolo.
- Doloso, _ a (dolosus, a), engañoso.
- Ludus, ludi (lúdere, jugar), juego.
- Ludibrio (ludibrium), juguete, objeto de burla o desprecio.
- Preludio (prae, antes, _), prologo o introducción.
- Eludir (e, fuera, y lúdere, jugar), evitar.
- Ilusión (illúdere, hacer burla), engaño, anhelo, esperanza.
- Bellum (beli), guerra.

- Bélico, _a (béllicus, _a), guerrero, perteneciente a la guerra.
- Belicoso, _a (bellicosus, _a), agresivo.
- Beligerante (belligerans, antis, el que hace la guerra).
- Concilium, concilii, reunión, junta.
- Concilio (concilium), asamblea de obispos católicos para deliberar sobre materias de fe y de costumbres.
- Damnum (damni, damne), daño.
- Damnificar (_, ficare de fácere, hacer), hacer o causar daño).
- Folium, folii, hoja.
- Jugum, yugo.
- Cónyuge (cum, con juntamente, _), consorte.
- Subraya (sub, debajo, _), someter.
- Cor, cordis, corazón.
- Cordial (cordialis), relativo al corazón.
- Discordia (dis, oposición, contrariedad, _), oposición de corazones.
- Concordia (cum, con, _), conformidad, unión de corazones.
- Corpus, córporis, cuerpo.
- Corporal (corporalis), relativo al cuerpo, del cuerpo.
- Incorporar (in, en dentro, _) unir una cosa a otra para que entre sí formen un solo cuerpo.
- Fraus, fraudis, engaño.
- Fraudulento, - a (fraudulentus, -a), engañoso, falaz.
- Defraudar, engañar.
- Jus, juris, derecho.
- Jurisdicción (jurisdictio), poder para gobernar y hacer ejecutar las leyes.
- Jurisperito (_, peritus, perito), perito en derecho.
- Justo, _a (justus, -a), conforme al derecho.
- Juez (judex), el que juzga de acuerdo con el derecho.
- Prejuzgar (prae, antes, y iudicare, juzgar), juzgar antes de tiempo, juzgar sin conocer exactamente lo que se critica.
- Laus, laudis (lauda), alabanza, elogio.
- Laudable (laudabilis, _e), digno de alabanza.
- Laudatorio, _a (laudatorius, -a), que contiene alabanzas.
- Loar (laudare), alabar.
- Lex, legis, ley.
- Legislación (legislatio; _, latio. Conducción), cuerpo de leyes de un Estado o Institución.
- Legítimo, -a (legítimus, -a), conforme a la ley.
- Ilegal (in, il: no, _), opuesto a la ley, no legal.
- Privilegio (privus; propio, _), prerrogativa, ley privada.
- Mos, moris, (moral, mori), costumbre.
- Moral (moralis), adjetivo, relativo a las costumbre; sustantivo, tratado que estudia los actos humanos en cuanto buenos o malos.
- Inmoral (in; negación, _), que se opone a la moral; no moral; contrario a la moral.

- Amoral (α privativa, _), fuera de lo moral; sin moral.
- Plebs, plebis (plebe), pueblo, plebe.
- Plebeyo. -a (plebeius, -a) propio de la plebe, vulgar.
- Civis (civis), ciudadano.
- Cívico, -a (cívicus, -a), propio del ciudadano.
- Civil (civilis), ciudadano (a veces civil se usa contraponiéndolo a militar).
- Civismo, responsabilidad de los ciudadanos.
- Conciudadano, _a (cum, con, Conjuntamente, _), cada uno de los ciudadanos de una misma ciudad.
- Hostis (hostis), enemigo.
- Hostigar (hostigare), perseguir, atacar.
- Hueste (hostem), ejército en campaña.
- Fides, fídei (Fide, Fidei), lealtad, fe confianza.
- Fidedigno, -a (_ , dignus, - a, digno), digno de fe; que se le puede creer; que se le puede tener confianza.
- Fideicomiso (de fídei, a la fe, y comisos, confiado: literalmente significa “confiando a la fe o fidelidad de alguien”), disposición testamentaria por la cual el testador deja encomendados sus bienes a la fe de una persona para que cumpla su utilidad voluntad.
- Confidente (de cum, con, y fídere, fiarse), persona a quien se confían secretos.
- Pérfido, -a (de per, contra; fidus, confiado), desleal, traidor, infiel, que no cumple su palabra.
- Res, rei, cosa, asunto.
- Real (realis), que tiene existencia verdadera.
- Irreal (irrealis), que no es real.
- Reivindicar (_ , vindicare, reclamar), reclamar lo que es propio.
- Anima (anima, animi), alma o vida.
- Animado, -a (animatus, -a), estar dotado de vida.
- Animadversión (animus, ad y verito, volver), volver el ánimo en contra; enemistad.
- Animar (animare), infundir ánimo.
- Ecuanimidad (aequus, -a, igual), igualdad de ánimo.
- Longanimidad (longus), -a, largo), largueza de ánimo.
- Magnanimidad (magnus, -a grande), grandeza de ánimo.
- Pusilanimidad (pusillus), -a, pequeño), pequeñez de ánimo.
- Unanimidad (unus, -a, único, uno), conformidad, con sentimiento, unidad de parecer.
- Culpa (culpa), culpa.
- Culpabilidad (culpabílitas), el hecho de ser culpable.
- Culpa (culpare), echar la culpa.
- Culpable (culpabilis), que tiene culpa.
- Disculpa (dis, privación, _), razón que se alega para liberarse de una culpa.
- Signum, signa (signo), señal.
- Significar (_ , ficare, de fácere, hacer), ser signo de algo; querer decir.

- Significativo, -a (significativus, -a), que tiene importancia por significar algún valor.
- Insigne (in, intensidad), señalado, famoso.
- Enseña (insignia), estandarte.
- Caput, cápitis (cápiti), cabeza.
- Capital (capitalis), lo perteneciente a la cabeza; población principal de un Estado; fundamental.
- Capítulo (capítulum , diminutivo de caput), encabezamiento o título (literalmente, pequeña cabeza).
- Príncipe, el primero; el hijo primogénito del rey.
- Frons, frontis, frente.
- Afrontar (ad, intensidad,-), hacer frente a algo.
- Confrontar (cum, con, _), comparar.
- Grex, gregis, rebaño, grey.
- Congregar (cum, con._), reunir, juntar.
- Disgregar (dis, lejanía,_), reparar.
- Segregar (se, separación, _), se parar.
- Egregio, -a (e, ex, fuera, _), eminente, destacado (literalmente, fuera del rebaño).
- Mens, mentis, mente.
- Mental (mentalis), relativo a la mente.
- Demente (de. Privación, _), privado del uso de la mente.
- Comentar (cum, con,_) , explicar.
- Parte, patris (pater, patri), padre.
- Paternal (de paterno), propio del padre.
- Patrimonio (patrimonium), conjunto de bienes adquiridos.
- Patria (patria tellus, la tierra de los padres), país natal.
- Expatriarse (ex, fuera,_) , abandonar la patria voluntaria o involuntariamente.
- Sors, sortis (sorte), suerte.
- Sortear (sortiri), sacar por suerte: evitar una dificultad. Consorte (cum, con,_) , que tiene la misma suerte; cónyuge.
- Manus (manu), mano.
- Manual, (sustantivo), libro en que se contiene lo más importante de una materia; (adjetivo) que se realiza con las manos.
- Manumisión (manumissio, manummissionis), acción y efecto de manumitir.
- Manuscrito, -a (de manu, a mano y scriptus, escrito), escrito a mano.
- Amanuense (amanuensis,_e), persona que escribe a mano el dictado de otra.
- Ademán (ad, a; de de ; manus, mano), actitud, de las manos al hablar con que se manifiesta un estado de ánimo.
- Emancipar (emancipare; e fuera; mancipium, esclavo, prisionero; de manucaptus, agarrado con la mano), libertad de la patria potestad, de la tutela o de la servidumbre.

VOCABULARIO TÉCNICO DE HUMANIDADES CLÁSICAS Y BELLAS ARTES

TERMINOS LATINOS

- Lingua (lingua), lengua.
- Lingüística (__, ica. Ciencia), ciencia del lenguaje.
- Litera (litera), letra.
- Literatura (litteratura), tratado de las bellas letra.
- Literal (litteralis), lo relativo a las letras.
- Illetrado (illiteratus, de in, no __), que no conoce las letras.
- Liber, libri, libro.
- Libro. (se llama así por la cáscara del árbol o membrana entre la corteza y la madera, llamado líber, en que los antiguos escribían).
- Libelo (libellus, pequeño libro), libro de reducidas proporciones, folleto casi siempre denigrante.
- Ars, artis, arte.
- Artesano, persona que ejerce un oficio tradicional.
- Artífice (ártifex, de __; y fácere, hacer), el que produce una obra de arte.
- Artístico, lo relativo al arte, propio del arte.
- Os, oris (ora), boca.
- Orador (orator), persona que ejerce la oratoria.
- Oratoria, arte de hablar con elocuencia.
- Oral (orare, hablar), con la boca o con las palabras.

VOCABULARIO TÉCNICO DE LAS DISCIPLINAS ECONOMICOADMINISTRATIVAS

TERMINOS LATINOS

- Hasta (asta), asta, lanza.
- Subasta (sub, debajo,__), venta pública de bienes al mejor postor.
- Mora (mora), tardanza.
- Moroso, __a (morosus, __a), tardado.
- Moratoria (moratoria), plazo que se concede a los deudores.
- Rémorra (re, reiteración,__) lo que detiene.
- Fiscus (fisco), erario, tesoro público, fisco.
- Fiscal (adjetivo fiscalis, ale), relativo al fisco.
- Fiscal (sustantivo), el representante del ministerio público.
- Confiscar (confiscare), privar a alguien de sus bienes y aplicarlos al fisco.
- Locus (local), lugar.
- Locatario (locatarius, __a), arrendatario.
- Local (localis), propio del lugar, el lugar mismo.

- Caput. Cápitis, (Capit), cabeza.
- Capital (capitalis, _ale), población principal y cabeza de un estado, provincia o distrito; importante.
- Capitán (capitánus, principal), el que va a la cabeza de un grupo.
- Capataz (capatáceus), el que dirige o encabeza.
- Capítulo (capítulum, diminutivo de cáput), encabezamiento o título.
- Recapitular (re, reiteración, _), resumir.
- Labor, labóris (labor), trabajo.
- Laborar (laboráre), trabajo.
- Colaborar (cum, con, y laboráre, trabajar), trabajar juntamente.
- Laborioso, _a (laboriosus, _a) trabajador, trabajoso.
- Onus, honréis (onero), carga.
- Oneroso, _a (onerous, _a), pesado, gravoso.
- Rxonerar (ex, fuera, _), descartas, librar.
- Opus, óperis, obra, trabajo.
- Operar (operare), obrar, trabajas, hace.
- Cooperar (cum, juntamente, _), obra juntamente; colaborar.
- Maniobrar (manus, mano), trabajar con las manos; manejar.
- Opúsculo (opúsculum, diminutivo de opus), obra pequeña.
- Domus (domi), casa.
- Doméstico, -a (Domésticus, _a), perteneciente a la casa.
- Domicilio (domicilium), casa, habitación.
- Mayordomo (de mayor, mayor), el criado principal que tiene a su cargo la administración económica de una casa o hacienda.

BIBLIOGRAFÍA

- Alonso, Martín, *Ciencia del lenguaje y arte del estilo*, Aguilar, España, Tomo 1.
- Barragán Camarena, Jorge, *Etimologías grecolatinas*, Publicaciones Cultural, México, 2000.
- De Oleza, Jose Ma. , *Gramática de la Lengua Latina*, Editorial Pontificia, 1944.
- Diccionario de sinónimos y antónimos*, Océano, México, 1987.
- Diccionario fundamental del español en México*, Colegio de México y Fondo de Cultura Económica, México, 1995.
- Diccionario ilustrado VOX*, Prol. Vicente García de Diego, Bibliograf, Barcelona, 1984.
- Enciclopedia Microsoft Encarta 99 1993-1998*, Microsoft Corporation, Reservados todos los derechos.
- Hernández, R. Rafael, *Gramática latina*, Esfinge, México, 1999.
- Lapesa, Rafael, *Historia de la lengua española*, Gredos, Madrid, 1981.
- Mateos Muñoz, Agustín, *Compendio de etimologías grecolatinas del español*, Esfinge, México, 1998.
- Menéndez Pidal, Ramón, *Manual de Gramática Histórica*, Librería general, 1929-
- Montanelli, Indro, *Historia de los Griegos*, Plaza & Janes Editores, 1963
- Pirenne , Jacques, *Historia Universal*, Editorial ÉXITO, S. A., 1972.
- Saussure, Ferdinand, *Curso de Lingüística General*, Losada, 1976.